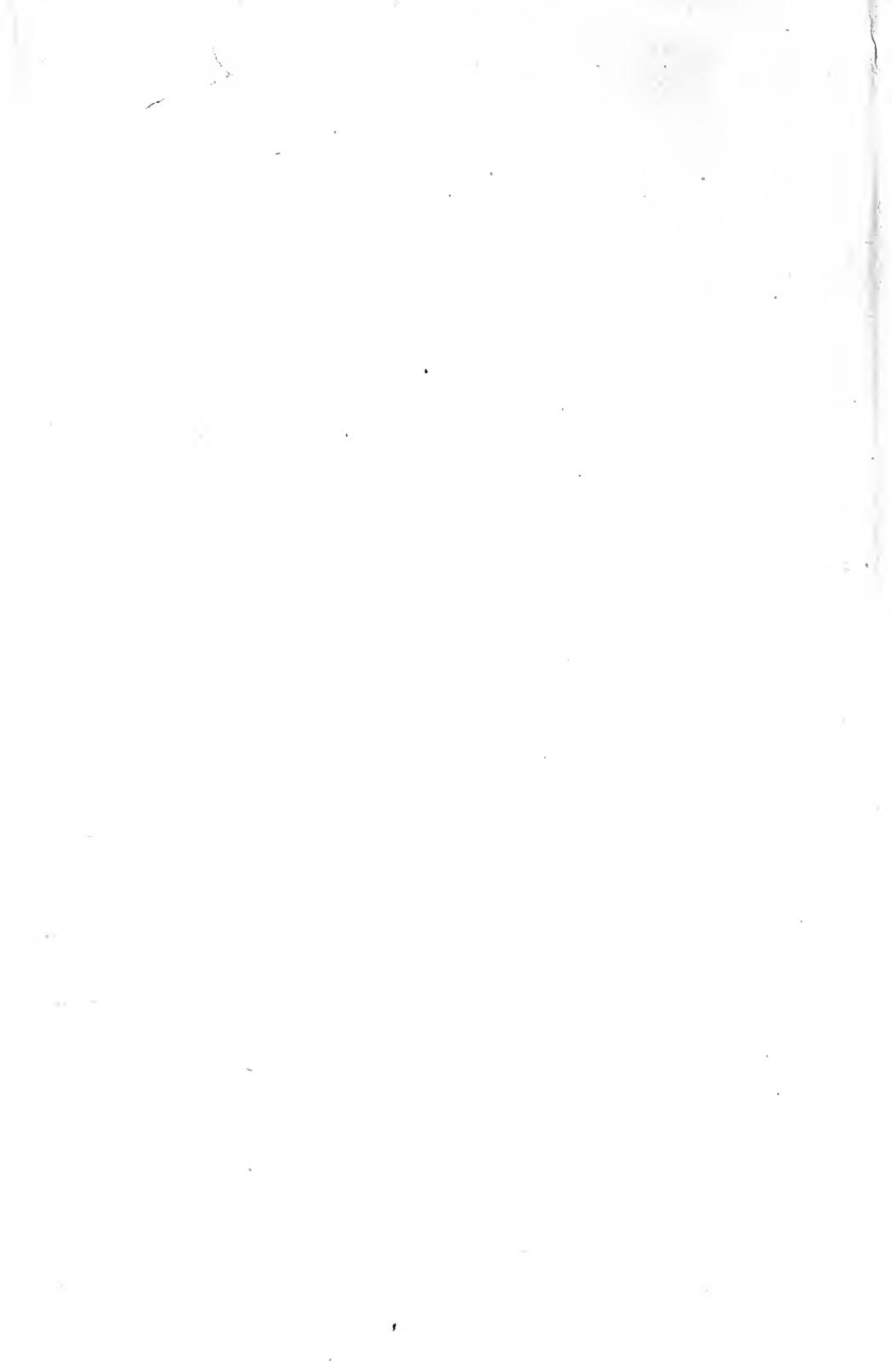


PB  
6  
M 6  
Index  
v.1-33



The property of the Modern  
Language Association  
of  
Ontario

June 13, 1921

J.S.



Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation





1986

PUBLICATIONS  
OF THE  
MODERN LANGUAGE ASSOCIATION  
OF  
AMERICA

EDITED BY  
WILLIAM GUILD HOWARD  
SECRETARY OF THE ASSOCIATION

---

INDEX TO VOLUMES I-XXXIII  
COMPILED BY  
WILLIAM KURRELMAYER  
1.919

---

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION  
OFFICE OF PUBLICATION  
23 S. HANOVER STREET  
BALTIMORE, MD.

EDITORIAL OFFICE  
39 KIRKLAND STREET  
CAMBRIDGE, MASS.

324123  
2.  
4.

Entered at Baltimore, Md., as second class matter under  
Act of Congress of March 3, 1879

PB  
6  
M6  
1918-  
V.1.33

## PREFACE

---

On December 27, 1917, the Association authorized the appointment of a committee to consider and report to the Executive Council the feasibility of publishing an *Index* to the *Publications*. To this committee there were appointed Professors E. H. Wilkins, *Chairman*, W. H. Chenery, Lane Cooper, William Kurrelmeyer, William W. Lawrence; and in accordance with its recommendation, duly approved by the Executive Council, the *Index* herewith presented has been compiled. The committee recommended "That the *Index* contain, for each article, an author entry and as many subject entries as are necessary to indicate the main lines of scholarly interest." Papers read before the Association, but not printed in the *Publications*, were to be disregarded. However, as the earlier volumes of the *Proceedings* in the case of many papers contain extensive abstracts and reports, the compiler felt justified in including such titles. Furthermore, it seemed desirable to give brief references to various other matters of interest recorded in the *Proceedings*, such as International Correspondence, Phonetic Section, and the like. The specification concerning "main lines of scholarly interest" was also interpreted as broadly as the limits of space permitted. References to titles, or parts of titles, are to the page on which the particular article begins; incidental references to subjects treated within the article are either to the first occurrence of the term in question or to the most important passage in which it appears. Names of authors of articles appear in small capitals, complete titles of articles in italics. As some of the earlier volumes contain articles paged separately, it was necessary to designate these as "pt. 2" or "pt. 3"; the *Proceedings* for the year 1884 were designated as "Proc. '84," whereas those of the following year were treated as a part of Volume I. Other devices and abbreviations are deemed self-explanatory.

WILLIAM KURRELMEYER.

# MODERN LANGUAGE ASSOCIATION

## INDEX TO VOLUMES I-XXXIII

**Aalof**, romance of, XVIII, 56  
**Aasen**, Ivar, and the language of Norway, XIII, 354  
—'s *Landsmaal* dictionary, XXV, 371  
**Abel**, murder of —, XXI, 851  
**Abraham** a *Sancta Clara's Judas der Ertz-Schelm*, XXXI, 569  
**Absolute Participle in Middle and Modern English** (C. H. ROSS), VIII, 245  
**Academic Study of French Civilization** (A. L. GUÉRARD), XXX, 614  
**Académie de l'Art poétique** of Pierre de Deimier, XXVII, 399  
**Acadian words**, list of —, III, 161  
**Acadians, The, of Louisiana and their Dialect** (A. FORTIER), VI, 64  
**accent**, secondary, XIV, 236  
**Accent-stress, Influence of the Weakness of — on Phonetic Change in French** (P. B. MAROU), V, 47  
**Accentual Structure of Isolable English Phrases** (F. N. SCOTT), XXXIII, 73  
“According to the Decorum of these Daies” (D. KLEIN), XXXIII, 244  
**acsian**, X, 411  
**Acta Sanctorum**, XIV, 288  
**Adam**, mystic interpretations of the name of —, XVII, 89  
**ADAMS**, J. Q., JR., *The Authorship of “A Warning for Fair Women,”* XXVIII, 594  
**Adan de la Hale**, XV, xiii  
**Addison**, XXXI, 650  
— and Marivaux, XXVII, 168  
— and Pope, XXIX, 248  
—, *La Bruyère's Influence upon —* (E. C. BALDWIN), XIX, 479  
**Additional Light on the “Temple of Glas”** (H. N. MACCRACKEN), XXIII, 128  
**Adjectival and Adverbial Relations; their Influence upon the Government of the Verb** (S. PRIMER), I, 179; I, xxxvii  
**Admetus**, character of, XXXII, 519  
**Admission to College, English Requirements for —** (J. G. R. MCELROY), I, 195; I, xxix  
**admission to college, requirements for — in German and French**, V, lxxii  
**adnare=aller**, XIX, 227  
**Advent**, X, 237  
**Adverbial, Adjectival and — Relations; their influence upon the Government of the Verb** (S. PRIMER), I, 179; I, xxxvii  
**advertisements in the Tatler**, XXXI, 654  
**æfen**, X, 179  
**Ælfric's Homilies, The Stressed Vowels of —**, Vol. I (F. FISCHER), IV, 194  
—'s version of the legend of St. George, XVIII, 146  
**Aeneid**, Virgil's, XVI, 382  
**aerial journey**, XXIII, 572  
**ær-morgen**, X, 152  
**Æsop, Fables of —**, XIV, 533  
**Æsthetic Standpoint, A Plea for the Study of Literature from the —** (J. P. FRUIT), VI, 29  
**Ästhetik Winckelmanns, Sprachliche Studien zur —** (H. J. WEBER), XXV, 563  
**ætiewan**, X, 418  
**æw-fæsten**, X, 238  
**agio, agiato**, XXVI, 336  
**Agnes von Lilien**, XXI, 98  
**Agustín, Antonio**, letters to —, XXVIII, 577

Ahlwardt's translation of *Ossian*, IV, 95  
 Ahrens, J. F., VII, 213  
*ai*, history of — in French, XXI, 637  
*Ai Tolysy* and *Ami et Amile*, XXIII, 475  
*Aimer le Chétif* (R. WEEKS), XVII, 411  
*Aims and Methods of Collegiate Instruction in Modern Languages* (W. T. HEWITT), Proc. '84, p. xxxix; I, 25  
*ain*, French nasal vowel, pronunciation of —, IX, 451  
*aise, aisé, aize*, XXVI, 336  
 Akenside and Shaftesbury, XXXI, 291  
 Alanus de Insulis, XXXII, 493  
*Albions England*, William Warner's, XI, 399  
 ALBRIGHT, E. M., "To be staied," XXX, 451  
*Alcaldes Encontrados, Los*, XXV, 498  
*Alcestis*, Euripides', XXXII, 519  
 Alciato, Andrea, VIII, 324  
 Alcuin, *Cynewulf* and — (C. F. BROWN), XVIII, 308  
*Aldingar, Sir*, XXI, 618  
 Alexander's, Sir Wm., *Julius Cæsar*, XXV, 218  
*Alexandrie, La Vie de Sainte Catherine d'* —, XV, 17  
 Alexandrine verse, XIV, 259  
 Alfieri, Vittorio, IV, 131  
 — and Cesarotti, IV, 92  
*Alfonsus of Lincoln*, XXI, 509  
*Alfred, Did King — translate the "Historia Ecclesiastica"?* (J. W. PEARCE), VIII, vi  
 —, Thousandth Anniversary of, XV, xviii  
 Alfredian version of Bede's *Ecclesiastical History of the English People*, XV, lxxii  
 Algonkin language, II, 159  
 Algorotti's *Saggio sopra la rima*, IV, 88  
*Aliscans*, XVI, 362; XVII, 424  
 —, newly discovered ms. of —, XIX, vi  
 —, *The Fable referred to in "—"* (E. S. SHELDON), XVIII, 335  
 allegorical significance of Dante's Cato, XVII, 74  
*Allegorie*, Winckelmann's definition of —, XXV, 596  
 allegory, VIII, 442  
 — and personification, IV, 181  
 — and symbolism, IV, 156  
 — as employed by Spenser, Bunyan, and Swift (H. E. GREENE), IV, 145  
 — in *The Pearl*, XXIV, 585  
 — of Lyly's *Endimion*, XXIV, 176  
 — of the *Divine Comedy*, IV, 28  
 — of *The Faerie Queene*, IV, 179  
 —, Spenser's "Muiopotmos" as an — (J. M. LYONS), XXXI, 90  
 ALLEN, B. S., *William Godwin as a Sentimentalist*, XXXIII, 1  
 ALLEN, E. A., *English Doublets*, XXIII, 184  
 ALLEN, H. E., *The Origin of the "Acrene Rivale,"* XXXIII, 474  
 —, *The "Speculum Vitae": Addendum*, XXXII, 133  
*aller*, XXVI, 333  
*aller-andere* question, XIX, 217  
 alliteration in translations of Anglo-Saxon poetry, VI, 101  
 alliterative verse, scansion of —, XIV, 348  
*All's Well That Ends Well* and Montaigne's Essays, XVII, 353  
*Allusions, Four obscure — in Herder* (W. G. HOWARD), XXII, 548  
*Alphabet of Tales*, XXXIII, 413  
 —, phonetic, XIX, liii; XXI, ix  
 —, of the American Dialect Society, XIV, 207  
*Alpharts Tod*, VII, pt. 2, 83  
*Alphere*, VII, pt. 2, 171  
 ALTROCCHI, R., *The Story of Dante's Gianni Schicchi and Regnard's "Légataire Universel,"* XXIX, 200  
*Ambroise's Estoire de la Guerre Sainte*, XVIII, 155  
 Ambrose Autpert, IX, 123  
 Ambrose's description of the Judgment Day ordeal, XVIII, 313, 318  
*ambulare*, XIX, 219  
*Amelioration of our Spelling* (C. THOMAS), XVII, 297; XVII, xxv  
*America, Chateaubriand's —* (E. K. ARMSTRONG), XXII, 345  
 — in the *Popular and Student*

*Poetry of Germany* (E. A. C. KEPPLER), XVIII, xxvii  
 —, *The growth of the Modern Language Question in Great Britain and — during the last half a Century* (A. M. ELLIOTT), Proc. '84, p. xxxiv  
*American Colleges, Present Condition of Instruction in the Modern Languages in —* (W. T. HEWETT), I, vi  
 —, statistics of instruction in French and German in —, I, li  
*Dialect Dictionary* (W. E. MEAD), XXIX, 225  
 —, — Society, XVII, xxvii  
 —, — Society's alphabet, XIV, 207  
*Editions of Shakespeare: 1753-1866* (J. SHERZER), XXII, 633  
 —, *Institutions, Preparation of Modern Language Teachers for —* (E. H. BABBITT), VIII, lii  
 —, *Literature in the Classroom* (A. H. SMYTH), III, 238; III, li  
 —, *Some Phases of the Supernatural in —* (A. H. QUINN), XXV, 114  
 —, *Professor, The* (F. SCHELLING), XXX, liv  
 —, *Revolution, Direct influence of the — upon German poetry* (J. T. HATFIELD and E. HOCHBAUM), XV, lxxiv  
 —, *Scholar and the Modern Languages* (O. F. EMERSON), XXIV, lxxiii  
 —, *Scholarship, The New Problems of —* (J. GOEBEL), XXX, lxxii  
*"Ami et Amile"* (M. A. POTTER), XXIII, 471  
*Amintae Gaudia*, Thomas Watson's, XI, 407  
*Amuntas*, Thomas Watson's, XI, 398  
*amisté* XXVIII, 390  
*Amorous Fiammetta*, X, 274  
 Anabaptists, English, XXXII, 267  
 analogues of the *Prioresses Tale*, XXI, 486  
 —, *of How a Man may Choose a Good Wife from a Bad*, XXIV, 711  
*Analogy, Psychological Basis of Phonetic Law and —*, (G. E. KARSTEN), IX, 312  
*"Ancren Riwle," The Origin of the —* (H. E. ALLEN), XXXIII, 474  
*andare*, XXVI, 333  
*Andersen's White Swans*, IV, pt. 2, xii  
*Andréü's*, D. W., translation of *Hudibras*, XXIV, 566  
*Andreas* translated by R. K. Root, XVIII, 454  
 Andrew of Wynton's *Cronykil*, XXV, 508; XXXI, 368; XXXIII, 154  
*Aneurin*, IV, 9  
*Anglo-Saxon dæg-mæl* (F. TUPPER, JR.), X, 111  
 —, day, X, 117  
 —, Gospels, rubries to the —, X, 187  
 —, *Indirect Discourse in —* (J. H. GORRELL), X, 342  
 —, introductions of the Paris Psalter, IX, 63  
 —, metrical version of the legend of St. George, XVII, 464; XVIII, 99, 146  
 —, *The Appositive Participle in —* (M. CALLAWAY, JR.), XVI, 141  
 —, *The Latin and the — "Juliana"* (J. M. GARNETT), XIV, 279  
 —, *Poetry. On translating —* (E. FULTON), XIII, 286  
 —, *The Translation of —* (J. M. GARNETT), VI, 95  
 —, *The Style of —* (A. H. TOLMAN), III, 17  
 —, *Prose, Order of Words in —* (C. A. SMITH), VIII, 210  
 —, texts, emendation of —, XXV, 167  
 —, *Version of the Book of Psalms commonly known as the Paris Psalter* (J. D. BRUCE), IX, 43  
 —, year, beginning of the —, X, 207  
*Angou in King Horn*, XVIII, 20  
*Animal Tales, Great Russian —* (A. GERBER), VI, pt. 2  
*Animals in Early English Ecclesiastical Literature, 650-1500* (C. F. FISKE), XXVIII, 368  
*annar*, XXVI, 333

*Anne Boleyn*, Boker's, XXXII, 237

*Anne of Bohemia*, XIX, 667; XXIII, 288

antiquity of Glastonbury, XVIII, 459

Antonio de' Beccari, XXXI, 29

*Antonio and Mellida*, Marston's, XVII, 155

“Antwort vnd Klag mit Entschuldigung Doctor Murners wider Brüder Michel Stifel” (E. VOSS), XI, 336

Anville's, Jean de, *Arohitrenius*, V, 177

apocope of *e* in Middle English, XXIX, 61

Apocalypse, Old French versified —, XVIII, 535

apocryphal gospels, XIII, 457

— *Letter of St. Augustine to Cyril and a Life of St. Jerome, Translated into Danish, Codex Regius 1586*, 4to, Gl. Kong. Saml. Copenhagen. Edited with an Introduction, and a Glossary of the Proper Names and the Obsolete Words and Forms (D. K. DODGE), VIII, 381

— material in *Cleanness and Patience*, XIX, 124

— version of the legend of St. George, XVII, 466

*Appositive Participle in Anglo-Saxon* (M. CALLAWAY, JR.), XVI, 141

*Apprentice Boy, The*, XXXIII, 376

Aquinas, Thomas, XVIII, 174

*Arabian Nights*, XXXI, 437

Arabic version of legend of St. George, XVII, 467

*Aran and Titus, or Revenge and Counter-Revenge*, XVI, 12

arbre sec, XI, 359

architecture of the high altar, XXXI, 664

*Architrenius*, Jean de Anville's, V, 177

*Are French Poets poetical?* (P. B. MARCOU), XIV, 257

*Argument of the "Vision of Piers Plowman"* (E. D. HANSCOM), IX, 403

Ariosto, Spenser and —, XXIX, 395

—, *Spenser's Imitations from —* (R. E. N. DODGE), XII, 151

Ariosto's *Gli Suppositi* translated by Gascoigne, XI, 430

—'s *Orlando Furioso*, XI, 403; XII, 151; XXIV, 36

—'s *Satires*, translated by Toft, XI, 418

*aristocratic*, Is *Shakespeare* —? (A. H. TOLMAN), XXIX, 277

Aristotelian Formalists, XXIX, 152

*-ar-ja*, The Germanic Suffix “—” (J. GOEBEL), XV, 321

Arngrim's Chronicle, XXX, 423

Arnold, Matthew and Joseph Joubert, XXX, 487

Armenini, Giovanni Battista, XXIV, 63

ARMSTRONG, E. K., *Chateaubriand's America*, XXII, 345

ARMSTRONG, J. L., *The Gerund in Nineteenth-Century English*, VII, 200

*Arrangement and Date of Shakespeare's Sonnets* (H. D. GRAY), XXX, 629

Arras in the 13th century, XV, xiii

Arsiné and Lamia, XIX, 274

*Art, L', dans les "Contes Dévots" de Gautier de Coincy* (A. SCHINZ), XXII, 465

—, “Richard Cœur de Lion” and the “Pas Saladin” in Medieval — (R. S. LOOMIS), XXX, 509

—, *Shakespeare's First Principles of —* (L. A. SHERMAN), X, 97

Arthur interred at Glastonbury, XVIII, 461, 505

—, death of —, XVIII, 84

—, Sigmund and —, XVII, 284

—s, *Are there two king — in the "Idylls of the King"?* (R. JONES), XV, lxviii

*Arthurian Fragments, Some, from Fourteenth Century Chronicles* (R. H. FLETCHER), XVIII, 84

— romance *De Ortu Waluuani*, now first edited, XIII, 365

— — *Vita Meriadoci*, XV, 326

— — —s, Celtic origin of —, XV, 179

artificial day, the Anglo-Saxon, X, 121

arts, works on science and — translated from the Italian, XIII, 88

Arveragus, Arverus, XVI, 421  
 Aryan expulsion and return formula, VIII, 88  
 Ascaron, XXVI, 38  
 Ascension, X, 233  
*Aspects, On Some — of the Modern Language Question* (J. W. BRIGHT), Proc. '84, p. xx  
 Astley, John, XXV, 615  
 Astrée, D'Urfé's, XII, 404, 417, 449, 452  
*Atheist's Tragedy*, Tourneur's, XVII, 193  
*Athenäum*, Schlegel's, XXI, 121, 133  
 Attila, VII, pt. 2, 161  
 "Auberi le Bourgoing," *The Geste of —* (T. McCABE), IV, 62  
*Augier's "L'Aventurière" of 1848 and 1860* (A. RAMBEAU), XVII, vii  
 Augustine as a source of Alcuin, XVIII, 322  
 —'s view of the purgatorial ordeal, XVIII, 314  
*Aurelio and Isabell*, X, 256  
*Ausdruck*, as defined by Winckelmann, XXV, 577  
 Ausonius, VIII, 317  
 Austin's, Sarah, *Characteristics of Goethe*, XXXI, 398, 417  
*Author of "The Pearl," considered in the light of his theological opinions* (C. F. BROWN), XIX, 115  
 Authorized Version, XXIX, 453  
*Authorship of "A Warning for Fair Women"* (J. Q. ADAMS, JR.), XXVIII, 594  
 — of the "De Ortu Waluuanii" and the "Historia Meriadoci" (M. S. MORRISS), XXIII, 599  
 Autobiography in *The Pearl*, XXIV, 585  
 auxiliaries in Anglo-Saxon indirect discourse, X, 449  
 Avalon, equation of Glastonbury and —, XVIII, 459  
 Avarice in the morality plays, XXXI, 193  
 Avionnet, MSS. of —, XXIV, 212  
*Avowing of Arthur*, XXI, 575  
*Avontys of Gavayn*, XXV, 527  
*avritan*, X, 363  
 Aylmer, Spenser and —, XXXI, 729

AYRES, H. M., "Cæsar's Revenge," XXX, 771  
 —, *Shakespeare's "Julius Cæsar" in the Light of some other Versions*, XXV, 183  
 azo, Portuguese, XXVI, 336

BABBITT, E. H., *How to use Modern Languages as a Means of Mental Discipline*, VI, 52  
 —, *The Preparation of Modern Language Teachers for American Institutions*, VIII, iii

BABBITT, I., *Impressionist versus Judicial Criticism*, XXI, 687

BARCOCK, C. F., *A Study of the Metrical Use of the Inflectional in Middle English, with particular reference to Chaucer and Lydgate*, XXIX, 59

Bacon, Francis, XIV, 562  
 — and Thomas Fuller, XIX, 99  
 —'s *Essays*, IV, 55  
 —'s *History of Henry VII*, IV, 55  
 —'s style, IV, 55  
 Bacon, Robert, and the *Ancren Riwle*, XXXIII, 538

BAKER, G. P., "Tittus and Vespacia" and "Titus and Ondronicus" in *Henslowe's Diary*, XVI, 66.

BAKER, H. T., *The Relation of Shakspere's "Pericles" to George Wilkins's Novel, "The Painfull Aduentures of Pericles, Prince of Tyre,"* XXIII, 100

Baker's, Henry, *The Universe*, XXXI, 296

Baker, Sir Richard, XIV, 512  
*"Balaustion's Adventure" as an Interpretation of the "Alcestis" of Euripides* (F. M. TISDEL), XXXII, 519

BALDWIN, C. S., remarks on report of Pedagogical Section, XVII, xxii  
 —, *The literary influence of Sterne in France*, XVII, 221

BALDWIN, E. C., *A Suggestion for a New Edition of Butler's "Hudibras,"* XXVI, 528  
 —, *La Bruyère's Influence upon Addison*, XIX, 479  
 —, *Marivaux's Place in the Development of Character Portrayal*, XXVII, 168

BALDWIN, E. C., *The "Character" in Restoration Comedy*, XXX, 64

—, *The Relation of the English "Character" to its Greek Prototype*, XVIII, 412

—, *The Relation of the Seventeenth Century Character to the Periodical Essay*, XIX, 75

—, *Wordsworth and Hermès Trismegistus*, XXXIII, 235

Baldwin, *The Vows of* —, XXI, 575

Balin and the Dolorous Stroke, XXV, 42

ballad, literary burlesque — of Germany, VIII, xxv

*Ballad of "The Bitter Withy"* (G. H. GEROULD), XXIII, 141

—, popular, XXIX, 299

—, *Professor Child and the* (W. M. HART), XXI, 755

—, *Tale and Tradition: A Study in Popular Literary Origins* (A. BEATTY), XXIX, 473

—, the earliest poetic form, XXXII, 221

—, *The English — of Judas Iscariot* (P. F. BAUM), XXXI, 181

—, the fabliau and the —, XXXIII, 330

ballets, French plays and —, XXXI, 379

Balzac's *Argou le pirate*, XXXII, 590

Bandello, Elizabethan plays on subjects taken from —, X, 270

*Bankrupt, The*, Boker's, XXXII, 256

Barbour's "Bruce," *The Chief Historical Error in* — (W. H. SCHOFIELD), XXXI, 359

Barclay, Alexander, XXXII, 13

Barde, Alexandre, II, 35

BARNICLE, M. E., *The "Exemplum" of the Penitent Usurer*, XXXIII, 409

Barrera's list of plays by Enciso, XVIII, 199

Barrett's, Elizabeth, *Influence on Browning's Poetry* (J. W. CUNLIFFE), XXIII, 169

barrow or grave-mound, XXXIII, 571

Bartolommeo da Castel della Pieve, XXXI, 31

Bashful Lover, *Massinger's*, XXXI, 345

basil, folk-lore of —, XXXIII, 360

Basilicata, *Studies in the Dialect of the* — (A. DE SALVIO), XXX, 788

BASKERVILL, C. R., *Source and Analogues of "How a Man May Choose a Good Wife from a Bad,"* XXIV, 711

—, *The Early Fame of the "Shepheards Calender,"* XXVIII, 291

BASKERVILL, W. M., *Southern Literature*, VII, 89

Basse, William, XXV, 253

Batteux's *Les Beaux Arts réduits à un même principe*, XXII, 625

Battle of Brunanburh, XVIII, 73

— of Finnsburg, XVI, 138

Baudissin, Wolf, VII, 215

BAUM, P. F., *The English Ballad of Judas Iscariot*, XXXI, 181

—, *The Mediæval Legend of Judas Iscariot*, XXXI, 481

BEAM, J. N., *Hermann Kirchner's "Coriolanus,"* XXXIII, 269

Beatrice, possible source of Benedick and —, XVI, 475

Beattie's, James, *Minstrel*, XXVI, 80

BEATTY, A., *Ballad, Tale, and Tradition: A Study in Popular Literary Origins*, XXIX, 473

Beauchamp's, Richard, *Virelai*, XXII, 597

Beaumarchais' *Barbier de Séville and el Borracho*, XIX, 289

—'s *Mariage de Figaro*, XVII, 457

Beaumont, Francis, colloquial contractions in —, XXXI, 326

—'s *King and No King*, XXXI, 334

—'s *Maid's Tragedy*, XXXI, 334

—'s *Masque of the Inner Temple*, XV, 114, 118

—'s *Philaster*, XXXI, 334.

— and Fletcher and the heroic play, XX, 584

—'s *Four Plays in One*, XV, 116, 120

Beaumont, Sir John, XXVIII, 99

Bede, IX, 122

—'s *Ecclesiastical History of the English People*, *Notes on the Alfredian version of* —, (F. KLAEBER), XV, lxxii

Begemann's, Wilh., *Das schwache Präteritum*, III, 196

*Beggar's Bush, The*, XXXI, 334

*Beginning of Italian Influence in English Prose Fiction* (H. J. SAVAGE), XXXII, 1

—'s of English classicism, XXVI, 496

—'s of Poetry (L. POUND), XXXII, 201

*Behn's, Mrs., Biography a Fiction* (E. BERNBAUM), XXVIII, 432

*Beitrag zur Kritik der romanischen Sagas* (E. KÖLBING), XIII, 543

BELDEN, H. M., *Boccaccio, Hans Sachs, and "The Bramble Briar,"* XXXIII, 327

—, *Poe's critique of Hawthorne*, XIV, lxvii

Belfagor novels of Machiavelli, Doni, and Brevio, XIV, lxx

Belinus and Brennius, XVI, 469

Belis and Brans, XVI, 470

BELL, A. M., *Phonetics*, V, 23

*Bellay, Spenser's Visions of —*, XI, 406; XXXII, 309

Belleforest, Elizabethan plays referred to —, X, 280, 285

Bellori, Giovanni Pietro, XXIV, 64

*Belphegor, Machiavelli's*, X, 272, 293; XIV, lxx

Beltane fires, XX, 250

Benavente and Molière, XIX, 287

—'s *Los Alcaldes Encontrados*, XXV, 498

Benedick and Beatrice, possible source of —, XVI, 475

Benedictines and Cistercians, XXXIII, 528

benevolent theory in poetry, XXXI, 315

Benignus, Abbot of Glastonbury, XVIII, 490

Benivieni, Girolamo, and Spenser, XXVI, 466

Benoit's *Roman de Troie*, XXIV, 345

BENSON, A. B., *Fourteen Unpublished Letters by Henry Crabb Robinson; A Chapter in his Appreciation of Goethe*, XXXI, 395

Bentham's Jeremy, *Defence of Usury*, XXXI, 190

beodan, X, 371

beon, X, 406

*Beowulf*, XIII, 286; XVI, 138

— and the legend of Sigfrid, XII, 463

— and the *Tragedy of Finnsburg* (W. W. LAWRENCE), XXX, 372

— and the *Volsungasaga*, XVII, 279

—, giants in —, XXI, 892

—, recent translations of —, XVIII, 445

—, *The Christian Coloring in the "—"* (F. A. BLACKBURN), XII, 205

—, *The Dragon and his Lair in "—"* (W. W. LAWRENCE), XXXIII, 547

—, *The Haunted Mere in "—"* (W. W. LAWRENCE), XXVII, 208

—, *The Opening of the Episode of Finn in "—"* (A. GREEN), XXXI, 759

—, *The Phonology of the Stressed Vowels of "—"* (C. DAVIDSON), VI, 106

— criticism, XXIV, 220

BERDAN, J. M., *A Definition of "Petrarchismo,"* XXIV, 699

—, *Doni and the Jacobeans*, XXII, 291

—, *The Dating of Skelton's Satires*, XXIX, 499

Bereblock's, John, account of *Palæmon and Arcyte, Progne, and Marcus Geminus*, XX, 502

Bernard of Angers, XXVI, 310

BERNBAUM, E., *Mrs. Behn's Biographia a Fiction*, XXVIII, 432

Berni, Francesco, XXVII, 291

Bertran de Born, XXVII, 270

Bestiaries, Italian, XX, 380

*Betrothal, The*, Boker's —, XXXII, 239

Betterton, Mrs., XXXII, 165

*Beves Saga and Horn Saga*, XVII, 237

—, *The Home of the —* (P. C. HOYT), XVII, 237

*Beves of Hamtoun*, XIX, 444, 449, 453

Beza's *De Franciscae linguae recta pronuntiatione*, IX, 454

Beziehung der Satire Rabelais' zu Erasmus' "Encomium Mo-

*riae*" und "Colloquia" (H. SCHOENFELD), VIII, 1

Bible, English, XXIX, 453

—, 1545 *Edition of the Gender-change from Middle High German to Luther as seen in the —* (W. W. FLOER), XV, 442

Bibliographical Society, XXVI, x

*Bibliography, Coöperative* (H. A. TODD), XVI, xi

— of Danish and Swedish Dictionaries, together with a Brief Account of Danish Lexicography (D. K. DODGE), V, 279

—, Report of committee on — (H. A. TODD), XIX, xv

*Bibliothèque Universelle des Romans*, XXV, 60

*biddan*, X, 373

Bielski, M., VII, pt. 2, 114

*Biography, Mrs. Behn's — a Fiction* (E. BERNBAUM), XXVIII, 432

Bird-man, motif of the —, XX, 326

*Birth of Leopardi, The first centenary of the —* (L. E. MENGEL), XV, viii

*Bisclavret* of Marie de France, IX, 11

*Bishop of Rochester, Spenser and the —* (P. W. LONG), XXXI, 713

Bishops' Bible, XXIX, 467

"bite the dust," To —, and Symbolical Lay Communion (J. D. M. FORD), XX, 197

*Biterolf und Dietleib*, VII, pt. 2, 73

"Bitter Withy," *The Ballad of the —* (G. H. GEROULD), XXIII, 141

BLACKBURN, F. A., *A neglected Branch of the Teaching of English*, XXI, xxxix

—, *The Christian Coloring in the "Beowulf,"* XII, 205

Blanco White, XVI, 454

blank verse, XXXII, 68; XXXIII, 396

Blankensee, Count von —, XIII, 250

*Bleeding Lance, The* (A. C. L. BROWN), XXV, 1

Blind Harry's Wallace, XXXI, 375

BLUME, J., *Jean de Mairet*, VII, 64

Boccaccio and *Gismond of Salerne*, XXI, 436

— and the pastoral, XXV, 429

—, *Hans Sachs, and "The Bramble Briar"* (H. M. BELDEN), XXXIII, 327

—, Lydgate's translations of —, XI, 382

—'s *Decamerone*, VIII, 366; X, 287; XVI, 111, 435

—'s dedications, XXVIII, 418

—'s *Defence of Poetry; as contained in the Fourteenth Book of the "De Genealogia Deorum"* (E. WOODBRIDGE), XIII, 333

—'s *Filostrato* and Chaucer's *Troilus*, XX, 822; XXII, 536, 571

—'s *Filostrato* and the Prologue to the *Legend of Good Women*, XIX, 593

—'s *Philocopo*, XI, 468

—'s fourteenth Eclogue as a source of *The Pearl*, XIX, 204

—'s *Teseide* and Chaucer's *Ariadne*, XX, 805

BOCKEL, FRANZ, VII, 213

Bodmer's translation of *Hudibras*, XXIV, 549

Böhmer, Caroline, and Fr. Schlegel, XXI, 68

*Boethius*, Chaucer's, XVIII, 173

Boethius' *Consolation of Philosophy*, XIX, 177; XXIV, 338

*Boguphali Chronicon*, VII, pt. 2, 105

BOHN, W. E., *The Development of John Dryden's Literary Criticism*, XXII, 56

Bojardo's *Orlando Innamorato*, VIII, 303; XI, 411

*Boke of Wisdome*, XIV, 529

Bokenham, Osbern, XXVIII, 79

Boker's, George Henry, dramas, XXXII, 233

Bolingbroke and Pope, XXXI, 301

Bonichi, Bindo, XXVII, 285

BONNELL, J. K., *The Easter "Sepulchrum" in its relation to the Architecture of the High Altar*, XXXI, 664

—, *The Source in Art of the so-called "Prophets Play" in the Hegge Collection*, XXIX, 327

*Book of Leinster*, XV, 166  
 — of Sindibad, XIV, 3  
 “— of the Courtyer”: A Possible Source of Benedick and Beatrice (M. A. SCOTT), XVI, 475  
 — of the Duchess, Chaucer's, XXIII, 646; XXX, I  
 Booth, Barton, XXXII, 167  
 Bornemann, Wilh., VII, 216  
*Borracho, El*, and Beaumarchais' *Barbier de Séville*, XIX, 289  
 BOTH-HENDRIKSEN, L., *Ignored Resources of French Literature*, VII, 220  
 BOTHNE, G., *The Language of Modern Norway*, XIII, 350  
 Bougeant's *La Femme Docteur* the original of Frau Gottsched's *Pietisterey im Fischbeinrock*, XVII, 449  
*Boulogne-sur-Mer*, Kleist at — (J. W. SCHOLL), XXIX, 359  
 Bouchier, Lady Isabel, XXVIII, 89  
 bourgeois in the *chansons de geste*, XXI, 384  
 BOUBLAND, B. P., *On the date of the "Rimed Chronicle" of the Cid*, XV, xxiv  
*Boyish Exploits of Finn*, XXXII, 599  
 Bradwardine, Thomas, and Pelagianism, XIX, 129  
*Brake o' Briars, The*, XXXIII, 394  
 “Bramble Briar, The,” Boccaccio, Hans Sachs, and — (H. M. BELDEN), XXXIII, 327  
 BRANDT, H. C. G., *How far should our Teaching and Text-books have a Scientific Basis?* I, 57; cf. Proc. '84, p. xxii  
 Brans, Belis and —, XVI, 470  
 “Braut von Messina, Die,” *Fate and Guilt in Schiller's* — (W. H. CARRUTH), XVII, 105  
 Bremer Beyträger, XVII, 439  
 Brendan: *Navigatio S. Brendani*, XVII, 78  
 Brennus, Belinus and —, XVI, 469  
 Brentano, Bettina, XI, 287  
*Bretagne, matière de* —, XV, 138, 166  
*Bretaine*, signification of, XVIII, 8  
 Breton lay, XVI, 406  
 Breton, Nicholas, XIV, 547  
 —, *The Poetry of —* (E. M. TAPPAN), XIII, 297  
 Brevio, the Belfagor novels of Machiavelli, Doni, and —, XIV, lxx  
 bridge to the Otherworld, XXXIII, 635  
 Bridget at Glastonbury, XVIII, 489  
*Brief or Pregnant Metaphor in the Minor Elizabethan Dramatists* (H. WOOD), III, xxv  
 — narrative in modern French literature, XXXII, 583  
 BRIGHT, J. W., *A general survey of the year's publications in the Department of Modern Languages*, II, v  
 —, *Address in Commemoration of Francis A. March*, XXIX, cxvi  
 —, *Chaucer and Lollius*, XIX, xxii  
 —, *Concerning the unwritten History of the Modern Language Association of America*, XVIII, xli  
 —, *On Some Aspects of the Modern Language Question*, Proc. '84, p. xx  
 —, *Proper Names in Old English Verse*, XIV, 347  
 —, Report on Thousandth Anniversary of Alfred the Great, XV, xviii  
 —, *The Rhetoric of Verse in Chaucer*, XVI, xl  
 —, *The University Idea, and English in the University*, III, liii  
 British History attributed to Nennius, XX, 622  
 Broke's, Arthur, *Tragical History of Romeus and Juliet*, XI, 444  
 “Broken Heart,” *Stella and the —* (S. P. SHERMAN), XXIV, 274  
 Brook Farm Association, XX, 267  
 BROOKE, C. F. T., *The Renascence of Germanic Studies in England, 1559-1689*, XXIX, 135  
 Brooke's, Stopford, translation of the *Seafarer* and the *Wanderer*, XVIII, 452  
 brotherhoods, religious, XXXI, 215

BROWN, A. C. L., *The Bleeding Lance*, XXV, 1  
 —, *The Knight of the Lion*, XX, 673  
 BROWN, CALVIN S., JR., *Other Dialectal Forms in Tennessee*, VI, 171  
 BROWN, CARLETON F., *Chaucer's "Prioresses Tale" and its Analogues*, XXI, 486  
 —, *Cynewulf and Alcuin*, XVIII, 308  
 —, "Shul" and "Shal" in the Chaucer MSS., XXVI, 6  
 —, *The Author of "The Pearl," considered in the light of his theological opinions*, XIX, 115  
 BROWN, Charles Brockden, XXV, 115  
 Browne's, Isaac H., *De Animi Immortalitate*, XXXI, 314  
 Browne's, William, *Shepheards Pipe*, XXV, 256  
 Browning and evolution, XXVII, 3  
 — and the Marathon Race (J. W. CUNLIFFE), XXIV, 154  
 —'s *Balaustion's Adventure*, XXXII, 519  
 —'s Poetry, Elizabeth Barrett's Influence on — (J. W. CUNLIFFE), XXIII, 169  
 —'s *The Ring and the Book*, XXIII, 510  
 Bruce, Barbour's XXXI, 359  
 BRUCE, J. D., "De Ortu Waluani": An Arthurian Romance now first edited from the Cottonian MS. *Faustina B. VI.*, of the British Museum, XIII, 365  
 —, Recent Educational Tendencies, XXXII, lvii  
 —, The Anglo-Saxon Version of the Book of Psalms commonly known as the Paris Psalter, IX, 43  
 —, "Vita Meriadoci": An Arthurian Romance now first edited from the Cottonian MS. *Faustina B. VI.*, of the British Museum, XV, 326  
 Bruder Rausch, XV, 416  
 Brunanburh, Battle of, XVIII, 73  
*Brunellus*, Wreker's, V, 177  
 BRUNER, J. D., *The Phonology of the Pistoiese Dialect*, IX, 463  
 Bruno, Giordano, XIV, 554, 557, 558  
 BRUSH, M. P., "Ysopet III" of Paris, XXIV, 494  
 Bruton Town, XXXIII, 392  
 BRYANT, F. E., *On the Conservatism of Language in a New Country*, XXII, 277  
 BUCHANAN, M. A., *Segismundo's Soliloquy on Liberty in Calderon's "La Vida es Sueño,"* XXIII, 240  
 BUCK, P. M., JR., *Spenser's Lost Poems*, XXXII, 80  
*Bürle, Das*, XXIII, 343  
 Buffier and Reynolds, XXXII, 361  
*Bundesblüthen*, XIII, 250  
 Bunyan, Macaulay on —, IV, 162  
 —, *The Allegory as employed by Spenser, —, and Swift (H. E. GREENE)*, IV, 145  
 —'s *Holy War*, IV, 163  
 —'s *Life and Death of Mr. Badman*, IV, 162  
 —'s *Pilgrim's Progress*, IV, 158; V, 180; V, xi  
 -burg, names formed with —, XVI, 125  
 Burgh, Thomas, XXVIII, 79  
 Burke among the Forerunners of Lessing (W. G. HOWARD), XXII, 608  
 — and Macaulay, III, 232  
 — and Reynolds, XXXII, 357  
 —'s three sorts of words, XXII, 614  
 Burleigh, Spenser and —, IV, 178; XXXI, 725  
 burlesque ballad, German — VIII, xxv  
 BURNETT, P. B., *The Language of Carlyle as affected by the German*, XI, lxxvi  
 BURNHAM, J. M., *A Study of Thomas of Erceldoune*, XXIII, 375  
*Busant, Der*, XIX, 397  
 BUSSE, A., Schiller's "Tell" and the "Volksstück," XXXII, 59  
 Butler's *Characters*, XXVI, 528  
 —'s *Hudibras*, XXIV, 547; XXVI, 528  
 Byrd's, William, *La Verginella*, XI, 400  
 Byron, Modern poetry, and the revival of interest in — (G. L. RAYMOND), XIV, xvi

Byron's *Childe Harold*, XXVI, 82  
 —'s influence in Spain, XVI, 459  
 Byzantine Guide to Painting, XXIX, 327  
 — Source for *Guillaume de Lorris's "Roman de la Rose"* (F. M. WARREN), XXXI, 232

**C**achy (*Somme*), *Phonology of the Patois of —* (T. LOGIE), VII, 101  
 Cademosto, Marco, XXIX, 204  
 Cadmus, VI, 28  
 CADY, F. W., *The Liturgical Basis of the Towneley Mysteries*, XXIV, 419  
 Cædmon Manuscript, XXV, xiii  
 —, *The Name* — (A. S. COOK), VI, 9  
*Cæsar and Pompey or Cæsar's Revenge*, XXV, 221  
 "Cæsar's Revenge" (H. M. AYRES), XXX, 771  
 Cæsarius of Arles and the doctrine of Judgment-day purgatory, XVIII, 316, 319  
 — of Heisterbach and the *Prioresse Tale*, XXI, 486  
 — von Heisterbach's *Dialogus Miraculorum*, XXXIII, 411  
 Cain, legends of, XXI, 831  
*Calaynos*, Boker's, XXXII, 234  
 Calderon's *La vida es sueño*, XVIII, 204; XXIII, 240  
 Calfhill's, James, *Progne*, XX, 502  
 CALLAWAY, M., JR., *The Appositive Participle in Anglo-Saxon*, XVI, 141  
 Callistratus, VIII, 312  
*Calumniated Wife, The*, XIX, 428  
 Camballo, XI, 358  
 Cambridge Platonists, XXXI, 298  
 Cambyuskan, XI, 353  
 CAMPBELL, G. H., *The Middle English "Evangelie,"* XXX, 529  
 —, *Additions and Corrections*, XXX, 851  
 CAMPBELL, K., *A Study of the Romance of the "Seven Sages" with special reference to the Middle English versions*, XIV, 1  
 —, *The Poc Canon*, XXVII, 325  
 CAMPBELL, L. B., *The Rise of a Theory of Stage Presentation in England during the Eighteenth Century*, XXXII, 163  
*Canada, Speech Mixture in French —* (A. M. ELLIOTT), II, 158; II, xxxi  
 Canadian French, XVIII, 363  
 — — dialect spoken in Maine, III, 210  
 CANBY, H. S., *Congreve as a Romanticist*, XXXI, 1  
 —, *The English Fabliau*, XXI, 200  
 CANFIELD, A. G., *Coeducation and Literature*, XXV, lxvi  
 Canonge's, L. P., *Qui perd gagne*, II, 40  
 — *Le Comte de Carmagnola*, II, 40  
 canonical hours, Anglo-Saxon —, X, 135  
 — —, number and symbolism of, X, 141  
 — —, version of the legend of St. George, XVII, 481  
*Canterbury Pilgrimage, Duration of the —* (J. S. P. TATLOCK), XXI, 478  
 —, *Polistorie del Eglise de Christ de Caunterbyre*, XVIII, 89  
 — *Tales*, XVI, 388, 405; XIX, 97; XXX, 237  
 — —, marriage in the —, XXXII, 292  
 — —, *The Position of Group C in the "—"* (S. MOORE), XXX, 116  
*canticum*, XXVI, 303  
*cantilena*, XXVI, 281  
 Cantimpré, Thomas, and the *Prioresse Tale*, XXI, 489  
*capere crines*, VIII, 316  
 Capgrave, John, XXVIII, 97  
*Captain, The*, authorship of *Act V of —*, XXXI, 326, 332  
*Caput Jejunij on Wodnes-dæg*, X, 215  
 Carew's, Richard, *Godfrey of Bulloigne*, XI, 407  
 —'s *Survey of Cornwall*, XXXI, 461  
 Carew, Thomas, XIV, 504  
 Carey, Henry, XIV, 504; cf. Monmouth  
 Carey, Lady, and Spenser, XXXII, 306

*Carlyle, De Quincey and — in their Relation to the Germans* (W. Y. DURAND), XXII, 521  
 —, *The Language of — as affected by the German* (P. B. BURNETT), XI, lxxvi

CARNOY, A., *L'Imagination flamande dans l'Ecole symbolique française*, XXXIII, 204

CARRUTH, W. H., *Fate and Guilt in Schiller's "Die Braut von Messina,"* XVII, 105  
 —, *Lessing's Treatment of the Story of the Ring, and its Teaching*, XVI, 107  
 —, *Original Research for Modern Language Teachers in Small Colleges*, XII, xlviii  
 —, *The Relation of Hauff's "Lichtenstein" to Scott's "Waverley,"* XVIII, 513  
 —, *The Religion of Friedrich Schiller*, XIX, 496  
 —, *The tense-limitations of some modal auxiliaries in German*, XIV, lvii

CARTER, F., *Richter's Correspondence with a Lady. Some unpublished Letters*, I, 3; cf. Proc. '84, p. viii  
 —, *Study of Modern Languages in our Higher Institutions*, II, 3; II, iv

Carthusian houses, XXXIII, 495

CARUS, P., *How to teach Modern Languages*, I, xx  
 —, *The Importance of the German Language with special reference to the Study of English*, Proc. '84, p. xxxviii

case of the appositive participle, VIII, 282; XVI, 348

Castiglione's *Cortegiano* and *Much Ado About Nothing*, XVI, 475  
 —'s *Courtier*, XIV, 524; XIX, 43; XXV, 608

Catalan "Mascarón," *The, and an Episode in Jacob van Maerlant's "Merlijn"* (J. P. W. CRAWFORD), XXVI, 31

Catholic, Dryden's *Conversion to the Roman — Faith* (R. K. Root), XXII, 298

Cato and Elijah: *A Study in Dante* (C. H. GRANDGENT), XVII, 71

*Cavellero Cifar, El.* XIX, 362

Caxton's *Recuyell*, XXX, 719

Cecco d'Ascoli, XXVIII, 131

celibacy, VIII, 61

Celle, Italy, dialect of —, XXIII, 45

Celtic myth, IX, 167  
 — national cycle, VIII, 77  
 — origin of Arthurian romances, XV, 179  
 — Otherworld, XXXIII, 627

*Cent Nouvelles* not by La Sale, XX, 499

centenary of the birth of Leopardi, XV, viii

Central Division of the MLA, organization of the —, XI, lvii

Cercle, *Le, d'Amour* (W. A. R. KERR), XIX, 33

CEREF, B., *A Classification of the MSS. of "Ogier le Danois,"* XXIII, 545

*Certen Tragical Cases*, X, 277

Cervantes' *Galatea*, VII, pt. 3, 57  
 —' *Don Quixote*, XIX, 272  
 —' opinion of Enciso, XVIII, 195

Cesarotti and Alfieri, IV, 92  
 —'s translation of *Ossian*, IV, 89

CHAMBERLAIN, A. F., *The Use of Diminutives in "ing" by some Writers in Low German Dialects*, VII, 212

Champagne, dialect of —, V, 52

*Chancun de Willame*, limited edition of —, XIX, vi

*Chanson d'Aspremont*, XVIII, 156  
 — *de Geste and Roman d'Aventure*, XIX, 64  
 — *de Roland*, VII, pt. 2, 124; XXI, 287  
 — *s de geste*, Old French —, XXI, 279  
 — *s in Guillaume de Dole*, II, 153

chap-book versions of the *Seven Sages*, XIV, 91

Chapelin and Rymer, XXIX, 164

Chapman, George, XIV, 545  
 —'s versification, XIII, 236

Character Books, chronological list of —, XIX, 104  
 — of *Criseyde* (A. S. COOK), XXII, 531

— portrayal, development of —, XXVII, 168

—, The English "—" and its Greek prototype, XVIII, 412

*Character, The "—" in Restoration Comedy* (E. C. BALDWIN), XXX, 64  
 —, The Seventeenth Century — and the periodical essay, XIX, 75  
 —, *Types in the Old French "Chansons de Geste"* (W. W. COMFORT), XXI, 279  
 — writing, XIX, 479  
 characters of the 17th century, XXXII, 562  
 —, *Genesis of the — in Lessing's "Nathan der Weise"* (G. GRUENER), VII, 75  
*Characteristics of Style* (A. R. SPOFFORD), VII, 5  
*Characterization in the beginning of Thackeray's "Pendennis"* (K. MERRILL), XV, 233  
 Charles d'Orléans, XXVI, 142  
*Charleston Provincialisms* (S. PRIMER), III, 84; III, xix  
 —'s *Pronunciation, The Huguenot Element in —* (S. PRIMER), IV, 214  
*Charroi de Nimes*, XVI, 362  
 Chaucer a modern or medieval poet? XVI, xxxvii  
 — and Anne of Bohemia, XIX, 667; XXIII, 288  
 — and Deschamps, XIX, 616  
 — and Gower, XXIV, 146  
 — and *Lollius* (J. W. BRIGHT), XIX, xxii  
 — and Machaut, XXXIII, 320  
 — and the "Oride moralisé" (J. L. LOWES), XXXIII, 302  
 — and the *Seven Deadly Sins* (F. TUPPER), XXIX, 93; (J. L. LOWES), XXX, 237  
 — and *The Shepheards Calendar*, XXVI, 438  
 — and *Trivet* (K. O. PETERSEN), XVIII, 173  
 —, Froissart and —, XXX, 1  
 —, influence of the *Romance of the Rose* upon —, XXII, 552  
 —, metrical observations on —, V, 139  
 — MSS., "Shul" and "Shal" in the — (C. BROWN), XXVI, 6  
 —, *Rhetoric of Verse* in — (J. W. BRIGHT), XVI, xl  
 —, *Some Friends of —* (E. P. KUHL), XXIX, 270  
 Chaucer, *The Troilus-Cressida Story from — to Shakespeare* (H. E. ROLLINS), XXXII, 383  
*Chaucer's, A Friend of —* (G. L. KITTREDGE), XVI, 450  
 —'s *Anelida and Arcite*, XXVII, 461  
 —'s *Boethius*, XVIII, 173  
 —'s *Book of the Duchess*, XXIII, 646; XXX, 1  
 —'s *Canterbury pilgrimage*, XXI, 478  
 —'s *Canterbury Tales*, XVI, 388, 405; XXIX, 97; XXX, 116, 237; XXXII, 292  
 —'s *Clerk of Oxenford*, XXVII, 106  
 —'s "Franklin's Tale" (W. H. SCHOFIELD), XVI, 405  
 —'s *Hous of Fame* earlier than *Palamon*, XX, 854  
 —'s interest in predestination and free-will, XIX, 128  
 —'s *Legend of Ariadne*, XX, 803  
 —'s *Legend of Good Women*, Prologue to —, XX, 749  
 —'s "Legend of Medea" (R. K. ROOT), XXIV, 124  
 —'s "Medea" and the date of the "Legend of Good Women" (G. L. KITTREDGE), XXIV, 343  
 —, *The Date of —* (R. K. Root), XXV, 228  
 —'s metrical use of inflectional e, XXIX, 59  
 —'s narrative art, XXIII, 1  
 —'s narrative construction, XI, 307  
 —'s *Nun's Priest's Tale*, XXV, 640  
 —'s *Palamon*, relation of — to the *Troilus*, XX, 841  
 —'s *Parlement of Foules*, XXXII, 492  
 —'s poems, order of —, XX, 860  
 —'s "Prioresses Tale" and its Analogues (C. F. BROWN), XXI, 486  
 —'s *Prologue of the Wife of Bath's Tale*, XVI, 388  
 —'s *Prologue to the Legend of Good Women*, XIX, 593; XX, 749  
 —'s *Retractions* (J. S. P. TATLOCK), XXVIII, 521

Chaucer's *Second Nun's Tale*, XXVI, 315; XXIX, 129  
 —'s *Sir Thopas* and *The Nun's Priest's Tale* and Spenser's *Muiopotmos*, XXV, 640  
 —'s *Squire's Tale*, XI, 349; XX, 346; XXIII, 557  
 —'s *Troilus*, XI, 307; XXII, 531  
 —, date of —, XX, 833; XXIII, 285  
 —, relation of — to the *Palamon*, XX, 841  
 —'s use of the negative, V, 109  
 Chaucer, Thomas, XXVII, 190  
*Chateaubriand's America* (E. K. ARMSTRONG), XXII, 345  
*"Checked" Vowels, "Free" and — in Gallic Popular Latin* (L. E. MENGER), X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1  
 Cheeke's, Henry, *A certayne Tragedy . . . translated*, XI, 435  
 Cheke, Wyclif, and Tyndale, the vocabulary of — compared, XVIII, 333  
 —'s use of English, XVIII, 432  
 Cheltenham MS. of legend of St. George, XVIII, 115, 158  
 CHENERY, W. H., *Object-Pronouns in Dependent Clauses: A Study in Old Spanish Word-Order*, XX, 1  
 Chénier, André, XXXI, 444  
 Chester's, Robert, *Loues Martyr: or, Rosalins Complaint*, XI, 415, 416  
 Chestre, Thomas, XV, 151, 175  
 Chettle's *Hoffman*, XVII, 181  
*Chevalier au Cygne, La Naissance du — ou les enfants changés en cygnes* (H. A. TODD), IV, pt. 2  
 — *du Papegau*, XX, 697  
 —, *Le, qui fist sa femme confesse*, XXIII, 334  
*Chief Historical Error in Barbour's "Bruce"* (W. H. SCHOFIELD), XXXI, 359  
*Child, Professor, and the Ballad* (W. M. HART), XXI, 755  
 children changed into swans, IV, pt. 2, ii  
 CHINARD, G., *Influence des récits de voyages sur la philosophie de J. J. Rousseau*, XXVI, 476  
*Choal Djé*, III, 133  
*Choice of Sorrow, The*, XIX, 424  
 chorus dancing, medieval, XXVI, 287  
 Chrétien de Troyes, XXXII, 468; XXXIII, 313  
 —, *The Love Theories of* — (L. F. MOTT), IX, xxvii  
 —'s *Conte del Graal*, VIII, 89; XXVII, 556  
 —'s *Yvain*, XX, 673; XXII, 269  
*Christ*, Cynewulf's, translated, XVIII, 452  
*Christian Coloring in the "Beowulf"* (F. A. BLACKBURN), XII, 205  
 Christianity, Necessity versus —, XXXIII, 444  
*"Christus Redivivus," Nicholas Grimald's* — (J. M. HART), XIV, 369  
*Chronicle of Limburg (1347-1398), Poetry in the —* (J. GOEBEL), II, xxx  
*Chronicles, Some Arthurian Fragments from Fourteenth Century* — (R. H. FLETCHER), XVIII, 84  
*Chronicon*: see also *Cronicon*  
*Chronicon Novacense*, VII, pt. 2, 244  
 chronological relations of the prologue to the *Legend of Good Women*, XX, 749  
 chronology of the revenge tragedies, XVII, 128  
 Cibber, Colley, XXXII, 166  
 —'s *The Non-juror*, XXX, 195  
 Cicero's *De Oratore*, XVI, 485  
 Cid, date of the *Rimed Chronicle of the —*, XV, xxiv  
 Cinthio's *Hecatommithi*, XXIV, 711  
 CIPRIANI, L., *Studies in the Influence of the "Romance of the Rose" upon Chaucer*, XXII, 552  
 Cistercian Order, XXXIII, 517  
*City Madam*, Massinger's, XXXI, 345  
*City Nightcap, The*, Davenport's —, X, 278; XXXI, 339  
*Civilization, Academic Study of French* — (A. L. GUÉRARD), XXX, 614  
*Clannesse*, X, 242; cf. *Cleanness*  
 Clanvowe's, Sir John, death, XX, 754

CLAPP, J. M., *An Eighteenth-Century Attempt at a Critical View of the Novel: The "Bibliothèque Universelle des Romans,"* XXV, 60

CLARK, J. S., *Methods of studying English masterpieces*, XIII, xliv

*Clarus saga keisarasonar*, XIII, 554

*Class-room, American Literature in the —* (A. H. SMYTH), III, 238; III, li

*classical*, definition of —, XIII, 221

— course, *A Modern —* (F. V. N. PAINTER), I, 112; cf. Proc. '84, p. xliv

— School, *Ben Jonson and the —* (F. E. SCHELLING), XIII, 221

classicism of F. Schlegel, XXI, 51

—, English, XXVI, 496

—, *Stendhal and French —* (C. SEARLES), XXX, 433

*Classification of the MSS. of "Ogier le Danois"* (B. CERF), XXIII, 545

Clayton, N. Y., Canadian French dialect of —, XVIII, 363

*Cleanness*, apocryphal and legendary material in —, XIX, 124

—, dependence of — on the *Book of Mandeville*, XIX, 149

—, Scriptural material in —, XIX, 120; cf. *Clannesse*

“*Cléomadès*” and related Folk-Tales (H. S. V. JONES), XXIII, 557

— and the *Squire's Tale*, XX, 347

*Clerk of Oxenford* (H. S. V. JONES), XXVII, 106

*Cleveland*. Prévost's, XXVI. 324

Clifford, Deschamps, and Chaucer, XX, 755

Clough, allegory by —, IV, 151

COBLENTZ, H. E., *A Rime-Index to the 'Parent Cycle' of the "York Mystery Plays" and of a portion of the Woodkirk "Conspiracio et Capito,"* X, 487

*Cobler, The, of Caunterburie*, XI, 474

Codrington's, Robert, translation of the *Heptameron*, X, 293

*Coeducation and Literature* (A. G. CANFIELD), XXV, lxvi

Coffey's, Charles, *The Devil to Pay*, XXI, 824

COFFMAN, G. R., *The Miracle Play in England — Nomenclature*, XXXI, 448

Coincy, Gautier de, *Contes Dévots* de —, XXII, 465

Coleridge and the popular ballad, XXIX, 299

*Collective Singular in Spanish* (H. R. LANG), I, 133; I, xlvi

*collectives, The concord of — in English* (C. A. SMITH), XIV, lxix

college admission, English requirements for —, I, 195; I, xxix

— *Course in English Literature, how it may be improved* (J. M. HART), Proc. '84, p. x; I, 84

— *Curriculum, The Place of English in the —* (TH. W. HUNT), I, 118; I, xii

— entrance requirements, *Modern Languages in —* (A. F. NIGHTINGALE), XII, lix

— *Instruction in Modern Languages: What should be taught* (W. COOK), I, xviii

— *Study, Fiction as a —* (B. PERRY), XI, 76

colleges and Modern Language professors, list of —, Proc. '84, p. lv; I, lxviii; II, xlvi

— and universities of the late Confederate States, progress of Modern Language study in the — since the war (1860-1884), Proc. '84, p. xxxi

—, statistics of instruction in French and German in American —, I, li

—, study of Modern Languages in —, II, 3; II, iv

—, *The Present Condition of Instruction in the Modern Languages in American —* (W. T. HEWETT), I, vi

*Collegiate Instruction in Modern Languages, Aims and Methods of —* (W. T. HEWETT), Proc. '84, p. xxxix; I, 25

— training of Modern Language teachers, XXXI, xvi; XXXII, xi

Collier, Jeremy, and Congreve, XXXI, 18

Collins' *Persian Eclogues*, XXXI, 438

COLLITZ, H., *The Home of the "Heliand,"* XVI, 123

—, *The Origin of the Teutonic Weak Preterit*, III, 196; III, xxxix

—, *Two Modern German Etymologies*, X, 295

*Colloquial Contractions in Beaumont, Fletcher, Massinger, and Shakespeare as a Test of Authorship* (W. E. FARNHAM), XXXI, 326

*Color in Old English Poetry* (W. E. MEAD), XIV, 169

*Coloring, The Christian* — in the "Beowulf" (F. A. BLACKBURN), XII, 205

colors in Dante, XVIII, 356

color-words in Old English poetry, XIV, 175

'Comedia' "Sin secreto no ay amor," Lope de Vega's — (H. A. RENNERT), IX, 182

Comedians, English — in Germany, XXII, 446

"Comedias," *The*, of Diego Ximenes de Encisco (R. SCHWILL), XVIII, 194

comédie larmoyante, XVIII, 456

Comedies of J. C. Krüger (A. HAAS), XVII, 435

Comedy, *The "Character" in Restoration* — (E. C. BALDWIN), XXX, 64

Comestor's *Historia Scholastica*, XXXIII, 144

COMFORT, W. W., *The Character Types in the Old French "Chansons de Geste,"* XXI, 279

—, *The Essential Difference between a "Chanson de Geste" and a "Roman d'Aventure,"* XIX, 64

Comma, *Coördination and the* — (R. D. MILLER), XXIII, 316

Committee of Fifteen, XXVI, xii; XXVII, x; XXIX, xiv, xvii

Commonwealth, *Scholarship and the* — (J. T. HATFIELD), XVII, 391

communal authorship of poetry, XXXII, 204

communion, symbolical lay —, XX, 197

compagnonage, XXVIII, 400

Compair Bouki é Compair Lapin, III, 125

comparative study of Chaucer's narrative art, XXIII, 1

— *Study of Literature* (A. R. MAESH), XI, 151

comparison of a drama by Shakespeare and one by Ibsen, XI, xxxi

"Complaints" Volume, *Spenser, Lady Carew, and the* — (O. F. EMERSON), XXXII, 306

complete tragedy, the English —, XX, 600

compline, X, 184

Composition, *Dictation and — in Modern Language teaching* (E. S. JOYNES), XV, xxv

*Comptes-Rendus de l'Athénée Louisianais*, II, 57

Comte de Poitiers, II, 140

Concerning *Huchown* (H. N. MACCRACKEN), XXV, 507

Concord of collectives in English (C. A. SMITH), XIV, lxix

conditional sentence in Anglo-Saxon indirect discourse, X, 460

Confederate States, progress of Modern Language study in the colleges and universities of the late — since the war (1860-1884), Proc. '84, p. xxxi

*Confessio Amanitis*, Gower's, XXIV, 359; XXIX, 418

*Conflicting Ideals in the Teaching of English* (W. E. MEAD), XVIII, viii

congeners of the Eustace Legend, XIX, 335

Congreve as a Romanticist (H. S. CANBY), XXXI, 1

conjugation of the Wallonian dialect, I, 204; I, xlix

*Conquête de Jérusalem*, XVIII, 154

Conscience, *Good Taste and* — (W. G. HOWARD), XXV, 486

Conservatism of Language in a New Country (F. E. BRYANT), XXII, 277

*Consolation of Philosophy*, Boethius', XIX, 177; XXIV, 338

*Conspiracio et Capito*, a rime-index to a portion of the Woodkirk —, X, 487

*Constant Farmer's Son, The*, XXXIII, 387  
*Constant's Adolphe*, XXXII, 587  
*conte*, XXXII, 584  
*Contending Lovers*, XXXII, 495  
*Contention between Liberality and Prodigality*, XXX, 825  
*conticinium*, X, 185  
*contractions*, colloquial, XXXI, 326  
*Contributions to the history of the legend of Saint George, with special reference to the sources of the French, German, and Anglo-Saxon metrical versions* (J. E. MATZKE), XVII, 464; XVIII, 99  
*Conversion, Dryden's — to the Roman Catholic Faith* (R. K. Root), XXII, 298  
Cook, A. S., *Notes on the Ruthwell Cross*, XVII, 367  
—, *The Character of Criseyde*, XXII, 531  
—, *The Name Cædmon*, VI, 9  
—, *The Province of English Philology*, XIII, 185  
Cook, A. S., on Cynewulf and Alcuin, XVIII, 308  
—'s edition of Cynewulf's *Christ*, XVIII, 452  
Cook, M. P., *Indico Legno*, XVIII, 356  
Cook, W., *College Instruction in Modern Languages: What should be taught*, I, xviii  
—, *The Selection, which every Teacher of a Modern Language should make, of Subjects to teach*, Proc. '84, p. xv  
Cooke, Ann, XIII, 49  
Cooper, John Gilbert, XXXI, 295  
COOPER, L., *A Survey of the Literature on Wordsworth*, XXIII, 119  
*Coöperative Bibliography* (H. A. TODD), XVI, xi  
*Coördination and the Comma* (R. D. MILLER), XXIII, 316  
Copenhagen, Codex Regius 1586, 4to, Gl. Kong. Saml.—, VIII, 381  
*Coptic Gospels of the Twelve Apostles*, XXXI, 185  
— versions of the legend of St. George, XVII, 466  
*Cordwainers' Pageant, The Lincoln* — (H. CRAIG), XXXII, 605  
Corinne, Chaucer and —, XXVII, 462  
“*Coriolanus*,” Hermann Kirchner's — (J. N. BEAM), XXXIII, 269  
—, Shakespeare's, and Ibsen's *An Enemy of the People*, XI, xxxi  
Corneille and Mairet, VII, 73  
— and Rymer, XXIX, 169  
—, Gaillard's criticism of —, XXX, 500  
*Cornish Drama, The*, XXXI, 462  
“*Corones Two*” of the “*Second Nun's Tale*” (J. L. LOWES), XXVI, 315; XXIX, 129  
“*Corpus et Animam, Dialogus inter —*”: *A Fragment and a Translation* (C. S. NORTHUP), XVI, 503  
Corral's, Gabriel del, *The Cynthia of Aranjuez*, VII, pt. 3, 100  
Correspondence, International, Report of Committee on — (E. H. MAGILL), XV, xiv; XVI, viii; XVII, xxxii; XVIII, xxiii; XIX, xiii; XX, viii  
—, Richter's —, I, 3; cf. Proc. '84, p. viii  
CORY, H. E., *Spenser, Thomson, and Romanticism*, XXVI, 51  
—, *The Golden Age of the Spenserian Pastoral*, XXV, 241  
*Countess of Celant*, XXIV, 720  
Courmont's, Félix de, *Le Taenarion*, II, 43  
*Court Drama, Staging of the — to 1595* (A. A. HELMHOLTZ-PHELAN), XXIV, 185  
court-masques and the drama, XV, 114  
*Covenant Vivien, Le* (R. WEEKS), XIV, lxvi; cf. XVI, 363; XVII, 424  
Coventry, York, and Towneley Plays, XXIV, 431  
Cowley's, Abraham, *Love's Riddle*, XII, 443  
Cox, J. D., *Address of Welcome*, IV, 1  
Coypel, Antoine, XXIV, 119  
Crabbe's *Village*, XXXI, 442  
CRAIG, H., *The Lincoln Cordwainers' Pageant*, XXXII, 605  
CRANE, R. S., *The Vogue of “Guy of Warwick” from the Close of the Middle Ages to the Romantic Revival*, XXX, 125

Crashaw's, Richard, *Sacred Poems*, XI, 429

CRAWFORD, J. P. W., *A Spanish Farce of the Early Sixteenth Century*, XXIV, 1

—, *Inedited Letters of Fulvio Orsini to Antonio Agustín*, XXVIII, 577

—, *Teofilo Folengo's "Moschaea" and José de Villaviciosa's "La Mosquea,"* XXVII, 76

—, *The Catalan "Mascarón" and an Episode in Jacob van Maerlant's "Merlijn,"* XXVI, 31

—, *The "Visión Delectable" of Alfonso de la Torre and Maimonides's "Guide of the Perplexed,"* XXVIII, 188

—, *Un hijo que negó á su padre*, XXV, 268

Criseyde, *The Character of* — (A. S. COOK), XXII, 531

critical theories of the 17th century, XXIX, 152

— view of the novel, XXX, 60

Criticism, Gaillard's — of Corneille, Rotrou, Du Ryer, Marie de Gournay and other Writers (H. C. LANCASTER), XXX, 500

—, historical method in literary —, XXX, 79

—, *Impressionist versus Judicial* — (I. BABBITT), XXI, 687

—, *Textual — as a Pseudo-Science* (F. TUPPER, JR.), XXV, 164

—, *The Development of John Dryden's Literary* — (W. E. BOHN), XXII, 56

—, *The New Constructive* — (R. M. WERNAER), XXII, 421

Cronicon Monasterii de Hales, account of the death of King Arthur in the —, XVIII, 84

"crossed repetition," III, 35

CROWNE, J. V., *On the Middle English Religious Lyric*, XVI, xxxii

Cuevas', Francisco de las, *The Experiences of Love and Fortune*, VII, pt. 3, 97

Culman, Leonhard, XXXII, 451

CUNLIFFE, J. W., *Browning and the Marathon Race*, XXIV, 154

—, *Elizabeth Barrett's Influ-*

ence on Browning's Poetry, XXIII, 169

—, "Gismond of Salerne," XXI, 435

—, *Italian Prototypes of the Masque and Dumb Show*, XXII, 140

—, *Modern Thought in Meredith's Poems*, XXVII, 1

—, *Nash and the earlier "Hamlet,"* XXI, 193

—, *The Queenes Majesties Entertainment at Woodstocke*, XXVI, 92

CURME, G. O., *Development of the Progressiv Form in Germanic*, XXVIII, 159

Curriculum, *The Place of English in the College* — (TH. W. HUNT), I, 118; I, xii

—, *The Undergraduate — in English Literature* (F. G. HUBBARD), XXIII, 254

curse of Cain, XXI, 841

Cursor Mundi, XXXIII, 147

Curteis, William, XXVII, 204

CUTTING, S. W., *Should the Elementary Study of Grammar be Chiefly Inductive?* IX, xix

cyðan, X, 357, 416

cygnes, enfants changés en —, IV, pt. 2

Cymbeline, XXI, 622

Cynan, Gruffydd ab, IV, 13

Cynewulf and Alcuin (C. F. BROWN), XVIII, 308

—, identity of, XVIII, 334

—, *The First Riddle of* — (W. W. LAWRENCE), XVII, 247

—, *The Philological Legend of* — (F. TUPPER, JR.), XXVI, 235

—'s Christ translated, XVIII, 452

—'s Juliana, XIV, 285

cyro-halgung, X, 240

Cyril, Apocryphal Letter of St. Augustine to —, in Danish, VIII, 381

cweðan X, 353, 414

ð and þ, use of —, XIII, 467

Dacier and Rymer, XXIX, 180

dæg-mæl, Anglo-Saxon (F. TUPPER, JR.), X, 111

dægred, X, 154

daimonareis, XV, 323

dancing, mediæval chorus —, XXVI, 287

Daniel, Samuel, XIV, 545  
 —'s *Queen's Arcadia*, XII, 393  
 —'s *Hymen's Triumph*, XII, 399

Daniello, Bernardino, XXIV, 51

Danish, Apocryphal Letter of St. Augustine to Cyril and a Life of St. Jerome, translated into —, VIII, 381

— dictionaries, bibliography of —, V, 279

— lexicography, V, 279

—, obsolete words and forms in —, VIII, 381

— proper names, VIII, 381

Dano-Norwegian, XIII, 360

Dante, XXXI, 24  
 — and Beatrice, XIX, 41  
 — and Pliny's *Natural History*, XVIII, 359  
 —, Cato and Elijah in —, XVII, 71  
 —, colors used by —, XVIII, 356  
 —'s *Commedia*, allegory of —, IV, 28  
 —'s *Divine Comedy*, XXIX, 537  
 —'s Gianni Schicchi, XXIX, 200  
 —'s "Paradiso": *Cantos XXIV-XXVI* (E. L. WALTER), IV, 24  
 —'s use of *indico legno*, XVIII, 356  
 —'s *Vita Nuova*, XVIII, 341

Daphnaïda, Spenser's, XXXII, 646

Dark Ages, The (C. H. GRAND-ENT), XXVIII, xlii

Date and Composition of Guillaume de Lorris' "Roman de la Rose" (F. M. WARREN), XXIII, 269  
 —, Arrangement and — of Shakespeare's Sonnets (H. D. GRAY), XXX, 629  
 — of Chaucer's "Medea" (R. K. ROOT), XXV, 228  
 — of Chaucer's "Troilus and Criseyde" (J. L. LOWES), XXIII, 285  
 — of King Lear, XXI, 462

Dating of Skelton's Satires (J. M. BERDAN), XXIX, 499

directive absolute in Middle English, VIII, 283

Davanzati, Chiaro, XXVII, 284

Davanzati, A Sonnet ascribed to —, XIII, 205

Davenant, Sir William, XIV, 518

Davenport, Robert, as author of *The Captain*, Act V, XXXI, 326  
 —'s *The City Nightcap*, X, 278; XXXI, 339

David, Abbot of Glastonbury, XVIII, 490

David's, Urbain, *Les Anglais à la Louisiane*, II, 43

DAVIDSON, C., *The Phonology of the Stressed Vowels of "Béowulf"*, VI, 106

Davison, Francis, XXV, 243

DAW, E. B., "Love Fayned and Unfayned" and the English Anabaptists, XXXII, 267

day, the Anglo-Saxon, X, 117

Day's, John, *Isle of Gulls*, XII, 390

De Chambray, Roland Fréart, XXIV, 67

De Duobus Amantibus, XXXII, 7

De Genealogia Deorum, Boccaccio's, XIII, 333

de la Houssaye's, Mme. S., *Le Mari de Marguerite*, II, 53

De la Pole, William, XXVI, 143; XXVII, 203

de Maistre's, Xavier, *Voyage autour de ma Chambre* and the Sentimental Journey, XVII, 231

De Montibus Sina et Sion, XVII, 89

De Moruelle, Zénon, III, 115

De Nugis Curialium, Walter Map's —, XXXII, 81

De Ortu Waluanii: An Arthurian Romance now first edited from the Cottonian MS. Faustina B. VI., of the British Museum (J. D. BRUCE), XIII, 365  
 —, authorship of —, XXIII, 599

De Piles's, Roger, translation of *De arte graphica*, XXIV, 40

De Quincey and Carlyle in their Relation to the Germans (W. Y. DURAND), XXII, 521

de Vere, Elizabeth, XXVIII, 86

de Vries, Matthias, and his contributions to Netherland Philology (W. T. HEWETT), X, vii

Dead Sea in *Cleanness* and the Book of *Mandeville*, XIX, 149

Deadly Sins, Seven —, XXIX, 93, 388; XXX, 237.  
 death in *Paradise Lost*, XXXII, 573  
 — of Cain, XXI, 874  
 — of King Arthur, XVIII, 84  
*Debate between the Body and the Soul*, XXIII, 489  
 — between Wine and Water, XXVIII, 315  
 — on marriage in the "Canterbury Tales" (H. B. HINCKLEY), XXXII, 292  
 Debouchel, Victor, II, 33  
 decadent and symbolist, XVIII, 273  
*Declension of Substantives in the "Zerbster Handschrift"* (W. W. FLOREB), XXVI, 604  
 decline of the pastoral romances, VII, pt. 3, 107  
 defence of poetry, Boccaccio's, XIII, 333  
*Definition of "Petrarchismo"* (J. M. BERDAN), XXIV, 699  
 — of the Lyric (C. E. WHITMORE), XXXIII, 584  
 — of the Pastoral Idyll (M. H. SHACKFORD), XIX, 583  
 Deguileville's *Pèlerinage de l'Ame*, XXV, 275  
 Deimier's, Pierre de, *Académie de l'Art poétique*, XXVII, 398  
 Déjacque's, Joseph, *Les Lazaréennes*, II, 44  
 del Campo's *Fausto*, XI, 1  
 Delavigne, Casimir, XXVIII, 140  
 —, *Swinburne and —* (M. H. SHACKFORD), XXXIII, 85  
 —'s *Les Limbes*, XXXIII, 85  
 Deléry's, C., *L'Ecole du Peuple*, II, 42  
 Della Casa's, Giovanni, *Galateo*, XIV, 537  
 democratization of our style, IV, 83  
 Dennis, John, and Pope, XXIX, 249  
 Denston, John, XXVIII, 83  
 dental nasals, French *ai* and *ei* before —, XXI, 637  
 dependent clauses, object-pronouns in Spanish —, XX, 1  
 — sentences, *ne* in —, V, 109  
 derivatives of the Eustace Legend, XIX, 335  
 Deschamps, Eustace, XXX, 45  
 — and Chaucer, XIX, 616; XX, 755  
 Deschamps' *Lay de Franchise*, XIX, 635; XX, 753  
*Description in the Dramas of Grillparzer* (H. H. STEVENS), XXXIII, 30  
 descriptions of the Otherworld, XXXIII, 601  
 descriptive poetry, Lessing's attitude toward —, XXVI, 593  
 Destouches' *Le Philosophe marin* translated by J. C. Krüger, XVII, 458  
*Destruction of Troy*, XXV, 528  
*Detection of Personality in Literature* (S. G. MORLEY), XX, 305  
*Deutschland ist Hamlet* (C. F. SCHREIBER), XXVIII, 555  
 —, Reichardt's, XXI, 84, 93  
 —, Zweck des Dramas in — im 16. u. 17. Jh., XXXII, 430  
*Development, Historical, of the Possessive Pronouns in Italian* (L. E. MENGER), VIII, 141  
 — of Brief Narrative in Modern French Literature: A Statement of the Problem (H. E. SMITH), XXXII, 583  
 — of English Prose from Elizabeth to Victoria (H. E. SHEPHERD), II, 22; II, vi  
 — of John Dryden's Literary Criticism (W. E. BONN), XXII, 56  
 — of Middle English Final -ich, -ig, -y (G. HEMPL), XVI, xl  
 — of the Progressiv Form in Germanic (G. O. CURME), XXVIII, 159  
 — of the "Tatler," particularly in regard to News (C. N. GREENOUGH), XXXI, 633  
 D'EVELYN, C., *The Middle English Metrical Version of the "Revelations" of Methodius; with a Study of the Influence of Methodius in Middle English Writings*, XXXIII, 135  
 devil, Cain the son of the —, XXI, 832  
 devoted horse, XV, 158  
 diagrams of vowel-formation, V, 159  
 dialect, a Franco-Provencal — in Southern Italy, XXIII, 45  
 —, Canadian, II, 158; II, xxxi; III, 210; III, xl; XVIII, 363  
 —, French, V, 52; VII, 101; X, 1

dialect, Negro-French I, 96; I, xl  
 — of Charleston, S. C., III, 84  
 — of Guernsey, X, 1  
 — of the Acadians of Louisiana, VI, 64  
 — of the Basilicata, XXX, 788  
 — of the "Hildebrandslied" (F. A. WOOD), XI, 323; cf. XII, 226  
 —, Pistojese, IX, 463  
 —, *Some Specimens of a Canadian French — Spoken in Maine* (E. S. SHELDON), III, 210; III, xl  
 —, Spanish, XX, 28  
 —, Spanish, of New-Mexico, XXI, 706  
 —, *The Phonology of the — of Mexico City* (C. C. MARDEN), XI, 85  
 — Wallonian, I, 204; I, xlix  
 dialects, Low German, diminutives in -ing in —, VII, 212  
*Dialect Dictionary. The American* — (W. E. MEAD), XXIX, 225  
 — Society, American, XVII, xxvii  
 —'s, American, alphabet, XIV, 207  
 dialectal forms in Tennessee, VI, 171  
*Dialectical provenience of Scandinavian loanwords in English, with special reference to Lowland Scotch* (G. T. FLOM), XV, lxxvi  
 — *Studies in West Virginia* (S. PRIMER), VI, 161  
*Dialektische Eigenthümlichkeiten in der Entwicklung des mouillierten l im Altfranzösischen* (J. E. MATZKE), V, 52  
 dialogue in the Alemannic dialect, XVI, xxxiii  
 "Dialogus inter Corpus et Animam": A Fragment and a Translation (C. S. NORTHUP), XVI, 503  
 — *Miraculorum*, XXXIII, 411  
 Dickens, Charles, IX, 347  
*Dictation and Composition in Modern Language Teaching* (E. S. JOYNES), XV, xxv  
 dictionaries, Italian, XIII, 122  
 —, Danish and Swedish, V, 279  
*Dictionary, The American Dialect* — (W. E. MEAD), XXIX, 225  
 Diderot's *Jacques le Fataliste* and *Tristram Shandy*, XVII, 226  
*Dictrichs Flucht*, VII, pt. 2, 89  
 difference between poetry and prose, XIX, 250  
 diminutives in -ing in Low German dialects, VII, 212  
*Direct influence of the American Revolution upon German poetry* (J. T. HATFIELD and E. HOCHBAUM), XV, lxxiv  
*Disciplina Clericalis*, XXIII, 505  
*Discipline, The Course in English and its Value as a —* (J. M. GARNETT), II, 61; II, xxvii  
 disconnectedness of Anglo-Saxon poetry, III, 33  
*Discours sur l'Inégalité*, XXVIII, 253  
 "Discourses" of Sir Joshua Reynolds (E. N. S. THOMPSON), XXXII, 339  
 discovery, works on voyages and — translated from the Italian, XIV, 469  
*Discrepancy in two of Schiller's Letters* (J. B. E. JONAS), XIX, 291  
 disputed authorship, XX, 313  
 — points in the pronunciation of German, II, 74; II, xv  
*Disrespect for Language* (L. F. MOTT), XXVII, xlvi  
 divisions of night and day, Anglo-Saxon, X, 126  
 dizains of the *Cercle d'Amour*, XIX, 50  
 doctoral dissertations, publication of titles of — in preparation, XXII, xxxviii  
 —, subjects of —, XVII, xvii; XXVI, xxiv  
 — theses, duplication of work in —, XXIV, iv  
 Doctor's Degree in the study of Modern Languages, XXII, xlxi  
*Doctrine, Shelley's, of Necessity versus Christianity* (S. F. GINGERICH), XXXIII, 444  
 Dodge, D. K., *A Bibliography of Danish and Swedish Dictionaries, together with a Brief Account of Danish Lexicography*, V, 279  
 —, *An Apocryphal Letter of St. Augustine to Cyril and a Life of St. Jerome, Translated into Danish. Codex Regius*

1586, 4to, *Gl. Kong. Saml. Copenhagen. Edited with an Introduction, and a Glossary of the Proper Names and the Obsolete Words and Forms*, VIII, 381

DODGE, R. E. N., *Spenser's Imitations from Ariosto*, XII, 151

Dolce, Lodovico, XXIV, 56

—'s *Didone and Gismond of Salerne*, XXI, 442

—'s *Giocasta*, XI, 431

*Dolce Stil Nuovo—the Case of the Opposition* (A. G. H. SPIERS), XXV, 657; cf. XXXI, 24

“Dole, Guillaume de”: an unpublished Old French Romance (H. A. TODD), II, 107; II, xvii

dolmen, XXXIII, 573

*Dolopathos*, IV, pt. 2, iii; XIV, 20; XV, 133

*Don Quixote* and Molière, XIX, 272

*Doni and the Jacobean* (J. M. BERDAN), XXII, 291

—, the Belfagor novels of Machiavelli, —, and Brevio, XIV, lxx

Donne, John, XIII, 227

*Doppelgänger* motive, Hoffmann's —, XXII, 13

double ending in Shakespeare, XXXII, 369

— —'s in *The Old Law*, XVII, 57

*Doublets, English* — (E. A. ALLEN), XXIII, 184

— or word pairs, XXII, 171

*Doubts concerning the British History attributed to Nennius* (W. W. NEWELL), XX, 623

*Dragon, The, and his Lair in “Beowulf”* (W. W. LAWRENCE), XXXIII, 547

Drama, comparison of certain features in a — by Shakespeare and one by Ibsen, XI, xxxi

—, court-masques and the —, XV, 114

—, Elizabethan, XX, 360; XXXI, 190; XXXII, 68

—, Greek, XI, 241

— in Deutschland im 16. u. 17. Jh., XXXII, 430

—, *Pastoral Influence in the English* — (H. SMITH), XII, 355

Drama, popular, XXIX, 476

—, *Staging of the Court* — to 1595 (A. A. HELMHOLTZ-PHENAN), XXIV, 185

—, the three unities of the French classic —, XXIII, 307

*Dramas of George Henry Boker* (A. H. QUINN), XXXII, 233

dramatic criticism, French —, XXIX, 153

— guilt, XVII, 105

— method in Shakspere's *King Lear*, IX, 165

— Office for the Presentation of the Virgin, XXVI, 181

*dramatique, ballet* —, XXXI, 382

*Dramatist, Michael Drayton as a* — (L. WHITAKER), XVIII, 378

dramatists, social position of Elizabethan —, XVIII, 400

—, *The Brief or Pregnant Metaphor in the Minor Elizabethan* — (H. WOOD), III, xxv

Drayton, Michael, XXV, 243

—, as a Dramatist (L. WHITAKER), XVIII, 378

— and Spenser, XVIII, 406

—'s versification, XIII, 236

*Dream of the Rood* and the Ruthwell Cross, XVII, 375

Dreams, the Lady of —, XXIX, 517

Dresden, Fr. Schlegel at —, XXI, 53

*dru la reine*, XXXII, 474

Druuids, IV, 7

Drummond's, William, *Poems*, XI, 424

Dry Tree, XI, 359

Dryden, John, XIII, 230

—, *The Development of —'s Literary Criticism* (W. E. BOHN), XXII, 56

—'s *Conversion to the Roman Catholic Faith* (R. K. ROOT), XXII, 298

—'s *Parallel of Poetry and Painting*, XXIV, 40

—'s versification, XIII, 236

Du Fresnoy's, C. A., *De arte graphica*, XXIV, 40

Du Ryer, Gaillard's criticism of —, XXX, 500

Düringsfeld, Ida von, IX, 386

Dufour, Cyprien, II, 35

Dugdale's *Monasticon*, XXXII, 323

Dugué's, C. O., *Homo*, II, 45

*Duke of Milan*, Massinger's, XXXI, 345

Dumb Show, Italian prototypes of the —, XXII, 140

Dunbar's *The Freiris of Berwik*, XXIII, 360

*Dunstan*, *Life of*, XVIII, 472

DURAND, W. Y., *De Quincey and Carlyle in their Relation to the Germans*, XXII, 521

—, "Palamon and Arcyte," "Progne," "Marcus Geminus," and the Theatre in which they were acted, as described by John Bereblock (1566), XX, 502

*Duration of the Canterbury Pilgrimage* (J. S. P. TATLOCK), XXI, 478

D'Urfé's *Astrée*, XII, 404. 417, 449, 452

Durham, Siege of, XVIII, 70

Dutch Courtezan, XXIV, 718

DUTTON, G. B., *The French Aristotelian Formalists and Thomas Rymer*, XXIX, 152

Duval, Pierre, and the *Cercle d'Amour*, XIX, 33

Dymock's, Charles, translation of *Il Pastor Fido*, XI, 436

E in hiatus, VIII, 172  
e, open e + é in French. XXIV, 477

eaferum, eaferan, XXXI, 761

Earl of Warwick's "Virelai" (H. N. MACCRACKEN), XXII, 597

Earle, John, and the Character, XIX, 90

Earle's translation of *Beowulf*, XVIII, 447

Earliest Poems of Wilhelm Müller (J. T. HATFIELD), XIII, 250

— Precursor of our present-day Monthly Miscellanies (D. FOSTER), XXXII, 22

Early Fame of the "Shepheards Calender" (C. R. BASKERVILL), XXVIII, 291

— German Romanticism, The Social Aspect of — (K. FRANCKE), X, 83

— Latin Poem attributed to Tertullian, X, 242

— "Royal-Entry" (R. WASHINGTON), XXXII, 616

Early Texts, reproduction of, XVIII, ix, xxxiii; XXIV, xv, xxviii; XXV, xii, xxxviii; XXVII, xv

Easter Day, Anglo-Saxon, X, 224

— Even, Anglo-Saxon, X, 223

— Play, *The Origin of the —* (K. YOUNG), XXIX, 1

— "Sepulchrum" in its relation to the Architecture of the High Altar (J. K. BONNELL), XXXI, 664

eastern versions, later, of the legend of St. George, XVII, 487

EASTON, M. W., *The Rhetorical Tendency in Undergraduate Courses*, IV, 19

Eberhard, J. A., VIII, 341

"Ecclesiastical History of the English People," Notes on the Alfredian Version of Bede's — (F. KLAEBER), XV, lxxii

— Literature, Animals in Early English — (C. F. FISKE), XXVIII, 368

école symbolique française, XXXIII, 204

*Economic Interpretation of Literary History* (B. MATTHEWS), XXVI, lviii

*Edda*, XII, 466

EDGREN, A. H., *The stem-changing verbs in Spanish*, XIV, lvi

*Education and Leisure* (F. G. HUBBARD), XXVIII, lxxi

— in South Carolina, IV, 222

—, *German Classics as a Means of —* (J. GOEBEL), I, 156; I, xxiii

—, modern literature and —, III, 8

*Educational Movements, Recent — in their Relation to Language Study* (F. V. N. PAINTER), II, 83; II, xxvii

— Tendencies, Recent — (J. D. BRUCE), XXXII, lvii

*Editions, American, of Shakespeare: 1753-1866* (J. SHERZER), XXII, 633

Edwards', Richard, *Palæmon and Arcyte*, XX, 502

effectiveness of the figures of speech, VIII, 432

EGGE, A. E., *On the Scandinavian element in English*, XIII, lii

*Eglamour of Artois*, XIX, 439

ei, history of — in French, XXI 637

*Eighteenth-Century Attempt at a Critical View of the Novel: The "Bibliothèque Universelle des Romans" (J. M. CLAPP)*, XXV, 60  
 ——— pastoral, XXXI, 421  
 ———, stage presentation in England in the —, XXXII, 163  
*ein*, French nasal vowel, pronunciation of —, IX, 451  
*Ein Fame ki tournin Macaque*, III, 134  
*Vié Zombi Malin*, III, 132  
 Einarsson, Petur, XII, xliv  
*eingemauerte Mutter, Die*, XIX, 432  
 Eiselein's, Josua, translation of *Hudibras*, XXIV, 567  
 Eisteddfod, IV, 12  
 elegiac elements in "The Pearl," XIX, 158  
*Elegy, The Pastoral* — and Milton's "Lycidas" (J. H. HANFORD), XXV, 403  
 elementary study of grammar, IX, xix  
*Elements, Some, in Mediæval Descriptions of the Otherworld* (H. R. PATCH), XXXIII, 601  
*Elene*, purgatory in —, XVIII, 323  
*Eliduc*, XVI, 431  
*Elie de Saint-Gilles*, XXIX, 353  
 Eligius as a source of Alcuin, XVIII, 321  
*Elijah, Cato and —: A Study in Dante* (C. H. GRANDGENT), XVII, 71  
 ELIOT, C. W., Address of Welcome, V, 1  
 Elizabeth and her followers, XXV, 542  
 ——— at Oxford, XX, 502  
 ———, Spenser and —, IV, 178  
 ———, *The Development of English Prose from — to Victoria* (H. E. SHEPHERD), II, 22; II, vi  
 Elizabethan drama, XXXI, 190; XXXII, 68  
 ———, *Repetition and Parallelism in the Earlier —* (F. G. HUBBARD), XX, 360  
 ——— dramatists, XVIII, 394  
 ———, *The Brief or Pregnant Metaphor in the Minor —* (H. WOOD), III, xxv  
 ——— Literature, *Siege of Troy in —*, XXX, 673  
 Elizabethan plays based on Italian romances, X, 273  
 ——— — based on the *Decameron*, X, 288  
 ——— — referable to Ariosto's *Orlando Furioso*, XI, 404  
 ——— — referred to *Belleforest*, X, 280  
 ——— — whose plots are in Painter's *Palace of Pleasure*, X, 259  
 ——— — poets, versification of —, XIII, 236  
 ——— — *Prose, Notes on —* (J. M. GARNETT), IV, 41  
 ——— — Sonnets, XXIV, 708  
 ——— — *Translations from the Italian: the Titles of such works now first collected and arranged, with Annotations* (M. A. SCOTT), X, 249; XI, 377; XIII, 42; XIV, 465  
 ELLIOTT, A. M., *The growth of the Modern Language Question in Great Britain and America during the last half a Century*, Proc. '84, p. xxxiv  
 ———, *The Realgymnasium Question*, I, 227; I, xxx  
 ———, *Speech Mixture in French Canada, Indian and French*, II, 158; II, xxxi  
 ———, Obituary notice of —, XXVI, 1  
 Elskamp, Max, XXXIII, 224  
 Elyot's, Sir Thomas, views upon English diction in *The Boke of the Goverour*, XVIII, 426  
 ———'s vocabulary in *The Castel of Helth*, XVIII, 430  
 Ember Days, X, 235  
 EMERSON, O. F., *A Parallel between the Middle English Poem "Patience" and an Early Latin Poem attributed to Tertullian*, X, 242  
 ———, *Legends of Cain, especially in Old and Middle English*, XXI, 831  
 ———, *Spenser, Lady Carew, and the "Complaints" Volume*, XXXII, 306  
 ———, *The American Scholar and the Modern Languages*, XXIV, lxxiii  
 ———, *The Work of the American Dialect Society*, XVII, xxvii  
*En aller à la moutarde* (C. D. FRANK), XXV, 97

*Enamoured Moslem Princess in Orderic Vital and the French Epic* (F. M. WARREN), XXIX, 341

Encisco's, Bartholomé Lopez de, *The Enlightenment of Jealousy*, VII, pt. 3, 64

Encisco, *The "Comedias" of Diego Ximenes de Encisco* (R. SCHWILL), XVIII, 194

—'s *Carlos Quinto*, XVIII, 200

—'s *El Principe Don Carlos*, XVIII, 200

—'s *Los Médicis de Florencia*, XVIII, 200

—'s versification, XVIII, 209

enclisis of object pronouns, XX, 77

“Endimion,” *The Purport of Lyly's* — (P. W. LONG), XXIV, 164

Énéas, Latin sources of *Thébes* and —, XVI, 375

*Enemy of the People, An*, Ibsen's — and Shakespeare's *Coriolanus*, XI, xxxi

*Enfances Guillaume*, XVI, 362

— *Vivien*, XVI, 363

enfants changés en cygnes, IV, pt. 2

England and the East, VI, 22

—, *Theodor Fontane und* — (F. SCHÖNEMANN), XXX, 658

—, *Frisian Place-Names in* — (J. M. LYONS), XXXIII, 644

—, Germanic studies in —, XXIX, 135

—, stage presentation in —, XXXII, 163

—, the miracle play in —, XXXI, 448

*English, A neglected Branch of the Teaching of* — (F. A. BLACKBURN), XXI, xxxix

—, *A Study of Lord Macaulay's* — (H. E. SHEPHERD), III, 231; III, xl ix

— Anabaptists, XXXII, 267

— as a *Living Language* (J. M. HART), XI, xi

— *Ballad of Judas Iscariot* (P. F. BAUM), XXXI, 181

— ballad in European tradition, XXIX, 490

— Bible, XXIX, 453

— “Character,” the, and its Greek prototype, XVIII, 412

— classicism, XXVI, 496

English collections of prose fiction, XXV, 81

— colloquial pronunciation, XVII, 97

— *Comedians in Germany before the Thirty Years' War: The Financial Side* (C. HAR-  
RIS), XXII, 446

— composition, XVII, x; XXVI, xl iii; XXVII, xxvii

— *Drama, Pastoral Influence in the* — (H. SMITH), XII, 355

— *Doublts* (E. A. ALLEN), XXIII, 184

— *Ecclesiastical Literature, Animals in Early* — (C. F. FISKE), XXVIII, 368

— ethical poets, XXXI, 264

— *Fabliau, The* (H. S. CANBY), XXI, 200

— *Friend of Charles of Or-  
léans* (H. N. MACCRACKEN), XXVI, 142

— *Gerund, The* (W. L. WEBER), XV, lxxv

— *Grammar, Figurative ele-  
ments in the terminology of* — (F. N. SCOTT), XV, xxii

— idioms ‘To take time by the forelock,’ VIII, 303

— in the university, III, liii

— *Influence upon Spanish Lit-  
erature in the early part of the  
Nineteenth Century* (J. D. M. FORD), XVI, 453

— literature, the college course in —, Proc. '84, p. x; I, 84

—, *The Undergraduate Curriculm in* — (F. G. HUB-  
BARD), XXIII, 254

—, *Malay Words in* — (R. C. FORD), XI, lxiii

— masterpieces, *Methods of  
studying* — (J. S. CLARKE), XIII, xliv

—, *On the Scandinavian ele-  
ment in* — (A. E. EGGE), XIII, lii

—, *On the use of* — in *Teach-  
ing Foreign Languages* (H. C. G. VON JAGEMANN), I, 216; I, xix

— *Philology, The Province of* — (A. S. COOK), XIII, 185

— phrases, XXXIII, 73

— *Poetry, Italy in* — (W. E. MEAD), XXIII, 421

— *Prose, The Development of*

— from *Elizabeth to Victoria* (H. E. SHEPHERD), II, 22; II, vi

— — — fiction, Italian influence in —, XXXII, 1

— — — *Style, Some Points in the Study of* — (H. E. SHEPHERD), IV, 83

— — — requirements for admission to college, I, 195; I, xxix

— — — Senecan plays, XX, 368

— — — *The Absolute Participle in Middle and Modern* — (C. H. ROSS), VIII, 245

— — — *The concord of collectives in* — (C. A. SMITH), XIV, lxix

— — — *The Course in* — and its *Value as a Discipline* (J. M. GARNETT), II, 61; II, xxvii

— — — The dialectical provenience of Scandinavian loanwords in —, XV, lxxvi

— — — *The Gerund in Nineteenth Century* — (J. L. ARMSTRONG), VII, 200

— — — the historical study of —, VIII, xliii

— — — *The Importance of the German Language with special reference to the Study of* — (P. CARUS), Proc. '84, p. xxxviii

— — — *The Place of* — in the *College Curriculum* (TH. W. HUNT), I, 118; I, xii

— — — The study of — in America, VIII, xliii

— — — the tail-rhyme strophe in Latin, French, and —, XXII, 371

— — — *The Teacher of* — and his attitude toward his subject (G. HEMPL), XIX, xxxi

— — — the teaching of —, XVIII, viii

— — — verse, syllabic quantity in —, XXXIII, 396

— — — *Wagner Book of 1594* (A. E. RICHARDS), XXIV, 32

Enoch and Elijah, XVII, 78

entremés, a 16th century —, XXV, 268

enueg, XXIX, 542

“Enueg” and “Plazer” in medieval French and Italian (R. T. HILL), XXX, 42

— — — *The* (R. T. HILL), XXVII, 265

Enisan de Walton, XXXII, 326

epic, the enamoured Moslem princess in the French —, XXIX, 341

— — — national — of France, XXX, 645

Epictetus, XXXI, 269

Episode of Finn in *Beowulf*, XXXI, 759

Episodes in Shakespeare's “I. Henry VI” (J. B. HENNEMAN), XV, 290

Equitan, XVI, 426

Eracle of Gautier and the *Roman de la Rose*, XXIII, 278

Erasmus and Luther, VIII, 23

— — — *'s Encomium Moriae and Colloquia*, VIII, 1

— — — *'s Funus*, VIII, 58

Erca, VII, pt. 2, 162

Erceldoune, *Thomas of* —, XXIII, 375

erhaben, Winckelmann's use of —, XXV, 582

Erhard, Heinrich, IX, 343

Erkenwald, XXV, 533

Erl of Tolous, XXI, 617

Ermanric, VII, pt. 2, 158

Ernst, Friedrich, VII, 216

error, historical, in Barbour's *Bruce*, XXXI, 359

ESKINE, J., *The Theme of Death in “Paradise Lost,”* XXXII, 573

— — — *The Virtue of Friendship in the “Faerie Queene,”* XXX, 831

Escoufle, L', XIX, 396

Esperer and désespérer, XIX, 275

Espinel Adorno's, Jacinto de, *The Reward of Constancy*, VII, pt. 3, 93

Espinette Amoureuse, L', XX, 356

ESPINOSA, A. M., “Metipsimus” in Spanish and French, XXVI, 356

Espronda, XVI, 459

Essay, the periodical — and the Seventeenth Century Character, XIX, 75

Essayists, Charles Lamb, the Greatest of the — (W. L. MACDONALD), XXXII, 547

Essential Difference between a “Chanson de Geste” and a “Roman d'Aventure” (W. W. COMFORT), XIX, 64

Essex and Raleigh, XXXI, 105

ethical poets, English, XXXI, 264

etymologies, Germanic and Indo-European, XIV, 299  
 —, *Romance* (C. C. RICE), XX, 339; XXVI, 333  
 —, *Two Modern German* — (H. COLLITZ), X, 295  
 etymology, English, XXIII, 184  
 — of the *Romance words for "To go"* (C. C. RICE), XIX, 217  
 Euphuism, III, 234; IV, 42  
 Euripides' *Alcestis*, XXXII, 519  
*Eustace Legend, Forerunners, Congeners, and Derivatives of the —* (G. H. GEROULD), XIX, 335  
 Eustathius Macrembolites' *Hysmene and Hysmenias*, XXXI, 237  
*Evangelie*, Middle English, XXX, 529, 851  
*Evangeline*, Sources for the Second Part of —, XXXI, 161  
*Evidence, Some, in Shakespeare of Contemporary Efforts to refine the Language of the day* (M. P. TILLEY), XXXI, 65  
 Evershed's, Emilie, *Une Couronne Blanche*, II, 48  
*Examiner, The*, XXXI, 660  
*Exemplum, The, of the Penitent Usurer* (M. E. BARNICLE), XXXIII, 409  
*Exeter Book* edited and translated, XVIII, 453  
*Experimental Phonetics* (R. WEEKS), XII, lvi  
*Extant Repertory of the Early Sicilian Poets* (E. F. LANGLEY), XXVIII, 454

fable, XXXII, 585  
 —, *The — referred to in "Aliscans,"* (E. S. SHELDON) XVIII, 335  
 — *Literature, A Sonnet ascribed to Chiaro Davanzati and its place in —* (K. MCKENZIE), XIII, 205  
 — *MSS.*, French, XXIV, 207  
 — *s, Italian, in Verse* (K. MCKENZIE), XXI, 226  
*Fabliau and Popular Literature* (W. M. HART), XXIII, 329  
 —, *The English —* (H. S. CANBY), XXI, 200  
*Face, The, and its Parts in the Spanish Proverb and Metaphor* (H. R. LANG), III, 60; III, xix

*Factitive, The, in German* (S. PRIMER), Proc. '84, p. xxvi; I, 37  
*Faerie Queene*, Spenser's, IV, 171, 179; XII, 151; XXV, 134; XXVIII, 540; XXIX, 388; XXX, 79, 831  
*Faeto*, dialect of —, XXIII, 45  
*Fair Maid of Bristow*, XXIV, 718  
*Fairfax's, Edward, Godfrey of Bulloigne*, XI, 414  
*Faithful John and Ami et Amilc*, XXIII, 479  
*Faits des Romains*, Old French ms. of the —, XXIV, 676  
*Falke, Gustav: Eine Studie* (F. SCHÖENEMANN), XXXI, 466  
*Familist movement*, XXXII, 284  
*Family of Maurice Scève* (J. L. GERIG), XXIV, 470  
*fandian*, X, 413  
 Fanshawe's, Richard, translation of *Il Pastor Fido*, XI, 441  
*Farce, A Spanish — of the Early Sixteenth Century* (J. P. W. CRAWFORD), XXIV, 1  
*Farley, F. E., Three "Lapland Songs,"* XXI, 1  
*Farnham, W. E., Colloquial Contractions in Beaumont, Fletcher, Massinger, and Shakespeare as a Test of Authorship*, XXXI, 326  
 —, *The Sources of Chaucer's "Parlement of Foules,"* XXXII, 492  
*Fashionable Society in Fielding's Time* (G. E. JENSEN), XXXI, 79  
 fasting, VIII, 71  
*Fastolf, Sir John*, XXVII, 194  
*Fata Morgana*, VIII, 319  
*Fate and Guilt in Schiller's "Die Braut von Messina"* (W. H. CARRUTH), XVII, 105  
*Fated Prince*, XXVII, 530  
*Faucon resplendissant and Yonec*, XX, 325  
*Faust*, Goethe's, II, 92; II, xxxi; XVI, 96; XXI, 178  
 —, *A Note on the Prison-Scene in Goethe's —* (J. T. HATFIELD), XVI, 117  
 —, date of first Paralipomenon of —, XV, v  
 —, *The Methods of Wilhelm Scherer as a Critic of —* (C. THOMAS), II, 92; II, xxxi

FAUST, A. B., *Problematical characters in German fiction*, XV, xxii  
 —, *The Problematic Hero in German Fiction*, XVI, 92  
 —, *Unpublished Letters of Charles Sealsfield*, IX, 343  
 "Fausto," a Gaucho Poem (F. M. PAGE), XI, 1  
 Faustus legend in English literature, XXI, 809  
 Fécamp, XXIV, 413  
 Feis', Jacob, view of Shakspere and Montaigne, XVII, 314  
 Félibien, André, XXIV, 70  
 fencing-masters, XIII, 110  
 Fenouillet de Falbaire, XXIX, 212  
 Fenton, Sir Geoffrey, XIV, 491  
 —'s *Tragical Discourses*, X, 264  
 feu-follet, XV, 440  
*Fiction as a College Study* (B. PERBY), XI, 76  
 —, Italian influence in English prose —, XXXII, 1  
 —, mediæval, XXI, 575  
 —, Problematical characters in German — (A. B. FAUST), XV, xx  
 —, *The Problematic Hero in German —* (A. B. FAUST), XVI, 92  
 —, realism in pre-Richardsonian —, XXVIII, 213  
*Fielding, Fashionable Society in —'s Time* (G. E. JENSEN), XXXI, 79  
 —'s *Political Purpose in "Jonathan Wild"* (J. E. WELLS), XXVIII, 1  
*Fierbras*, XXXIX, 352  
 FIFE, R. H., *Jean Paul Friedrich Richter and E. T. A. Hoffmann, A Study in the relations of Jean Paul to Romanticism*, XXII, 1  
*Figurative elements in the terminology of English Grammar* (F. N. SCOTT), XV, xxii  
 — negation, V, 133  
 figures of speech, III, 28; VIII, 432  
 Figueroa's, Christóval Suárez de, *The Constant Amaryllis*, VII, pt. 3, 87  
 filiation of versions of the story of Horn, XVIII, 81  
 Filostrato and the Prologue to the *Legend of Good Women*, XIX, 593  
 — and *Troilus*, XX, 822; XXII, 536, 571  
 Finn, the Episode of — in *Beowulf*, XXXI, 759  
*Finnsburg, Beowulf and the Tragedy of —* (W. W. LAWRENCE), XXX, 372  
 final -ich, -ig, -y in Middle English, XVI, xl  
 financial side of the English Comedians in Germany, XXII, 446  
*First centenary of the birth of Leopardi* (L. E. MENGER), XV, viii  
 — Folio, the grammar of the —, XI, 363  
*I. Henry VI*, XXXII, 367  
 —, *The Episodes in Shakespeare's "—"* (J. B. HENNEMAN), XV, 290  
*First Paralipomenon of Goethe's "Faust," when written?* (E. W. MANNING), XV, v  
 — *Principles of Art, Shakespeare's —*, (L. A. SHERMAN), X, 97  
 — *Riddle of Cynewulf* (W. W. LAWRENCE), XVII, 247  
 FISCHER, F., *The Stressed Vowels of Ælfric's Homilies*, Vol. I., IV, 194  
 Fisher King, VIII, 140  
 — — in the *Grail Romances* (W. A. NITZE), XXIV, 365  
 FISKE, C. F., *Animals in Early English Ecclesiastical Literature, 650-1500*, XXVIII, 368  
 Flacius Illyricus, XXXIX, 136  
*flamande, L'Imagination — dans l'Ecole symbolique française* (A. CABNOY), XXXIII, 204  
 Fleay's statements concerning Michael Drayton, XVIII, 382  
*fléchir*, XX, 339  
 Flegge, Agatha, XXVIII, 91  
 FLETCHER, J. B., *A Study in Renaissance Mysticism: Spenser's "Fourie Hymnes,"* XXVI, 452  
 —, *Our Opportunity*, XXXI, xxiv  
 Fletcher, John, colloquial contractions in —, XXXI, 326  
 —'s *Beggar's Bush*, XXXI, 334

Fletcher's *Faithful Shepherdess*, XII, 405  
 —'s *Monsieur Thomas*, XXXI, 334  
 —'s *Spanish Curate*, XXXI, 334  
 Fletcher, Beaumont and — and the heroic play, XX, 584  
 —, Beaumont and —'s *Four Plays in One*, XV, 116, 120  
 Fletcher, Phineas, XXV, 260  
 —'s *Purple Island*, IV, 147, 149, 163  
 FLETCHER, R. H., *Some Arthurian Fragments from Fourteenth Century Chronicles*, XVIII, 84  
 —, *Two Notes on the "Historia Regum Britanniae" of Geoffrey of Monmouth*, XVI, 461  
 FLOM, G. T., *The dialectical provenience of Scandinavian loan-words in English, with special reference to Lowland Scotch*, XV, lxxvi  
*Florent*, XIX, 436  
 FLORENT, W. W., *Gender-change from Middle High German to Luther, as seen in the 1545 Edition of the Bible*, XV, 442  
 —, *The Declension of Substantives in the "Zerbst Hand-schrift"*, XXVI, 604  
 Florian's *Stella*, XXXI, 428  
 Florio, John, XIII, 129  
 —'s translation of Montaigne, XVII, 312, 347  
*floroun*, XIX, 631  
 flower colors in Dante, XVIII, 357  
 FOERSTER, N., *The Vogue of Richard Jefferies*, XXVIII, 530  
 —, *Whitman as a Poet of Nature*, XXXI, 736  
 Folengo's, Teofilo, "Moschaea" and José de Villaviciosa's "La Mosquea" (J. P. W. CRAWFORD), XXVII, 76  
 Folio, First, the grammar of the —, XI, 363  
 folk-lore, Louisiana —, III, 100; III, xxviii  
 — of basil, thyme, and rue, XXXIII, 359  
 folk-tale, the fabliau and the —, XXIII, 343  
 folk-tales, VI, pt. 2, 4  
 —, *The "Cléomadès" and re-* lated *Folk-Tales* (H. S. V. JONES), XXIII, 557  
 folk-song, improvisation and —, XXXII, 227  
 folk-soul, III, 223  
 Fonetic English Alphabet, XXVI, xxiii  
*Fontane, Theodor, und England* (F. SCHÖNEMANN), XXX, 658  
 Fontenelle's *Essay on the Eclogue*, XXXI, 423  
 — Room, *The*, XIX, 431  
 FORD, R. C., *Malay Words in English*, XI, lxiii  
 FORD, J. D. M., *English Influence upon Spanish Literature in the early part of the Nineteenth Century*, XVI, 453  
 —, *Luis de León, the Spanish Poet, Humanist, and Mystic*, XIV, 267  
 —, "To bite the dust" and *Symbolical Lay Communion*, XX, 197  
*Forbidden Chamber, The*, XXIII, 567  
 Ford's, John, *The Broken Heart*, XXIV, 274  
 Forde's, Thomas, *Love's Labyrinth*, XII, 387  
 Formalists, Aristotelian, XXIX, 152  
*Forerunners, Congeners, and Derivatives of the Eustace Legend* (G. H. GEROULD), XIX, 335  
 — of Lessing, XXII, 608  
*Foreign Languages, On the Use of English in Teaching* — (H. C. G. VON JAGEMANN), I, 216; I, xix  
 — *Literature, The Teaching of a — in connection with the Seminary System* (H. S. WHITE), III, 48; III, xiii  
 —, —, teaching the history of a —, XX, xxxi  
 FORTIER, A., *Bits of Louisiana Folk-Lore*, III, 100; III, xxviii  
 —, *Casimir Delavigne "Intime."* XXVIII, 140  
 —, *French Literature in Louisiana*, II, 31; II, xvi  
 —, *Historical and social forces in French literature*, XIV, iii  
 —, *The Acadians of Louisiana and their Dialect*, VI, 64  
 —, *The French Language in*

*Louisiana and the Negro-French Dialect*, I, 96; I, xi  
*Fortuna*, VIII, 327  
*Fortunat*, Uhland's, XXV, 355  
*Fortunate, The, the Deceived, and the Unfortunate Lovers*, X, 291  
*Fortunatus*, XXIII, 591  
*Fortune's Wheel in the "Roman de la Rose"* (S. L. GALPIN), XXIV, 332  
*Foscolo, Ugo*, IV, 134  
*FOSSLER, L.*, *Can the Standard of Efficiency of Modern Language Teaching in the Secondary Schools be raised?* XXVI, lxxiv  
*FOSTER, D.*, *The Earliest Precursor of our present-day Monthly Miscellanies*, XXXII, 22  
*Fouché's, L. N.*, *Nouveau Recueil de Pensées*, II, 57  
*Foucon de Candie*, XVI, 363  
*Fountain of Love*, XXXI, 242  
*Four obscure Allusions in Herder* (W. G. HOWARD), XXII, 548  
*Fourteen Unpublished Letters by Henry Crabb Robinson; A Chapter in his Appreciation of Goethe* (A. B. BENSON), XXXI, 395  
*Fra Paolo*, XIII, 83  
*française, l'école symboliste* —, XXXIII, 204  
*France and Ireland*, VI, 16  
*— and the East*, VI, 14  
*—, A Possible Forerunner of the National Epic of —* (F. M. WARREN), XXX, 645  
*—, Personal Relationships in Medieval —* (W. A. STOWELL), XXVIII, 388  
*—, The literary influence of Sterne in —* (C. S. BALDWIN), XVII, 221  
*Francesca da Rimini*, Boker's, XXXII, 248  
*Franco-Provençal dialect in Southern Italv*. XXIII, 45  
*FRANCKE, K.*, *Modern Ideas in the Middle Ages*, V, 175  
*—, The Social Aspect of Early German Romanticism*, X, 83  
*—, The Idea of Progress from Leibniz to Goethe*, XXXIII, lxix  
*FRANK, C. D.*, *En aller à la moutarde*, XXV, 97  
*Franklin's Tale, Chaucer's "—"* (W. H. SCHOFIELD), XVI, 405  
*Franklin, From — to Lowell. A Century of New England Pronunciation* (C. H. GRANDJEAN), XIV, 207  
*—'s Scheme of a New Alphabet and Reformed Mode of Spelling*, XIV, 209  
*Fratricide Punished*, XVII, 149  
*Fraunce's, Abraham*, *Lamentations of Amyntas*, XI, 399  
*—'s The Countess of Pembroke's Ivychurch*, XI, 404  
*Fraw Jutta*, XIX, 425  
*Fredericksburg, Va.*, *The Pronunciation of —* (S. PRIMER), V, 185  
*"Free" and "Checked" Vowels in Gallie Popular Latin* (L. E. MENGER), X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1  
*free-will and predestination*, XIX, 129  
*Freiris of Berwik, The*, XXIII, 360  
*Fremont's Expedition to the Rocky Mountains*, XXXI, 166  
*French Academy, Gaston Paris: Romance Philologist and Member of the —* (H. A. TODD), XII, 341  
*— ai and ei before nasals*, XXI, 637  
*— Aristotelian Formalists and Thomas Rymer* (G. B. DUTTON), XXIX, 152  
*— Canada, Speech Mixture in —* (A. M. ELLIOTT), II, 158; II, xxxi  
*—, Canadian —*, XVIII, 363  
*— churches in South Carolina*, IV, 217  
*— Civilization, Academic Study of —* (A. L. GUÉBARD), XXX, 614  
*— classic drama, the three unities of the —*, XXIII, 307  
*— Classicism, Stendhal and —* (C. SEARLES), XXX, 433  
*— collections of prose fiction*, XXV, 91  
*— comedy and J. C. Krüger*, XVII, 447  
*— dialects*, V, 52; VII, 101; X, 1  
*—, Enueg and Plazer in medieval —*, XXX, 42

French epic, the enamoured Moslem princess in the —, XXIX, 341  
 — Fable mss., XXIV, 207  
 — in American colleges, I, vi, li  
 — *Influence on the Beginnings of English Classicism* (E. J. MACINTIRE), XXVI, 496  
 — influence on Henry James, XXVII, 358, 362, 366  
 —, *Influence of the Weakness of Accent-stress on Phonetic Change in —* (P. B. MARCOU), V, 47  
 — *Language in Louisiana and the Negro-French Dialect* (A. FORTIER), I, 96; I, xl  
 — literature, VII, 220; XXXII, 583  
 — — *in Louisiana* (A. FORTIER), II, 31; II, xvi  
 — — *Historical and social forces in —* (A. FORTIER), XIV, iii  
 — *Marguerite* poems and the Prologue to the *Legend of Good Women*, XIX, 593  
 —, *metipsimus* in —, XXVI, 356  
 — metrical version of the legend of St. George, XVII, 464; XVIII, 99, 112, 115, 120, 158  
 — nasal vowels in, *ain*, *ein*, pronunciation of the —, IX, 451  
 — origin of the *Sege of Troye*, XXII, 168  
 —, palatal *ñ* in —, XXIV, 476  
 — plays and ballets, XXXI, 379  
 — *Poets, Are — poetical?* (P. B. MARCOU), XIV, 257  
 — pronunciation, importance of syllabication in teaching —, XI, lxix  
 — requirements for admission to college, V, lxxii  
 — settlements in South Carolina, IV, 215  
 — Symbolism, XVIII, 273  
 —, tail-rhyme strophe in Latin, —, and English, XXII, 371  
 — *Verse, Origin of the Rule forbidding Hiatus in —* (P. B. MARCOU), XI, 331  
 — version of the Apocalypse, XVIII, 535  
 French's, J. C., *Problem of the Two Prologues to Chaucer's "Legend of Good Women,"* XX, 749

Frere, John Hookham, XVI, 457  
 Fresne, Marquis de, XXVII, 373  
 Friar Bacon and *Richard III*, XXVII, 139  
 — — *and Friar Bungay*, Greene's, V, 273  
*Friar's Lantern and Friar Rush* (G. L. KITTREDGE), XV, 415  
*Friedrich von Schwaben*, XV, 133  
*Friend of Chaucer's*, A (G. L. KITTREDGE), XVI, 450  
*Friendship, The Virtue of — in the "Faerie Queene"* (J. ER-SKINE), XXX, 831  
*frignan*, X, 412  
*Frischlin, Nikodemus*, XXXII, 453; XXXIII, 271  
*Frisian Place-Names in England* (J. M. LYONS), XXXIII, 644  
*Froissart and Chaucer*, XXX, 1  
 —'s *Dittié de la flour de la Margherite*, XIX, 593  
 —'s *L'Espinette Amoureuse*, XX, 356  
 —'s *Paradys d'Amours*, XIX, 642  
*From Franklin to Lowell; A Century of New England Pronunciation* (C. H. GRANDGENT), XIV, 207  
*Frommann, K. F. E. F.*, XI, 287  
*Fruit, J. P., A Plea for the Study of Literature from the Aesthetic Standpoint*, VI, 29  
 —, *The Gardener's Daughter; or, the Pictures*, VIII, xiii  
*Fulbert of Chartres*, XXIV, lix  
*Fuller, H. DEW., The Sources of "Titus Andronicus,"* XVI, 1  
*Fuller, Thomas, and Bacon*, XIX, 99  
 —'s *The Holy and Profane States*, XIX, 93  
*Fulton, E., On Translating Anglo-Saxon Poetry*, XIII, 286  
*Functions of the Doctor's Degree in the Study of Modern Languages* (H. A. TODD), XXII, xlix  
 fundamental difference between poetry and prose, XIX, 250  
*Gaelic language, revival of the —*, XV, xxxi  
*Gaillard's Criticism of Corneille, Rotrou, Du Ryer, Marie de*

*Gournay and other Writers* (H. C. LANCASTER), XXX, 500  
*Gaillard's Modern French Method*, III, 172  
*Gaimar*, XV, 1  
*Galland's translation of the Arabian Nights*, XXXI, 437  
*Gallic Popular Latin, "Free" and "Checked" Vowels in —* (L. E. MENGER), X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1  
*GALPIN, S. L., Fortune's Wheel in the "Roman de la Rose,"* XXIV, 332  
 —, *On the Sources of Guillaume de Deguileville's "Pèlerinage de l'Ame,"* XXV, 275  
*Gang-days*, X, 229  
*garden of the Otherworld*, XXXIII, 619  
*Gardener's Daughter, The; or, the Pictures* (J. P. FRUIT), VIII, xiii  
*GARLAND, L. C., Address of Welcome*, VI, 1  
*GARNETT, J. M., Notes on Elizabethan Prose*, IV, 41  
 —, *Recent Translations of Old English Poetry*, XVIII, 445  
 —, *The Course in English and its Value as a Discipline*, II, 61; II, xxvii  
 —, *The Latin and the Anglo-Saxon "Juliana,"* XIV, 279  
 —, *The Translation of Anglo-Saxon Poetry*, VI, 95  
*Garrick as Richard III*, XXXII, 168  
*Gascoigne, George*, XIII, 57, 321; XXVI, 127; XXXII, 73, 405  
 —'s *A hundredth Sundrie Flowres*, X, 266  
 —'s *Ferdinando Jeronimi and Leonora de Velasco*, X, 267  
 —'s *Supposes*, V, 203; XI, 430  
 — and Kinwelmershe's *Jocasta*, XI, 430; XXXII, 73  
*Gaucho Poem, "Fausto," a —* (F. M. PAGE), XI, 1  
*Gautier de Coincy, Contes Dévots de —*, XXII, 465  
*Gautier of Arras' Eracle*, XXIII, 278  
*Gautier's Fortunio and Tristram Shandy*, XVII, 230  
 —'s *La Morte amoureuse*, XXXII, 591  
*Gawayn and the Grene Knight*, XXV, 531  
*Gawayn's birth*, XIII, 374  
 —'s sword in the *Polistorie del Eglise de Christ de Caunterbyre*, XVIII, 89  
*Gay's John, Dione*, XII, 456  
*GAY, L. M., Hue de Rotelande's "Ipomedon" and Chretien de Troyes*, XXXII, 468  
 —, *Sources of the "Académie de l'Art poétique" of Pierre de Deimier: Peletier du Mans*, XXVII, 398  
*Gazette, Steele's*, XXXI, 658  
*geasa*, XXI, 578  
*gebyrian*, X, 404  
*gecnawan*, X, 401  
*gehieran*, X, 432  
*gehyran*, X, 400  
*Geibel's Brunhild*, XI, 222  
*gelimpan*, X, 404  
*gelyfan*, X, 387  
*Gender-change from Middle High German to Luther, as seen in the 1545 Edition of the Bible* (W. W. FLOREB), XV, 442  
*Genesis, Cædmon's — and Oriental tradition*, VI, 19  
 — of *Speech* (F. N. SCOTT), XXIII, xxvi  
 — of *the Characters in Lessing's "Nathan der Weise"* (G. GRUENER), VII, 75  
*genetic theory of literary development*, XXV, 379  
*Geneva Version*, XXIX, 469  
*Gengenbach*, XXXII, 438  
*genitive in Old French*, Proc. '84, p. xiii; I, 64  
*Gent's, Thomas, life of Judas*, XXXI, 577  
*Gentleman's Journal*, XXXII, 22  
*Geoffrey of Monmouth*, XIII, 377, 384; XVI, 385, 409; XVIII, 61, 84, 89, 91; XXIII, 621  
 —, *Two Notes on the "Historia Regum Britanniae" of —* (R. H. FLETCHER), XVI, 461  
*GERBER, A., Great Russian Animal Tales*, VI, pt. 2  
 —, *The true relation of the Belfagor novels of Machiavelli, Doni, and Brevio*, XIV, lxx  
*Gerber's, Gustav, Die Sprache als Kunst*, IV, 193  
*Gerbert and the revival of Latin*, XXIV, lviii  
*Gerhard, Der gute —*, XX, 531  
*GERIG, J. L., The Family of Maurice Scève*, XXIV, 470

*German Classics as a Means of Education* (J. GOEBEL), I, 156; I, xxiii  
 —— *Etymologies, Two Modern* — (H. COLLITZ), X, 295  
 —— *Fiction, The Problematic Hero in* — (A. B. FAUST), XVI, 92  
 —— *Problematical characters in* — (A. B. FAUST), XV, xx  
 —— grammar, VIII, 408  
 —— Hanoverian —, II, 76  
 —— *Hymns, John Wesley's Translations of* — (J. T. HATFIELD), XI, 171  
 —— in American colleges, I, vi  
 —— influence in America, XX, 266  
 —— *Language, Importance of the — with special reference to the Study of English* (P. CARUS), Proc. '84, p. xxxviii  
 —— literature translated in America, XX, 270  
 —— poem of the 15th century, XI, 258  
 —— MSS. of the *Speculum humanae salvationis*, XIV, 143  
 —— metrical version of the legend of St. George, XVII, 464; XVIII, 99, 127, 133  
 —— *modal auxiliaries, The tense-limitations of some* — (W. H. CARRUTH), XIV, lvii  
 —— preterits in *-st-*, XVI, 129  
 —— *poetry, Direct influence of the American Revolution upon* — (J. T. HATFIELD and E. HOCHBAUM), XV, lxxiv  
 —— requirements for admission to college, V, lxxii  
 —— Romanticism, Early —, XXI, 40  
 —— *The Social Aspect of Early —* (K. FRANCKE), X, 83  
 —— schools, Greek in —, I, 244  
 —— strong verbs, VIII, 419  
 ——, *Some Disputed Points in the Pronunciation of* — (O. B. SUPER), II, 74  
 ——, statistics of instruction in French and — in American Colleges, I, li  
 —— *Symbolism*, XVIII, 299  
 ——, *The Factitive in* — (S. PRIMER), Proc. '84, p. xxvi; I, 37

*German, The Language of Carlyle as affected by the —* (P. B. BURNETT), XI, lxxvi  
 —— vocabulary, Schottel's contributions to the —, VIII, 415  
*Germanic Elements in the Story of "King Horn"* (G. H. McKNIGHT), XV, 221  
 —— etymologies, XIV, 299  
 ——, progressiv form in —, XXVIII, 159  
 —— languages, the appositive participle in the —, XVI, 330  
 —— studies in England, XXIX, 135  
 —— *Suffix "ar-ja"* (J. GOEBEL), XV, 321  
 —— weak preterit, III, 196; III, xxxix  
*Germans, De Quincey and Carlyle in their Relation to the —* (W. Y. DURAND), XXII, 521  
*Germany, America in the Popular and Student Poetry of* — (E. A. C. KEPPLER), XVIII, xxvii  
 ——, English Comedians in —, XXII, 446  
 ——, *"Hudibras" in* — (H. W. THAYER), XXIV, 547  
 ——, literary burlesque ballad of —, VIII, xxv  
 ——, university reform in —, I, 227  
*GEROULD, G. H., Forerunners, Congeners, and Derivatives of the Eustace Legend*, XIX, 335  
 ——, *The Ballad of "The Bitter Withy,"* XXIII, 141  
 ——, *The Hermit and the Saint*, XX, 529  
 ——, *The Legend of St. Wulfrid and St. Ruffin at Stone Priory*, XXXII, 323  
*Gerund, The English* (W. L. WEBER), XV, lxxv  
 —— *in Nineteenth-Century English* (J. L. ARMSTRONG), VII, 200  
*Gerusalemme Liberata*, XI, 407, 414; XII, 195  
*Gervasius of Tilbury*, IX, 20  
*geseon*, X, 399, 432  
*Gessner, Salomon*, XXXI, 434  
*Gest's, Bernhard von, Palponista*, V, 177  
*Gesta Danorum, Saxo's*, XV, 226

*Gesta Romanorum*, XVI, 111; XVIII, 65; XIX, 368  
*Geste de Guillaume*, XVI, 361  
 — of “Auber le Bourgoing” (T. McCABE), IV, 62  
 — of *King Horn*, XVIII, 3  
*gesweotolian*, X, 366  
*geweorfan*, X, 405  
*gewuna*, X, 409  
 Gezelle, Guido, XXXIII, 215  
 ghosts in Shakespeare, XXII, 201  
 giants and the gods of the heathen, XXI, 905  
 —, Cain and the —, XXI, 888  
*Gibica*, VII, pt. 2, 163  
*Gildas*, IV, 11  
 GILLET, J. E., *Über den Zweck des Dramas in Deutschland im 16. und 17. Jahrhundert*, XXXII, 430  
 Gildon, Charles, and Mrs. Behn, XXVIII, 435, 448  
 GINGERICH, S. F., *Shelley's Doctrine of Necessity versus Christianity*, XXXIII, 444  
 Giraldus Cambrensis, IV, 13; IX, 20; XVIII, 506; XXV, 152  
*Girard de Roussillon*, IV, 64  
 “*Gismond of Salerne*” (J. W. CUNLIFFE), XXI, 435; cf. XXXIII, 244  
 Glapthorne's *Argalus and Parthenia*, XII, 386  
 Glastonbury, XVIII, 459; XXIV, 413  
*Glaucus*, Boker's, XXXII, 258  
 Gleim's *Romanzen*, VIII, xxvii  
*go*, Romance words for *to* —, XIX, 217  
 GODDARD, E. R., *Psychological Reasons for Lessing's Attitude toward Descriptive Poetry*, XXVI, 593  
*Godefroi de Bouillon*, XXVII, 142; XXVIII, 56  
 gods of the heathen, XXI, 905  
*Godwin, Parke, and the Translation of Zschokke's Tales* (J. P. HOSKINS), XX, 265  
 —'s translation of Goethe's *Dichtung und Wahrheit*, XX, 294  
*Godwin, William, as a Sentimentalist* (B. S. ALLEN), XXXIII, 1  
 —'s *Caleb Williams*, XXXIII, 10  
 —'s *Fleetwood*, XXXIII, 16  
 Godwin's *Political Justice*, XXXIII, 1, 448  
 —'s *St. Leon*, XXXIII, 16  
 GOEBEL, J., *German Classics as a Means of Education*, I, 156; I, xxiii  
 —, *On Paul's “Principien der Sprachgeschichte”*, III, 219; III, xlii  
 —, *On the Original Form of the Legend of Sigfrid*, XII, 461  
 —, *On the Impersonal Verb*, IV, 113  
 —, *Poetry in the Chronicle of Limburg (1347-1398)*, II, xxx  
 —, *The Germanic Suffix “-aja”*, XV, 321  
 —, *The history of the Sigfrid-legend*, XIV, lxi  
 —, *The New Problems of American Scholarship*, XXX, lxxiv  
 Goethe and Rabelais, VIII, 4  
 — on education, I, 156; I, xxiii  
 —, Friedrich Schlegel and —, XXI, 40  
 —, Henry Crabb Robinson's appreciation of —, XXXI, 395  
 —, *Light from — on our Problems* (A. R. HOHLFELD), XXIX, lvii  
 —, *The Idea of Progress from Leibniz to —* (K. FRANCKE), XXXIII, lxix  
 —, The problematic hero in —'s works, XVI, 92  
 —'s *Dichtung und Wahrheit*, translated by Parke Godwin, XX, 294  
 —'s *Egmont* and the Prison-Scene in *Faust*, XVI, 116  
 —'s *Essay, “Über Laokoon”* (W. G. HOWARD), XXI, 930  
 —'s *Faust*, II, 92; II, xxxi; XVI, 96  
 —, *A Note on the Prison-Scene in —* (J. T. HATFIELD), XVI, 117  
 —, date of first Paralipomenon of —, XV, v  
 —: the *Walpurgisnacht* satires, XXI, 178  
 —'s influence as a possible factor in Schopenhauer's pessimism (O. HELLER), XII, liii  
 —'s *Leiden des jungen Werthers*, XVI, 94; XXVII, 26  
 —'s personality, XII, 312

*Goethe's printed text, A Study of* —: "Hermann und Dorothea" (W. T. HEWETT), XIV, 108  
 —'s reception of the *Athenäum*, XXI, 133  
 —'s *Reise der Söhne Megapräzons*, VIII, 4  
 —'s Sonette, XI, 275  
 —'s Successors in Italy in the Nineteenth Century (C. von KLENZE), XIX, xxiii  
 —'s theory of the *Novelle*, XXX, 215  
 —'s *Wilhelm Meister*, XVI, 99; XI, 125, 148  
 Göttingen, Fr. Schlegel at —, XXI, 49  
 Goeze, J. M., VII, 77; VIII, 342  
 Goffe's, Thomas, *The Careless Shepherdess*, XII, 410  
*Golden Age of the Spenserian Pastoral* (H. E. CORY), XXV, 241  
*Goldenermärchen*, XXIII, 564  
 Gollancz' translation of Cynewulf's *Christ*, XVIII, 452  
*Goncourts, The Literary Methods of the* — (O. H. MOORE), XXXI, 43  
 —'s *Germinie Lacerteux*, XXXI, 60  
*Good Taste and Conscience* (W. G. HOWARD), XXV, 486  
 Googe's, Barnaby, *Zodiac of Palingenius*, XI, 385  
 Gorboduc, Sackville and Norton's, XXXII, 72  
 GORRELL, J. H., *Indirect Discourse in Anglo-Saxon*, X, 342  
 "Gospel of Nicodemus," *The Old English Version of the* — (W. H. HULME), XIII, 457  
 Gospels, Anglo-Saxon, rubrics to the —, X, 187  
 — of the Twelve Apostles, Coptic, XXXI, 185  
 Gosse's, Edmund, *From Shakespeare to Pope*, I, 149; I, xlvi  
 Gossen, Stephen, XXXI, 65  
 Gottfried's *Tristan*, XVI, 441  
 Gottsched's school, XVII, 436  
 Gottsched's, Frau, *Pietisterey im Fischbeinrock*, XVII, 448  
 Gothic, factitive in —, I, 44  
 — "gub" (G. A. HENCH), XI, lxxvii  
 Goullart's *Thrésor d'histoires admirables et mémorables*, X, 284  
 Gournay, Marie de, Gaillard's criticism of —, XXX, 500  
 government of the verb, I, 179; I, xxxvii  
 Gower, John, XXIX, 275  
 — and Chaucer, XIX, 120; XXIV, 146, 357  
 —, Spenser and —, XXIX, 388  
 —'s allusion to *Troilus*, XXIII, 300  
 —'s *Confessio Amantis*, XXIV, 359; XXIX, 418  
 —'s *Mirour de l'Omme*, XXIX, 388; XXXII, 146  
 —'s use of *schul* and *schal*, XXVI, 7  
 —'s Use of the Enlarged "Roman de Troie" (G. L. HAMILTON), XX, 179  
 Gowther, Sir, and Tydorel, XX, 152  
*graal*, meaning of —, VIII, 96  
 Grabe, Franz, VII, 214  
 Gracián, Baltasar, XXV, 491  
 graduate study of rhetoric, XVI, xix  
 Graelent, XVI, 423  
 —, *The Lays of Graelent and Lanval, and the Story of Wayland* (W. H. SCHOFIELD), XV, 121  
*Graf von Savoien, Der*, XIX, 367  
 Grail, the Holy, XVIII, 511  
 — —, *Legend of the* — (G. M. HARPER), VIII, 77  
 Grail Romances, XXIV, 365; XXVIII, 539  
 grammar of the First Folio, XI, 363  
 —, English, *Figurative elements in the terminology of* — (F. N. SCOTT), XV, xxii  
 —, German, VIII, 408  
 —, study of —, IX, xix  
 —'s and dictionaries, Italian, XIII, 122  
 grammatical nomenclature, XXII, xii; XXVI, 379; XXVII, 419; XXVII, x; XXIX, xiv, xlvi; XXX, xii  
 GRANDGENT, C. H., *Cato and Elijah: A Study in Dante*, XVII, 71  
 —, *From Franklin to Lowell. A Century of New England Pronunciation*, XIV, 207  
 —, *The Dark Ages*, XXVIII, xlvi

GRANDGENT, C. H., *Vowel Measurements*, V, 148  
 —, *Warrpith*, XI, 63  
 Granucci, Nicolao, XXIX, 204  
*Gras beissen, ins* —, XX, 201  
 GRAY, H. D., *The Arrangement and the Date of Shakespeare's Sonnets*, XXX, 629  
 —, *The Purport of Shakespeare's Contribution to "1 Henry VI,"* XXXII, 367  
 Gray, Thomas, *The Progress of Poesy*, XXI, 1  
 Graz Fragment, VII, pt. 2, 65  
*Great Britain, The growth of the Modern Language Question in — and America during the last half a Century* (A. M. ELLIOTT), Proc. '84, p. xxxiv  
*Great Fool story*, VIII, 88  
*Great Russian Animal Tales* (A. GERBER), VI, pt. 2  
 Greek drama, XI, 241  
 — in German schools, I, 244  
 — prototype of the English "Character," XVIII, 412  
 —, study of —, XVI, 79  
 GREEN, A., *The Opening of the Episode of Finn in "Beowulf,"* XXXI, 759  
 GREEN, H. E., *A Grouping of Figures of Speech, Based upon the Principle of their Effectiveness*, VIII, 432  
 —, *The Allegory as employed by Spenser, Bunyan, and Swift*, IV, 145  
 Greene, Robert, XXXII, 76  
 — and *The Taming of the Shrew*, V, 273  
 —, *Influence of — on Shakespeare's Early Romance* (J. L. TYNAN), XXVII, 246  
 —'s *Alcida and Lyly's Love's Metamorphosis*, XIII, 4v  
 —'s *Euphues his Censure to Philautus*, XXX, 678; XXXII, 414  
 —'s *Friar Bacon and Friar Bungay*, V, 273  
 —'s *Menaphon*, XII, 387; XX, 729  
 —'s *Philomela*, X, 278  
 —'s share in *1 Henry VI*, XXXII, 379  
 —'s style, XX, 371  
 GREENLAW, E. A., *Spenser and the Earl of Leicester*, XXV, 535  
 GREENLAW, E. A., "The 'Shepherd's Calender,'" XXVI, 419  
 —, *The Vows of Baldwin: A Study in Mediæval Fiction*, XXI, 575  
 GREENOUGH, C. N., *The Development of the "Tatler," particularly in regard to News*, XXXI, 633  
 Gregorius, XXXI, 595  
*Gregory* legend, XIII, 373; XXIII, 628  
*Gregory's doctrine of purgatory*, XVIII, 317  
 Grendel and Cain, XXI, 879  
*Grettissaga and Beowulf*, XXVII, 231  
 Grévin's, Jacques, César, XXV, 212  
 Grey, Spenser and —, IV, 177; XXXI, 723  
 GRIFFIN, N. E., "The Sege of Troye," XXII, 157  
*Grillparzer, Description in the Dramas of —* (H. H. STEVENS), XXXIII, 30  
 —'s *Golden Fleece*, XXXIII, 30  
 —'s *Hero*, XXXIII, 30  
 —'s *Sappho*, XXXIII, 30  
*Grimald's, Nicholas, "Christus Redivivus"* (J. M. HART), XIV, 369  
 Grimm Memorial, II, xxvi; III, xlvi  
 —'s *Fairy Tales*, IV, pt. 2, xi  
 Grindal, Bishop of London, XXXI, 714  
*Grisandole, The Story of —*, XXII, 234  
 Groth, Klaus, VII, 215  
*Gröze Rösengarte, Der*, VII, pt. 2, 85  
*Group C, Position of — in the "Canterbury Tales"* (S. MOOKE), XXX, 116  
*Grouping of Figures of Speech Based upon the Principle of their Effectiveness* (H. E. GREENE), VIII, 432  
 GRUENER, G., *Notes on the Influence of E. T. A. Hoffmann upon Edgar Allan Poe*, XIX, 1  
 —, *The Genesis of the Characters in Lessing's "Nathan der Weise,"* VII, 75  
 —, *The "Nibelungenlied" and "Sage" in Modern Poetry*, XI, 220  
 Gruffydd ab Cynan, IV, 13

Guarini's *Il Pastor Fido*, XI, 436, 441; XII, 369, 422  
 Guarinoni, XXXII, 449  
 Guazzo's *La Civil Conversatione*, XXV, 628  
*Gudrun*, XVI, 139; XXX, 383  
 GUÉRARD, A. L., *The Academic Study of French Civilization*, XXX, 614  
*Guernsey: Its People and Dialect* (E. S. LEWIS), X, 1  
 Guevara, IV, 42  
 Guicciardini's *Historia d'Italia*, XIV, 491  
 Guido delle Colonne's *Historia Trojana*, XI, 443; XXII, 158  
 Guillaume, *Geste de —*, XVI, 361  
 — *d'Engleterre*, XIX, 356  
 — *de Deguileville's Pèlerinage de l'Ame*, XXV, 275  
 " — *de Dole*": *an unpublished Old French Romance* (H. A. TODD), II, 107; II, xvii  
 — *de Lorris' Roman de la Rose*, XVI, 392; XXIII, 269; XXIV, 333; XXXI, 232  
 — *de Palerne*, XXXI, 245  
*Guiron*, lays of —, XV, 122  
*Guittone d'Arezzo*, XXVII, 281  
*Gulliver's Travels*, IV, 165  
 GUMMERE, F. B., *Is Chaucer to be reckoned as a Modern or as a Medieval Poet?* XVI, xxxvii  
 —, *What Place has Old English Philology in our Elementary Schools?* Proc. '84, p. xxiv; I, 170  
 —'s *The Beginnings of Poetry*, XIX, 253  
 Gundicarius, VII, pt. 2, 163  
*Gunnlaugssaga* and the Story of Horn and Rimenhild, XVIII, 39  
*Gurân*, lays of —, XV, 122  
*gute Frau, Die*, XIX, 361  
 "gub," Gothic (G. A. HENCH), XI, lxxvii  
*Guthrun and Atli*, XVII, 295  
 Gutzkow's *Die Ritter vom Geiste*, IX, 345  
*Guy de Warwick*, II, 136  
 "Guy of Warwick," *The Vogue of — from the Close of the Middle Ages to the Romantic Revival* (R. S. CRANE), XXX, 125  
 Gwilym, Dafydd ab, IV, 16

HAAS, A., *The Comedies of J. C. Krüger*, XVII, 435  
*hæresis incestuosorum*, XXXI, 603  
 Hagen, VII, pt. 2, 166  
 HALE, E. E., Jr., *Ideas on Rhetoric in the Sixteenth Century*, XVIII, 424  
 HALE, W. G., *The Harmonizing of Grammatical Nomenclature, with especial reference to Mood-Syntax*, XXVI, 379; XXVII, 419  
*Hales, Cronicon Monasterii de —*, XVIII, 84  
*Halgan Dæg*, X, 217  
 HALL, E. A., *Spenser and two Old French Grail Romances*, XXVIII, 539  
 Hall's, J. R. Clark, translation of *Beowulf*, XVIII, 448  
 Hall, Joseph, and Theophrastus, XVIII, 415  
 —'s *Characters of Virtues and Vices*, XIX, 81  
 Hall's, Lesslie, translation of *Beowulf*, XVIII, 446  
 Halle, John, XIII, 98  
*Hallowe'en fire*, XX, 253  
 HAMILTON, G. L., *Gower's Use of the Enlarged "Roman de Troie,"* XX, 179  
*Hamlet*, X, 97  
 —, *A View of the Views about —* (A. H. TOLMAN), XIII, 155  
 — and contemporary revenge plays, XVII, 125  
 — and Montaigne's Essays, XVII, 353  
 —, *Deutschland ist —* (C. F. SCHREIBER), XXVIII, 555  
 — of the First Quarto, XVII, 168  
 —, the earlier — and Nash, XXI, 193  
 —, the final, XVII, 200  
 —, the original —, XVII, 148  
 —, "To be or not to be" in —, XIX, 26  
 —s, the different —, XVII, 138  
*hancred*, X, 149  
*Hand and the Child, The*, XIX, 428  
*Handlung*, Winckelmann's use of —, XXV, 576  
 HANFORD, J. H., *Suicide in the Plays of Shakespeare*, XXVII, 380

HANFORD, J. H., *The Mediæval Debate between Wine and Water*, XXVIII, 315  
 —, *The Pastoral Elegy and Milton's "Lycidas,"* XXV, 403  
 Hanoverian German, II, 76  
 HANSCOM, E. D., *The Argument of the "Vision of Piers Plowman,"* IX, 403  
 Hardenberg, Friedrich von (Novalis), X, 90  
 Harrington, Sir John, XII, 163; XIV, 499  
 —'s *Orlando Furioso in English Heroical Verse*, XI, 403  
*Harmonizing of Grammatical Nomenclature with especial reference to Mood-Syntax* (W. G. HALE), XXVI, 379; XXVII, 419  
 HARPER, G. M., *The Legend of the Holy Grail*, VIII, 77  
 Harring's, Harro, *Rhonghar Jarr*, XXVIII, 556  
 HARRIS, C., *The English Comedians in Germany before the Thirty Years' War: The Financial Side*, XXII, 446  
 Harris', James, *Concord*, XXXI, 293  
 HARRIS, M. A., *A Study of the Nature of Rhythm*, XI, xxi  
 Harsnet's *Declaration of Egregious Popish Impostures*, XV, 417, 422  
 HART, J. M., *English as a Living Language*, XI, xi  
 —, *James Russell Lowell*, VII, 25  
 —, *Nicholas Grimald's "Christus Redivivus,"* XIV, 369  
 —, *The College Course in English Literature, how it may be Improved*, Proc. '84, p. x; I, 84  
 HART, W. M., *Professor Child and the Ballad*, XXI, 755  
 —, *The Fabliau and Popular Literature*, XXIII, 329  
 —, "The Reeve's Tale," A Comparative Study of Chaucer's Narrative Art, XXIII, 1  
 Harvey, Gabriel, XXXI, 713, 719  
 — and Thomas Nash, XVIII, 441; XXXIII, 441  
 —'s *New Letter of Notable Contents*, XXXIII, 436  
 —'s Notes in Hoby's translation of Castiglione's *Courtier*, XXV, 608  
 Harvey, William, XIII, 86  
 hatan, X, 375  
 HATFIELD, J. T., *A Note on the Prison-Scene in Goethe's "Faust,"* XVI, 117  
 —, *John Wesley's Translations of German Hymns*, XI, 171  
 —, *Scholarship and the Commonwealth*, XVII, 391  
 —, *The Earliest Poems of Wilhelm Müller*, XIII, 250  
 —, and E. HOCHBAUM, *The direct influence of the American Revolution upon German poetry*, XV, lxxiv  
 Hauff's, Wilhelm, specific relation to Walter Scott (G. W. THOMPSON), XXVI, 549  
 —, *Lichtenstein*, XXVI, 549  
 — and Scott's *Ivanhoe*, XVIII, 515  
 — and Scott's *Waverley*, XVIII, 513  
*Haunted Mere in "Beowulf"* (W. W. LAWRENCE), XXVII, 208  
 Hauptmann's problematic characters, XVI, 104  
*Havelok*, XV, 221; XXIII, 639  
 —, *The Lambeth Version of "—"* (E. K. PUTNAM), XV, 1  
 HAVENS, R. D., *Romantic Aspects of the Age of Pope*, XXVII, 297  
 Hawthorne, Nathaniel, XXV, 121  
 —, *Poe's critique of —* (H. M. BELDEN), XIV, lxvii  
 Hazlitt, William, XXXII, 567  
 Hearn's, Lafcadio, *Gombo Zhèbes*, II, 57  
 Hebbel and Kleist, XXII, 312  
 —, *Schiller and —, 1830-1840* (W. G. HOWARD), XXII, 309  
 —'s *Geschichte der Jungfrau von Orleans*, XXII, 329  
 —'s *Judith and Joan of Arc*, XXII, 341  
 —'s *Nibelungen*, XI, 222  
 Hebrew, knowledge of — on the part of the English and Irish, VI, 23  
 Hédelin and Rymer, XXIX, 179  
 Hegge Collection, XXIX, 327  
 Heine, Heinrich, XIV, 258  
*Heinrich von Ofterdingen*, Novais', X, 90  
 Helche, VII, pt. 2, 162  
*Hélène, La belle, de Constantinople*, XIX, 443

*Heliand, Home of the "—"* (H. COLLITZ), XVI, 123

HELLER, O., *Goethe's influence as a possible factor in Schopenhauer's pessimism*, XII, lii

HELMHOLTZ-PHELAN, A. A., *The Staging of the Court Drama to 1595*, XXIV, 185

Helvétius, XXXIII, 3

HEMPL, G., *Learnèd and Learn'd*, XII, 318

—, "Pepper," "Pickle," and "Kipper," XIV, 449

—, Report of the Secretary of the Phonetic Section, XIII, xi

—, *The Development of Middle English Final -ich, -ig, -y*, XVI, xl

—, *The Møjebro Runic Stone And the Runic Ligature for "ng,"* XV, 216

—, *The Runic Inscription on the Isle of Wight Sword*, XVIII, 95

—, *The Teacher of English and his attitude toward his subject*, XIX, xxxi

HENCH, G. A., Gothic "guþ," XI, lxxvii

HENNEMAN, J. B., *The Episodes in Shakespeare's "I. Henry VI,"* XV, 290

—, *Two Pioneers in the Historical Study of English, — Thomas Jefferson and Louis F. Klipstein: A Contribution to the History of the Study of English in America*, VIII, xlili

Henry of Huntingdon, XVI, 462; XVIII, 85

Henryson's, Robert, *Testament of Cresseide*, XXXII, 394

Hensel, Wilhelm, XIII, 250

Henslowe as financial manager of a theater, XVIII, 391

—'s "Diary," "Tittus and Vespacia" and "Titus and Ondronicus" in — (G. P. BAKER), XVI, 66

—'s *Diary* and Michael Drayton, XVIII, 379, 410

*Heptameron*, translated by Robert Codrington, X, 293

Heyse, Wilhelm, VII, 218

Heywood, Thomas, author of *A Warning for Fair Women*, XXVIII, 596

—, *Siege of Troy in Shakespeare and —*, XXX, 673

Heywood's *Pleasant Dialogues and Dramma's*, XI, 439

—'s *Iron Age*, XXX, 674; XXXII, 416

—'s style, XXVIII, 608

—'s *Troia Britanica*, XXX, 678

Heracles, character of, XXXII, 530

Herbart, III, 225

Herder, *Four obscure Allusions in —* (W. G. HOWARD), XXII, 548

—'s *Naturhymnus von Shaftesbury*, XXXI, 285

HERDLER, A. W., *The Life and Works of Giacomo Leopardi*, IX, v

Hereward, XV, 222

Herericus, VII, pt. 2, 169

Herlewin, Abbot of Glastonbury, XVIII, 501

"Hermann und Dorothea," A Study of Goethe's printed text: — (W. T. HEWETT), XIV, 108

Hermes Trismegistus, Wordsworth and — (E. C. BALDWIN), XXXIII, 235

*Hermit and the Saint* (G. H. GEROULD), XX, 529

hero, the, in the *chansons de geste*, XXI, 307

—, *The Problematic — in German Fiction* (A. B. FAUST), XVI, 92

*Heroët's, Antoine, "Parfaite Amye"* (W. A. R. KERB), XX, 567

heroic play and Beaumont and Fletcher, XX, 584

Herolt, Johannes, and the *Prioresses Tale*, XXI, 492

Herzlieb, Minna, XI, 287

Hew of Eglintoun, XXV, 512

HEWETT, W. T., A Study of Goethe's printed text: "Hermann und Dorothea," XIV, 108

—, *Matthias de Vries and his contributions to Netherland Philology*, X, vii

—, *The Aims and Methods of Collegiate Instruction in Modern Languages*, Proc. '84, p. xxxix; I, 25

—, *The Present Condition of Instruction in the Modern Languages in American Colleges*, I, vi

*Hiatus in French Verse, Origin*

*of the Rule forbidding* — (P. B. MARCOU), XI, 331  
 —, tonic *e* and *i* in —, VIII, 172  
 —, tonic *u* in —, VIII, 192, 204  
 Hickes, George, XXIX, 150  
 high altar, architecture of the —, XXXI, 664  
*Hijo, Un, que negó á su padre* (J. P. W. CRAWFORD), XXV, 268  
*Hildebrandslied*, XII, 472; XVI, 134  
 —, *On the Old High German “—”* (F. H. WILKENS), XI, lxvii  
 —, *The Dialect of the “—”* (F. A. WOOD), XI, 323  
 —, *The Manuscript, Orthography, and Dialect of the “—”* (F. A. WILKENS), XII, 226  
 Hildesburg, XXX, 376  
 Hildegunde, VII, pt. 2, 170  
 Hill, Aaron, XXXII, 178  
 Hill's, John, *The Actor*, XXXII, 169  
 HILL, M. G., *Some of Longfellow's Sources for the Second Part of “Evangeline”*, XXXI, 161  
 HILL, R. T., *The “Enueg,”* XXVII, 265  
 —, *The “Enueg” and “Plazer” in mediæval French and Italian*, XXX, 42  
 HILLS, E. C., *New-Mexican Spanish*, XXI, 706  
 —, *Notes on Canadian French*, XVIII, 363  
 HINCKLEY, H. B., *The Debate on Marriage in the “Canterbury Tales,”* XXXII, 292  
 HINTON, J., *Walter Map's “De Nugis Curialium”: its Plan and Composition*, XXXII, 81  
*Hipolito and Isabella*, X, 292  
*Histoire de Fortunatus et de ses Enfans*, XXV, 355  
 —, *de l'Impression et de la Publication du “Discours sur l'Inégalité,” de J.-J. Rousseau* (A. SCHINZ), XXVIII, 253  
*Historia della Regina Stella e Mattabruna*, VII, 181  
 —, *Ecclesiastica*, VIII, vi  
 —, *Meriadoci*, authorship of —, XXIII, 599  
 —, *Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth*, XVI, 481  
*Historia Septem Sapientium Romae*, XIV, 26  
 —, *Trojana*, Guido's, XI, 443; XXII, 158  
*Historical and social forces in French literature* (A. FORTIER), XIV, iii  
 —, *Development of the Possessive Pronouns in Italian* (L. E. MENGER), VIII, 141  
 —, error in Barbour's *Bruce*, XXXI, 359  
 —, method in literary criticism, XXX, 79  
 —, study of English, VIII, xliii  
 —, *Study of the Werwolf in Literature* (K. F. SMITH), IX, 1  
*Historie om Judas*, XXXI, 581  
 “*Historie von einem Ritter, wie er buesset*” (F. G. G. SCHMIDT), XI, 258  
 history and politics, works on — translated from the Italian, XIV, 485  
 —, *and Relations of the Tail-rhyme Strophe in Latin, French, and English* (C. STRONG), XXII, 371  
 —, of ‘ai’ and ‘ei’ in French before the dental, labial, and palatal nasals (J. E. MATZKE), XXI, 637  
 —, of French *Fable* MSS. (G. C. KEIDEL), XXIV, 207  
 —, of Palatal *ñ* in French with Special Reference to *o* and open *e* (J. E. MATZKE), XXIV, 476  
 —, of the legend of St. George, XVII, 464; XVIII, 99  
 —, of the *Sigfridlegend* (J. GOEBEL), XIV, lxi  
 —, unwritten, of the *MLA*, VIII, xli  
 Hobbes, XXXI, 266  
 Hobys's translation of Castiglione's *Courtier*, XXV, 608  
 HOCHBAUM, E., J. T. HATFIELD and —, *The direct influence of the American Revolution upon German poetry*, XV, lxxiv  
 HODELL, C. W., *A Literary Mosaic*, XXIII, 510  
 Hödeken, XV, 416  
 Hoffman, Chettle's, XVII, 181  
 Hoffmann, E. T. A., English and French translations of —, XIX, 6, 8

Hoffmann, E. T. A., influence of — upon Poe, XIX, 1  
 —, Jean Paul Friedrich Richter and —, XXII, 1  
 —, Scott's review of —, XIX, 13  
 —'s *Kreisler*, XXII, 9  
**HOHLFELD**, A. R., *Light from Goethe on our Problems*, XXIX, lvii  
 —, *Report on Collegiate Training of Teachers of Modern Foreign Languages*, XXXI, xvi  
 —, *The Teaching of the History of a Foreign Literature, with a long Introduction justifying the choice of the subject*, XX, xxxi  
 Holbach, XXXIII, 3  
 Holinshed's *Chronicles of England, Scotland, and Ireland*, XI, 201  
 Holkot, Robert, XXXIII, 423  
 Holme, Randle, life of —, XVIII, 211  
*Holme Riddles, The*, (MS. *Harl. 1960*) (F. TUPPER, JR.), XVIII, 211  
*Home of the Beves Saga* (P. C. HOYT), XVII, 237  
 — of the "Heliand," (H. COLLTZ), XVI, 123  
*Homerische Poesie*, F. Schlegel's, XXI, 101  
*Homilies*, Aelfric's, *The Stressed Vowels of* —, Vol. I. (F. FISCHER), IV, 194  
*Honnêtes diabresses*, XIX, 284  
*Hooft's Nederlandsche Histories*, XVI, 117  
**HOOKER**, E. R., *The Relation of Shakespeare to Montaigne*, XVII, 312  
*Hooker's Richard, Ecclesiastical Polity*, IV, 51  
 —'s style, IV, 51  
*Horace*, Pope's *Imitations of* —, XV, 181  
 Horn and Rimenhild, XVIII, 1  
 — *Child and Maiden Rimnild*, XVIII, 66  
 — *et Rimel*, XII, i  
 — *et Rimenhild*, XVIII, 3  
 — *Saga and Beves Saga*, XVII, 237  
 horologies, Anglo-Saxon, X, 128  
 horse, devoted, XV, 158  
**HOSKINS**, J. P., *Parke Godwin and the Translation of Zschokke's Tales*, XX, 265  
 —, *The Place and Function of a Standard in a Genetic Theory of Literary Development*, XXV, 379  
*How a Man May Choose a Good Wife from a Bad*, XXIV, 711  
 — to teach Modern Languages (P. CARUS), I, xx  
 Howard, Katherine, XVIII, 83  
**HOWARD**, W. G., *Burke among the Forerunners of Lessing*, XXII, 608  
 —, *Christian Wernicke, a Predecessor of Lessing*, XXIII, 520  
 —, *Four obscure Allusions in Herder*, XXII, 548  
 —, *Goethe's Essay "Über Laokoon"*, XXI, 930  
 —, *Good Taste and Conscience*, XXV, 486  
 —, *Reiz ist Schönheit in Bewegung*, XXIV, 286  
 —, *Schiller and Hebbel, 1830-1840*, XXII, 309  
 —, *Ut pictura poesis*, XXIV, 40  
 Howell, James, XIII, 82  
 Howell, Thomas, XXXII, 403  
**HOYT**, P. C., *The Home of the Beves Saga*, XVII, 237  
*Hrólfssaga Kraka*, XVII, 277  
 — and Beowulf, XXIV, 222  
**HUBBARD**, F. G., *A Type of Blank Verse line found in the Earlier Elizabethan Drama*, XXXII, 68  
 —, *Education and Leisure*, XXVIII, lxxi  
 —, *Possible Evidence for the Date of "Tamburlaine"*, XXXIII, 436  
 —, *Repetition and Parallelism in the Earlier Elizabethan Drama*, XX, 360  
 —, *The Undergraduate Curriculum in English Literature*, XXXII, 254  
**Hubert**, XIX, 421  
*Huchown as the author of Sir Gayayne*, XIX, 116  
 —, *Concerning —* (H. N. MACCRACKEN), XXV, 507  
*Hudibras*, XXVI, 528  
 — "Hudibras" in Germany (H. W. THAYER), XXIV, 547  
*Hue de Rotelande's "Ipomédon" and Chrétien de Troyes* (L. M. GAY), XXXII, 468

Hugh of Lincoln, XXI, 507  
*Hugo's, Victor, Religion as drawn from his Writings* (H. C. O. HUSS), II, viii  
*Huguenot Element in Charles-ton's Pronunciation* (S. PRIMER), IV, 214  
 HULME, W. H., *Scholarship as a Bond of International Union*, XXXII, lxxviii  
 —, *The Old English Version of the "Gospel of Nicodemus,"* XIII, 457  
*Humanist, Luis de León, the Spanish Poet, —, and Mystic* (J. D. M. FORD), XIV, 267  
 Humboldt, Wilhelm von, IX, 348  
 Hunt, Leigh, XXXII, 569  
 HUNT, T. W., *James Russell Lowell as a Prose Writer*, VII, vii  
 —, *The Place of English in the College Curriculum*, I, 118; I, xii  
 HUSS, H. C. O., *Victor Hugo's Religion as drawn from his Writings*, II, viii  
 Hutcheson, Francis, XXXI, 288  
 HUTCHISON, P. A., *Poetry, Philosophy, and Religion*, XXII, 697  
 Huth Merlin, XIII, 369  
*Hymns, John Wesley's Translations of German —* (J. T. HATFIELD), XI, 171  
*Hypsipyle, Chaucer's Legend of —*, XXIV, 137  
*Hysmene and Hysmenias*, XXXI, 237  
 Hywel Dda, IV, 12

I in hiatus, VIII, 172  
*I-novel, Certain structural peculiarities of the —* (K. MERRILL), XIV, lv  
 Ibsen, comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by —, XI, xxxi  
 —'s *An Enemy of the People* and Shakespeare's *Coriolanus*, XI, xxxi  
*-ich, -ig, -y in Middle English*, XVI, xl  
*iddja*, III, 204  
*Idea of Progress from Leibniz to Goethe* (K. FRANCKE), XXXIII, lxix  
*Ideas, Modern — in the Middle Ages* (K. FRANCKE), V, 175

*Ideas on Rhetoric in the Sixteenth Century* (E. E. HALE, JR.), XVIII, 424  
*Ideal*, Winckelmann's use of —, XXV, 588  
*Ideals, Conflicting — in the Teaching of English* (W. E. MEAD), XVIII, viii  
 —, *The Menace to our —* (T. E. OLIVER), XXXIII, lxxxix  
 idioms, phrasal, XXXIII, 73  
 idolatrous monuments, XVII, 375  
*Idyll, Definition of the Pastoral* — (M. H. SHACKFORD), XIX, 583  
 "Idylls of the King," *Are there two king Arthurs in the —?* (R. JONES), XV, lxvii  
*Ignored Resources of French Literature* (L. BOTH-HENDRIKSEN), VII, 220  
*Imagination flamande, L', dans l'Ecole symbolique française* (A. CARNOY), XXXIII, 204  
*Imitations from Ariosto, Spenser's —* (R. E. N. DODGE), XII, 151  
 — of Horace, Pope's —, XV, 181  
 impersonal verb, IV, 113  
*Importance of the German Language with special reference to the Study of English* (P. CARUS), Proc. '84, p. xxxviii  
*Impressionist versus Judicial Criticism* (I. BABBITT), XXI, 687  
 improvisation and folk-song, XXXII, 227  
 in, French nasal vowel, pronunciation of —, IX, 451  
*In Memoriam, Tennyson's*, VI, 41  
*In Seaport Town*, XXXIII, 384  
*In Strawberry Town*, XXXIII, 390  
 incest motif, XXXI, 593  
*Incident in the "Poema de Fernan Gonzalez"* (C. C. MARDEN), XV, xx  
 incomplete tragedy, the English —, XX, 600  
 independent sentences, *ne* in —, V, 109  
 Indian and French speech mixture in Canada, II, 158; II, xxxi  
 indicative in Anglo-Saxon indirect discourse, X, 437

*Indico Legno* (M. P. COOK), XVIII, 356

*Indirect Discourse in Anglo-Saxon* (J. H. GORRELL), X, 342

individual authorship of poetry, XXXII, 204

Indo-European etymologies, XIV, 299

*Inedited Letters of Fulvio Orsini to Antonio Agostin* (J. P. W. CRAWFORD), XXVIII, 577

*Infantes de Lara*, XXIX, 345

infinitive, transition of participle to —, I, 48

— clause in Anglo-Saxon, X, 474

inflectional *e* in Middle English, XXIX, 59

*Influence des Récits de Voyage sur la Philosophie de J. J. Rousseau* (G. CHINARD) XXVI, 476

— of E. T. A. Hoffmann upon Poe, XIX, 1

— of Greene on Shakspere's *Early Romance* (J. L. TYNAN), XXVII, 246

— of "Piers Plowman" on the *Macro Play of "Mankind"* (M. M. KEILLER), XXVI, 339

— of the American Revolution upon German poetry, XV, lxxiv

— of the *Court-Masques on the Drama*, 1608-15 (A. H. THORNDIKE), XV, 114

— of the *Popular Ballad on Wordsworth and Coleridge* (C. W. STORK), XXIX, 299

— of the Weakness of Accent-stress on Phonetic Change in French (P. B. MARCOU), V, 47

-ing, diminutives in — in Low German dialects, VII, 212

Ingo, exploits of —, XXX, 646

INGRAHAM, A., *Overlapping and multiple indications*, XI, xxxiv

*Inscription, The Runic — on the Isle of Wight Sword* (G. HEMPL), XVIII, 95

Instruction in French and German in American colleges, statistics of —, I, li

— in the *Modern Languages in American Colleges, Present Condition of* — (W. T. HEWETT), I, vi

*intempesta nox*, X, 185

interest in Byron, revival of —, XIV, xvi

intermedio and masque, XXII, 150

International Correspondence, Report of Committee on — (E. H. MAGILL), XV, xiv; XVI, viii; XVII, xxxii; XVIII, xxii; XIX, xiii; XX, viii

— *Union, Scholarship as a Bond of* — (W. H. HULME), XXXII, lxxvii

interpolation in Old Spanish, XX, 1

interpretations, mystic, of the name of Adam, XVII, 89

*Interpretative Syntax* (C. A. SMITH), XV, 97

introductions, Anglo-Saxon, of the *Paris Psalter*, IX, 63

— Expansions in the text of the —, IX, 131

— ultimate source of the —, IX, 93

*Ipomédon*, Hue de Rotelande's, XXXII, 468

*Ipotis*, MSS. of the M. E. —, XXXI, 114

ironical note in Jean Paul and E. T. A. Hoffmann, XXII, 21

irony, romantic, XXI, 132

Ireland and the East, VI, 17

—, France and —, VI, 16

Irish Historical Society of Maryland, letter of the — concerning the Revival of the Gaelic Language, XV, xxxi

Iroquois language, II, 159

*Is Chaucer to be reckoned as a Modern or as a Medieval Poet?* (F. B. GUMMERE), XVI, xxxvii

*Iscariot, The English Ballad of Judas* — (P. F. BAUM), XXXI, 181

—, *The Mediaeval Legend of Judas* — (P. F. BAUM), XXXI, 481

isolable English phrases, XXXIII, 73

Italian, Elizabethan translations from the —, X, 249; XI, 377; XIII, 42; XIV, 465

—, *Enueg and Plazer in mediæval —*, XXX, 42

—, influence of — on the ME absolute participle, VIII, 263

—, the possessive pronouns in —, VIII, 141

— Bestiaries, XX, 380

— dialects, IX, 463; XXX, 788

Italian dictionaries and grammars, XIII, 122

— *Fables in Verse* (K. MCKENZIE), XXI, 226

— idioms 'To take time by the forelock,' VIII, 303

— influence in English prose fiction, XXXII, 1

— lyric poetry in the Trecento, XXXI, 24

— *Metrical Version of the "Knight of the Swan"* (A. G. KRUEGER), VII, 174

— "Novella," *The* (M. A. SCOTT), XI, xxvi

— opera, XV, 185

— parallels to *The Sick Man of the East*, XXV, 459

— *Poetry and Patriotism at the Beginning of the Nineteenth Century* (F. M. PAGE), IV, 124

— *Prototypes of the Masque and Dumb Show* (J. W. CUNLIFFE), XXII, 140

*Italo-Keltisches* (R. OTTO), IV, 86

*Italy in English Poetry* (W. E. MEAD), XXIII, 421

—, Goethe's successors in —, XIX, xxiii

*Ivain*, Chrétien's, origin of the second half of —, XX, 673

*feats saga*, XIII, 545

**JACK**, A. E., *Thomas Kyd and the "Ur-Hamlet,"* XX, 729

*Jacob's Well*, XXXIII, 421

*Jacobean*, *Doni and the —* (J. M. BERDAN), XXII, 291

*Jacobus de Voragine*, XIV, 139

*JAGEMANN*, H. C. G. VON, *Notes on the Language of J. G. Schottel*, VIII, 408

—, *On the Genitive in Old French*, Proc. '84, p. xiii; I, 64

—, *On the Use of English in Teaching Foreign Languages*, I, 216; I, xix

—, *Philology and Purism*, XV, 74

*James, Mr. Henry*, *The Later Manner of —* (C. F. MCINTYRE), XXVII, 354

*Jaufre Rudel and the Lady of Dreams* (O. H. MOORE), XXIX, 517

*Je prends mon bien . . .*, XIX, 270

**Jealous Husband**, motif of the —, XX, 326

**jealousy**, vow against —, XXI, 606

*Jean de Haute Seille*, IV, pt. 2, iii

*Jean de Meun and Guillaume de Lorris*, XXIII, 269

—'s *Roman de la Rose*, XVI, 389; XXII, 552; XXIV, 332

*Jean Paul Friedrich Richter and E. T. A. Hoffmann, A Study in the relations of Jean Paul to Romanticism* (R. H. FIFE), XXII, 1

*Jean Paul*, see Richter, Proc. '84, p. viii; I, 3

—'s *Siebenkäs*, XVI, 99

—'s *Titan*, XVI, 99

*Jeanroy's* theory of the tail-rhyme strophe, XXII, 376

*Jefferies, Richard*, *The Vogue of —* (N. FOERSTER), XXVIII, 530

*Jefferson, Thomas*, and the study of English, VIII, xliii

*Jena*, Fr. Schlegel at —, XXI, 89

*JENKINS*, T. A., *Notes on Syllabication — its importance in teaching French Pronunciation*, XI, lxix

—, *Scholarship and Public Spirit*, XXIX, lxxxvii

*JENSEN*, G. E., *Fashionable Society in Fielding's Time*, XXXI, 79

*Jenyns*, Soame, *Essay on Virtue*, XXXI, 299

*Jeronimo, Van den Bergh's*, XVI, 17

*Jesse*, Tree of —, XXIX, 327

*Jessop*, Edmond, XXXII, 289

*Devil of a Wife*, XXI, 811

*Jew of Malta*, Marlowe's, XVI, 53

*Jocasta*, XI, 430; XXXII, 73

*Johan, Lewis*, a friend of Chaucer's, XVI, 450

*John of Salisbury's Polycraticus*, XXXIII, 531

*Johnson, Samuel*, and Reynolds, XXXII, 341

*Johnson's, Richard*, *Seven Champions of Christendom*, XIX, 449, 455

*JOHNSTON*, O. M., *Repetition of Words and Phrases at the beginning of consecutive Tercets*

in Dante's "Divine Comedy," XXIX, 537  
 —, *Sources of the Lay of "Yonec,"* XX, 322  
*Jomfru Maria som Gudmoder,* XIX, 429  
*JONAS, J. B. E., A Discrepancy in two of Schiller's Letters,* XIX, 291  
*JONES, H. S. V., Some Observations upon the "Squire's Tale,"* XX, 346  
 —, *The "Cléomadès" and related Folk-Tales,* XXIII, 557  
 —, *The Clerk of Oxenford,* XXVII, 106  
*JONES, R., Are there two king Arthurs in the "Idylls of the King?"* XV, lxviii  
*Jones, Sir William,* XXXI, 439  
*Jonson, Ben, and the Classical School* (F. E. SCHELLING), XIII, 221  
 —'s additions to *The Spanish Tragedy*, XVII, 177  
 —'s *Masque of Oberon*, XV, 116  
 —'s *Sad Shepherd*, XII, 383  
 —'s style, IV, 59  
 —'s *Timber: or Discoveries made upon Men and Matter*, IV, 59  
 —'s "The Staple of News," *The Sources of —* (A. B. STONEX), XXX, 821  
 —'s versification, XIII, 236  
*Jónsson, Magnus*, XII, xlv  
*Jordan's, Wilh., Die Nibelunge*, XI, 222  
*Jordi de San Jordi*, XXVII, 273  
*Joseph of Arimathea at Glastonbury*, XVIII, 468, 510  
*Joshua bin Noun*, XXXI, 600  
*Joubert, Joseph, and Matthew Arnold*, XXV, 487  
*JOYNES, E. S., Dictation and Composition in Modern Language Teaching*, XV, xxv  
 —, *On the progress of Modern Language Study in the Colleges and Universities of the late Confederate States since the war (1860-1884)*, Proc. '84, p. xxxi  
 —, *Reading in Modern Language Study*, V, 33  
*Judas Iscariot, The English Ballad of —* (P. F. BAUM), XXXI, 181  
*Judas Iscariot, The Mediaeval Legend of —* (P. F. BAUM), XXXI, 481  
*Judgment, Day of —* in Cynewulf and Alcuin, XVIII, 308  
*Judicial Criticism, Impressionist versus —* (I. BABBITT), XXI, 687  
*judicium dei*, XXI, 627  
*"Juliana," The Latin and the Anglo-Saxon —* (J. M. GARNETT), XIV, 279  
*Julius Caesar and Montaigne's Essays*, XVII, 351  
 —, the ghost in —, XXII, 228  
 —, various versions of —, XXV, 183  
*Jung, Gustav*, VII, 217  
*Junius, Francis*, XXIX, 144  
*Jusserand, J. J.*, IX, 434  
*Kalckreuth, Count von —*, XIII, 250  
*Kanakaratha, Story of —*, XXI, 611  
*Karajan's Frühlingsgabe für Freunde älterer Literatur*, XVI, 503, 510  
*KABSTEN, G., Sprecheinheiten und deren rolle in lautwandel und lautgesetz*, III, 186; III, xxxvi  
 —, *The Psychological Basis of Phonetic Law and Analogy*, IX, 312  
*Katherine-group*, XXXIII, 512, 536  
*Keats and Spenser*, XXVI, 83  
 —'s treatment of nature, XIII, 1  
*KEIDEL, G. C., The History of French Fable MSS.*, XXIV, 207  
*KEILLER, M. M., The Influence of "Piers Plowman" on the Macro Play of "Mankind,"* XXVI, 339  
*Kemble, John Philip*, XXXII, 193  
*Kempe's, Edward, Merry Tales of the Mad Men of Gotham*, X, 286  
*kennigar*, III, 24; IV, 145; VIII, 438  
*KENT, C. W., A Study of Lanier's Poems*, VII, 33  
 —, *Of the Use of the Negative by Chaucer, with particular*

reference to the particle "ne," V, 109

KENYON, J. S., "Ye" and "You" in the King James Version, XXIX, 453

Kepers', John, *The Courtiers Academie*, XI, 413

KEPPLER, E. A. C., *America in the Popular and Student Poetry of Germany*, XVIII, xxvii

Kerr Manuscript, XVIII, 535

KERR, W. A. R., *Antoine Heroët's "Parfaite Amye"* XX, 567

—, *Le Cercle d'Amour*, XIX, 33

Kilburn Priory, XXXIII, 475

Kinder-Wunsch motive, XX, 156

King and No King, Beaumont's, XXXI, 334

King Henry VIII, authorship of, XXXI, 327, 347

King Horn, XII, i

—, *Germanic Elements in the Story of "—"* (G. H. McKNIGHT), XV, 221

King James Version, XXIX, 453

"King Lear": A Study of Shakspere's Dramatic Method (T. R. PRICE), IX, 165

— and Montaigne's Essays, XVII, 364

—, date of, XXI, 462

King Leir and Richard III, XXVII, 123

King Ponthus and the Fair Sidone (F. J. MATHER, JR.), XII, i; cf. XVIII, 79

king, the, in the *chansons de geste*, XXI, 282

King's, Thomas, *Wit's Last Stake*, XXIX, 220

Kinwelmershe and Gascoigne's *Jocasta*, XI, 430; XXXII, 73

Kiot, VIII, 108

Kip's Early Jesuit Missions in North America, XXXI, 166

"Kipper," "Pepper," "Pickle," and — (G. HEMPL), XIV, 449

Kirchner's, Hermann, "Coriolanus" (J. N. BEAM), XXXIII, 269

KITTREDGE, G. L., *Chaucer's "Medea" and the date of the "Legend of Good Women,"* XXIV, 343

—, *The Friar's Lantern and Friar Rush*, XV, 415

—, *A Friend of Chaucer's*, XVI, 450

KITTREDGE, G. L., *Guillaume de Machaut and "The Book of the Duchess,"* XXX, 1

KLAEBER, F., *Notes on the Alfredian version of Bede's "Ecclesiastical History of the English People,"* XV, lxii

KLEIN, D., "According to the Decorum of these Daises," XXXIII, 244

Kleist and Hebbel, XXII, 312

— at Boulogne-sur-Mer (J. W. SCHOLL), XXIX, 359

—, *Zwei Jungendspiele von H. v. —*, XV, lxix

KLENZE, C. von, *Goethe's Successors in Italy in the Nineteenth Century*, XIX, xxiii

—, *Lenau's Nature Sense*, XI, lxv

—, *The Literary Burlesque Ballad of Germany in the Eighteenth Century*, VIII, xxv

Klingnau, Steinmar von — (G. L. SWIGGETT), XI, lxxi

Klipstein, Louis F., and the study of English, VIII, xliii

Knevett's, Ralph, *Rhodon and Iris*, XII, 428

Knight of the Lion (A. C. L. BROWN), XX, 673

"Knight of the Swan," *An Italian Metrical Version of the —* (A. G. KRUEGER), VII, 174

Knudsen, Knud, and the language of Norway, XIII, 354

Kögel's study of the O. H. G. St. George, XVIII, 128

KÖLBING, E., *Ein Beitrag zur Kritik der romantischen Sagas*, XIII, 543

König's, J. U., *Untersuchung von dem guten Geschmack*, XXV, 491

Königsmark, Boker's, XXXII, 257

Konrad von Würzburg's *Trojanerrieg*, XX, 179

Konráðs saga keisarasonar, XIII, 547

konsta, pret., in the *Heliand*, XVI, 129

Kritik der romantischen Sagas, XIII, 543

KROEH, C. F., *Methods of Teaching Modern Languages*, III, 169; III, xxxiii

KRUEGER, A. G., *An Italian Me-*

*trical Version of the "Knight of the Swan,"* VII, 174

Krüger, J. C., as an actor, XVII, 441

—'s Comedies, XVII, 435

—'s *Der blinde Ehemann*, XVII, 461

—'s *Der Teufel ein Bärenhäuter*, XVII, 458

—'s *Die Candidaten*, XVII, 454

—'s *Die Geistlichen auf dem Lande*, XVII, 443

—'s *Herzog Michel*, XVII, 460

KUHL, E. P., *Some Friends of Chaucer*, XXIX, 270

Kulturwissenschaft, III, 222

Kyd, Thomas, XXXII, 75

—, and the "Ur-Hamlet" (A. E. JACK), XX, 729

—, style of —, XX, 370

—'s *The Spanish Tragedy*, XVII, 125, 142; XXXIII, 246

L mouillé, V, 52

*La Bruyère's Influence upon Addison* (E. C. BALDWIN), XIX, 479

—'s *Les Caractères de Théophraste*, XIX, 480

*La Clayette Manuscript*, XV, 17

La Hontan and Rousseau, XXVI, 487

La Mesnardiére and Rymer, XXIX, 172

*La Sale, Antoine de, The Syntax of* — (W. P. SHEPARD), XX, 435

— not the author of the *Quinze Joies* and the *Cent Nouvelles*, XX, 499

La Torre's, Alfonso de, *Visión Delectable*, XXVIII, 188

labial nasals, French *ai* and *ei* before —, XXI, 637

Lactantius' description of the Judgment-day ordeal, XVIII, 312, 318

*Lady Diamond*, XXXIII, 353

— of Dreams, XXIX, 517

— of the Fountain, XX, 681

læran, X, 375

Lafitau and Rousseau, XXVI, 490

Lamb, Charles, the Greatest of the *Essayists* (W. L. MACDONALD), XXXII, 547

*Lambeth Version of "Havelok"* (E. K. PUTNAM), XV, 1

Lamech the slayer of Cain, XXI, 874

Lamotte, Houdard de, XXXI, 427

LANCASTER, H. C., *A Neglected Passage on the Three Unities of the French Classic Drama*, XXIII, 307

—, *Gaillard's Criticism of Corneille, Rotrou, Du Ryer, Marie de Gournay, and other Writers*, XXX, 500

—, *Relations between French Plays and Ballets from 1581 to 1650*, XXXI, 379

—, *The Sources and Mediæval Versions of the Peace-Fable*, XXII, 33

Lance, *The Bleeding* — (A. C. L. BROWN), XXV, 1

Landericus and Wacherius (M. C. SPALDING), XXV, 152

landsmaal, Norwegian, XIII, 354; XXV, 367

LANG, H. R., *The Collective Singular in Spanish*, I, 133; I, xlvi

—, *The Face and its Parts in the Spanish Proverb and Metaphor*, III, 58; III, xix

Langa Frige-deg, X, 222

Langland's *Piers Plowman*, IX, 403; XIX, 179, 191, 195; XXI, 899; XXVI, 339

ANGLEY, E. F., *The Extant Repertory of the Early Sicilian Poets*, XXVIII, 454

*Language and Literature of Wales* (E. D. MORRIS), IV, 4

—, *Disrespect for* — (L. F. MOTT), XXVII, xlvii

—, *English as a Living* — (J. M. HART), XI, xi

— of *Carlyle as affected by the German* (P. B. BURNETT), XI, lxxvi

— of J. G. Schottel, VIII, 408

— of *Modern Norway* (G. BOTHNE), XIII, 350

—, *On the Conservatism of — in a New Country* (F. E. BRYANT), XXII, 277

— *Study, Recent Educational Movements in their Relation to —* (F. V. N. PAINTER), II, 83; II, xxvii

— *Teaching, Recollections of —* (F. A. MARCH), VIII, xix

— — —, *Speaking as Means and End of —* (L. A. STÄGER), II, xviii

languages, foreign, teaching of —, I, 216; I, xix

—, modern: see modern language

*Lanier's Poems, A Study of* — (C. W. KENT), VII, 33

—'s *Science of English Versification*, VII, 58

—'s *Science of Verse*, VII, 46

*Lantern, The Friar's — and Friar Rush* (G. L. KITTREDGE), XV, 415

*Lanval*, XVI, 423

—, *The Lays of Graelent and —, and the Story of Wayland* (W. H. SCHOFIELD), XV, 121

*Laokoon*, IV, 192; XXI, 930; XXIV, 286; XXV, 580; XXVI, 593

Lapland Songs, XXI, 1

*Lapponia*, Scheffer's, XXI, 2

Larra's *El Doncel de Don Enrique el Doliente*, XVI, 456

Later Manner of Mr. Henry James (C. F. MCINTYRE), XXVII, 354

Latest researches concerning *Arras in the 13th century, and Adan de la Hale* (A. RAMBEAU), XV, xiii

Latil's, Alexandre, *Les Ephémères*, II, 46

Latin appositive participle, rendered into Anglo-Saxon, XVI, 321

— documents and the Romance lyric, XXVI, 280

— drama of the 16th century, XIV, 369

—, "Free" and "Checked" Vowels in Gallic Popular — (L. E. MENGER), X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1

— MSS. of the legend of St. George, XVII, 525

—, *Plea for the Study of Medieval* — (F. M. WARREN), XXIV, xlviii

— Poem attributed to Tertullian, X, 242

— Poetry, Elizabethan translations of —, XI, 460

— rubrics in the Paris Psalter IX, 55

— sources of *Thèbes* and *Enéas*, XVI, 375

—, tail-rhyme strophe in —, French and English, XXII, 371

Latin text of the legend of St. George, XVII, 466

—, *The — and the Anglo-Saxon "Juliana"* (J. M. GARNETT), XIV, 279

*Lautwandel und lautgesetz, Sprecheinheiten und dieren rolle in —* (G. KARSTEN), III, 186; III, xxxvi

LAW, R. A., *On the Date of "King Lear,"* XXI, 462

—, "Richard the Third," Act I, Scene 4, XXVII, 117

Lawrence's, Leonard, *Arnalte and Lucenda*, XI, 456

LAWRENCE, W. W., *Beowulf and the Tragedy of Finnsburg*, XXX, 372

—, *Some disputed Questions in Beowulf-Criticism*, XXIV, 220

—, *The Dragon and his Lair in "Beowulf,"* XXXIII, 547

—, *The First Riddle of Cynewulf*, XVII, 247

—, *The Haunted Mere in "Beowulf,"* XXVII, 208

lawyers' monologues, XXIII, 510

*Laxdaela Saga* and Story of Horn and Rimenhild, XVIII, 45

lay communion, symbolical —, XX, 197

*Lay de Franchise*, XX, 753

*Lay of "Yonec," Sources of the* — (O. M. JOHNSTON), XX, 322

Layamon and Geoffrey's *Historia*, XVIII, 91

— and Merlin's prophecies, XVIII, 93

*Lays, The, of Graelent and Lanval, and the Story of Wayland* (W. H. SCHOFIELD), XV, 121

Le Blanc de Villeneufve's *Pouchaz-Houmma*, II, 37

Le Bossu and Rymer, XXIX, 181

Le Roy, Grégoire, XXXIII, 228

*Learnèd and Learn'd* (G. HEMPL), XII, 318

LEARNED, M. D., *Linguistic Study and Literary Creation*, XXV, xlvi

— *The Saga of "Walther of Aquitaine,"* VII, pt. 2

*Legend of Ariadne*, Chaucer's, XX, 803

— *of Good Women*, Chaucer's, XXIV, 343

— — —, *Prologue to the —*, XIX, 593; XX, 749

Legend of Judas Iscariot, XXXI, 481  
 — of Merlin, XXII, 234  
 — of *Sigfrid*, *On the Original Form of the —* (J. GOEBEL), XII, 461  
 — of St. George, history of the —, XVII, 464; XVIII, 99  
 — of *Saint George; its Development into a Roman d'Avanture* (J. E. MATZKE), XIX, 449  
 — of *St. Wulphad and St. Ruffin at Stone Priory* (G. H. GEROULD), XXXII, 323  
 — of the *Holy Grail* (G. M. HARPER), VIII, 77  
 —, *The Philological — of Cynewulf* (F. TUPPER, JR.), XXVI, 235  
 —s of *Cain, especially in Old and Middle English* (O. F. EMERSON), XXI, 831  
*Legenda aurea*, XIX, 451; XXXI, 489  
 legendary Eden, XVII, 78  
 — material in *Cleanness and Patience*, XIX, 124  
*Leibniz*, VIII, 339  
 —, *The Idea of Progress from — to Goethe* (K. FRANCKE), XXXIII, lxix  
*Leicester*, Spenser and —, IV, 177; XXXI, 723  
 — as *Endimion*, XXIV, 164  
 —, *Spenser and the Earl of —* (E. A. GREENLAW), XXV, 535  
*Leipzig*, Fr. Schlegel at —, XXI, 53  
*Leisure, Education and —* (F. G. HUBBARD), XXVIII, lxxi  
*Lenau's Nature Sense* (C. VON KLENZE), XI, lxv  
*Lent*, Anglo-Saxon, X, 218  
*León, Luis de*, the Spanish Poet, Humanist, and Mystic (J. D. M. FORD), XIV, 267  
*Leonor de Guzman*, Boker's, XXXII, 245  
*Leopardi*, Giacomo, IV, 139  
 —, *Life and Works of —* (A. W. HERDLER), IX, v  
 —, *The first centenary of the birth of —* (L. E. MENGER), XV, viii  
 —'s pessimism, XV, ix  
*Lepouzé's*, Constant, *Poésies Diverses*, II, 44  
*Lescarbot* and *Rousseau*, XXVI, 483  
*Lessing* and *Butler*, XXIV, 581  
 — and *Dryden*, XXIV, 40  
 — and *Goeze*, VIII, 342  
 — and *Shakespeare* (F. W. MEISNEST), XIX, 234  
 —, *Burke among the Forerunners of —* (W. G. HOWARD), XXII, 608  
 —, *Christian Wernicke, a Predecessor of —* W. G. HOWARD, XXIII, 520  
 —'s attitude toward descriptive poetry, XXVI, 593  
 —'s *Axiomata*, VIII, 348  
 —'s *Education of the Human Race*, VIII, 350  
*Lessing's Laokoon*, IV, 192; XXI, 930; XXIV, 286; XXV, 580; XXVI, 593  
 —'s limits of painting and poetry, XXI, 930  
 —'s *Nathan der Weise*, VIII, 335; XVI, 107  
 —'s "Nathan der Weise," *Genesis of the Characters in —* (G. GRUENER), VII, 75  
 —'s opinion of J. C. Krüger, XVII, 462  
 —'s *Religious Development with special reference to his "Nathan the Wise"* (S. PRIMER), VIII, 335  
 —'s *Treatment of the Story of the Ring, and its Teaching* (W. H. CARRUTH), XVI, 107  
*Letter*, Apocryphal, of St. Augustine to Cyril, in Danish, VIII, 381  
 "Letters of Charlotte"—*An Antidote to "Die Leiden des jungen Werthers"* (R. WITTINGTON), XXVII, 26  
 —, *Unpublished*, of *Charles Sealsfield* (A. B. FAUST), IX, 343  
 —, unidentified, by Pope, XXIX, 236  
*Lever's*, Charles, *Confessions of Con Cregan*, XXIX, 221  
*Lewicke's*, Edward, *Titus and Gisippus*, XI, 446  
*LEWIS*, E. S., *Guernsey: Its People and Dialect*, X, 1  
*Lewkenor*, Lewis, XIV, 498  
*Liberation*, War of —, XIII, 282  
*Liberty*, Soliloquy on — in *Calderon*, XXIII, 240

*Libro de los Enganos*, XIV, 12  
 Liddell on Chaucer's translation  
 of *Boethius*, XVIII, 173  
*Life and Death of Hector*, XXX,  
 678  
 — of *William Longbeard*,  
 X, 279  
 — and *Works of Giacomo Leopardi* (A. W. HERDLER), IX, v  
 —, *Character, and Death of Judas*, XXXI, 571  
 — of *St. Meriasek*, XXXI, 462  
 — of *St. Jerome*, in Danish,  
 VIII, 381  
 Ligature, runic, for *ng*, XV, 216  
*Light from Goethe on our Problems* (A. R. HOHLFELD), XXIX,  
 lvii  
 Lilieneron, Detlev von, XXXI,  
 472  
 lilies, roses and —, XXVI, 316;  
 XXIX, 129  
 Lilly, William, XIII, 72  
*Limburg, Poetry in the Chronicle  
 of — (1347-1398)* (J. GOEBEL),  
 II, xxx  
*Lincoln Cordwainers' Pageant*  
 (H. CRAIG), XXXII, 605  
 LINCOLN, G. L., "Los Alcaldes  
 Encontrados"; 6<sup>a</sup> Parte, XXV,  
 498  
*Linguistic Study and Literary  
 Creation* (M. D. LEARNED),  
 XXV, xlvi  
 Leonardo da Vinci, XXIV, 47  
 L'Isle, William, XXIX, 142  
 Lista's translation of the *Dunciad*, XVI, 454  
*Literary Burlesque Ballad of  
 Germany in the Eighteenth  
 Century* (C. VON KLENZE),  
 VIII, xxv  
 — *Creation, Linguistic Study  
 and —* (M. D. LEARNED), XXV,  
 xlvi  
 — criticism, historical method  
 in —, XXX, 79  
 — *Criticism, The Development  
 of John Dryden's —* (W. E.  
 BOHN), XXII, 56  
 — development, genetic theory  
 of —, XXV, 379  
 — *History, The Economic Inter-  
 pretation of —* (B. MAT-  
 THEWS), XXVI, lviii  
 — *influence of Sterne in  
 France* (C. S. BALDWIN),  
 XVII, 221

*Literary Link between Thomas  
 Shadwell and Christian Felix  
 Weisse* (A. E. RICHARDS),  
 XXI, 808  
 — *Methods of the Goncourts*  
 (O. H. MOORE), XXXI, 43  
 — *Mosaic, A* (C. W. HODELL),  
 XXIII, 510  
 — origins, popular —, XXIX,  
 473  
 — *Symbolism in France* (A.  
 SCHINZ), XVIII, 273  
*Literature, American, in the  
 Classroom* (A. H. SMYTH), III,  
 238; III, li  
 — *and Personality* (C. THOMAS),  
 XII, 299  
 — *Coeducation and —* (A. G.  
 CANFIELD), XXV, lxvi  
 — *Comparative Study of —*  
 (A. R. MARSH), XI, 161  
 —, English, the college course  
 in —, Proc. '84, p. x; I, 84  
 —, French, VII, 220; XIV, iii;  
 XXXII, 583  
 — *in Louisiana* (A. FOR-  
 TIER), II, 31; II, xvi  
 —, personality in —, XX, 305  
 —, *Southern —* (W. M. BAS-  
 KERVILL), VII, 89  
 —, study of — from the aes-  
 thetic standpoint, VI, 29  
 —, teaching the history of a  
 foreign —, XX, xxxi  
 —, *The Language and — of  
 Wales* (E. D. MORRIS), IV, 4  
 —, *The Study of Modern — in  
 the Education of Our Time* (J.  
 MACALISTER), III, 8  
 —, *The Teaching of a Foreign  
 — in connection with the Semi-  
 nary System* (H. S. WHITE),  
 III, 48; III, xiii  
 —, *The Undergraduate Cur-  
 riculum in English —* (F. G.  
 HUBBARD), XXIII, 254  
*Liturgical Basis of the Towneley  
 Mysteries* (F. W. CADY), XXIV,  
 419  
 — plays, XXIV, 295  
*Living Language, English as a  
 —* (J. M. HART), XI, xi  
 LIVINGSTON, A. A., *Some Early  
 Italian Parallels to the Locu-  
 tion "The Sick Man of the  
 East,"* XXV, 459  
 Llywarch Hên, IV, 9  
 Lo Frasso's, Antonio de, Ten

*Books of the Fortune of Love*, VII, pt. 3, 43  
 loanwords, Scandinavian, in English, XV, lxxvi  
*loathly-lady* incident, XXIII, 395  
 Lodge's *Rosalynde*, XII, 378  
 LOGIE, T., *Phonology of the Patois of Cachy (Somme)*, VII, 101  
*Lohengrin*, Wagner's, IV, pt. 2, ii  
*Lollius, Chaucer and — (J. W. BRIGHT)*, XIX, xxii  
 Lomazzo, Giovanni Paolo, XXIV, 61  
 Lombards, cowardice of the —, XXI, 404  
 London in Pope's *Imitations*, XV, 184  
*Lonesome Valley, The*, XXXIII, 380  
 LONG, P. W., *Spenser and the Bishop of Rochester*, XXXI, 713  
 —, *The Purport of Lyly's "Endimion,"* XXIV, 164  
 Longfellow, H. W., XXV, 128  
 —'s *Golden Legend*, XXIV, 687  
 —'s sources for the Second Part of *Evangeline*, XXXI, 161  
 LOOMIS, R. S., "Richard Coeur de Lion" and the "Pas Saladin" in Medieval Art, XXX, 509  
 Lope de Vega and Calderon, XXIII, 241  
 —'s *Arcadia*, VII, pt. 3, 69  
 —'s 'Comedia' "Sin secreto no ay amor" (H. A. RENNERT), IX, 182  
 —'s opinion of Enciso, XVIII, 195  
*Lord Burling's Sister*, XXXIII, 388  
*Lord Mayor's Show for 1623* (R. WITTINGTON), XXX, 110  
 Lorraine, dialect of —, V, 52  
 Loss of the Children, episode of the —, XIX, 436  
 — or retention of weak syllables in English, XII, 318  
*Lost and Undone Son of Perdition*, XXXI, 573  
*Louisiana, The Acadians of — and their Dialect* (A. FORTIER), VI, 64  
 —, *The French Language in — and the Negro-French Dialect* (A. FORTIER), I, 96; I, xl  
 —, *French Literature in —* (A. FORTIER), II, 31; II, xvi  
 Louisiana folklore, III, 100; III, xxviii  
 "Love Fayned and Unfayned" and the English Anabaptists (E. B. DAW), XXXII, 267  
 — and honor in English plays, XX, 615  
 —, music and — in Lanier's poems, VII, 33  
 —, Renaissance theories about —, XIX, 35  
 — *Theories of Chrétien de Troies* (L. F. MOTT), IX, xxvii  
 Low German dialects, diminutives in -ing in —, VII, 212  
 — — MSS. of the *Speculum humanae salvationis*, XIV, 145  
 LOWELL, J. R., Address, V, 5  
*Lowell, From Franklin to —. A Century of New England Pronunciation* (C. H. GRANDGENT), XIV, 207  
 —, *James Russell, as a Prose Writer* (T. W. HUNT), VII, vii  
 —, James Russell, Obituary Notice of —, VII, 27  
 —'s *Biglow Papers*, XIV, 209  
 Lower's, Sir William, *The Enchanted Lovers*, XII, 452  
 LOWES, J. L., *Chaucer and the "Ovide moralisé,"* XXXIII, 302  
 —, *Chaucer and the Seven Deadly Sins*, XXX, 237  
 —, *Spenser and the "Mirour de l'Omme,"* XXIX, 388  
 —, *The "Corones Two" of the "Second Nun's Tale,"* XXVI, 315; XXIX, 129  
 —, *The Date of Chaucer's "Troilus and Criseyde,"* XXIII, 285  
 —, *The Prologue to the "Legend of Good Women" as related to the French "Marguerite" poems, and the "Fistrato,"* XIX, 593  
 —, *The Prologue to the "Legend of Good Women" considered in its Chronological Relations*, XX, 749  
 Lowland Scotch, Scandinavian loan-words in —, XV, lxxvi  
*Lucian's Timon the Misanthrope*, XXVI, 347  
*Lucinde*, Friedrich Schlegel's, X, 88; XXI, 144  
*Lucres*, Piccolomini's, X, 255; XXXII, 5

Lussan's, A., *Les Martyrs de la Louisiane*, II, 39

Luther and Erasmus, VIII, 23

— and Murner, XI, 336

—, *Gender-change from Middle High German to —, as seen in the 1545 Edition of the Bible* (W. W. FLOREB), XV, 442

—'s declension of substantives, XXVI, 604

*Lutherisch Pfaffennarr, Der* (E. Voss), XXV, 448

*lutins espiègles*, XV, 431

Luzarche's edition of *La Vie de Saint George*, XVIII, 112

Lycaon, IX, 14

*Lyceumsfragmente*, Fr. Schlegel's, XXI, 119

*Lycidas*, Milton's, XXV, 403

Lydgate and William Curteis, XXVII, 204

— and Stapleton, XXVII, 200

—'s *Auncient Historie . . . of the warres betwixt the Grecians and the Trojans*, XI, 443

—'s *Assembly of the Gods*, XXVI, 339

—'s metrical use of inflectional e, XXIX, 59

—'s *Reson and Sensuallyte* and Medwall's *Nature*, XXIX, 189

—'s *Temple of Glas*, XXIII, 128

—'s translations of Boccaccio, XI, 382

*Lylly's "Endimion," The Purport of* (P. W. LONG), XXIV, 164

—'s *Euphues*, IV, 42

—'s *Love's Metamorphosis* and Greene's *Alcida*, XIII, lv

—'s plays, XII, 377

—'s style, IV, 42

LYONS, J. M., *Frisian Place-Names in England*, XXXIII, 644

—, Spenser's "Muiopotmos" as an Allegory, XXXI, 90

Lyra, F. W., VII, 214

*Lyric, A Definition of the —* (C. E. WHITMORE), XXXIII, 584

—, Middle English religious —, XVI, xxxii

— poetry, Italian, in the Trecento, XXXI, 24

—, Romance, XXVI, 280

MACALISTER, J., *The Study of Modern Literature in the Education of Our Time*, III, 8

Macaulay and Burke, III, 232

— on Bunyan, IV, 162

—'s *English, A Study of —* (H. E. SHEPHERD), III, 231; III, xlxi

—'s style, VII, 13

*Macbeth* and Montaigne's Essays, XVII, 365

—, composition of —, XI, 213

—, *Notes on " — "* (A. H. TOLMAN), XI, 200

—, the ghost in —, XXII, 205

—, sleep-walking scene in —, XI, 216

—, the show of eight kings in —, XI, 212

McCABE, T., *The Geste of "Auber le Bourgoing,"* IV, 62

McCLUMPHA, C. F., *The "Metamorphosis" of Greene and of Lylly*, XIII, lv

MACCRACKEN, H. N., *A Source of "Mundus et Infans,"* XXIII, 486

—, *Additional Light on the "Temple of Glas,"* XXIII, 128

—, *An English Friend of Charles of Orléans*, XXVI, 142

—, *Concerning Huchown*, XXV, 507

—, *"Magnificencia Ecclesie,"* XXIV, 687

—, *The Earl of Warwick's "Virelai,"* XXII, 597

MACDONALD, W. L., *Charles Lamb, the Greatest of the Essayists*, XXXII, 547

MCELROY, J. G. R., *The Requirements in English for Admission to College*, I, 195; I, xxix

Machaut and Chancer, XXXIII, 320

—, and *The Book of the Duchess*, XXX, 1

—'s *Dit de la fleur de lys et de la Marguerite*, XIX, 593

—'s *Livre du Voir-Dit*, XVI, 445

Machiavelli, the Belfagor novels of —, Doni, and Brevio, XIV, lxx

—'s *Art of War*, XIII, 91

—'s *Belphegor*, X, 272, 293

—'s *Istorie Fiorentine*, XIV, 496

—'s *Prince*, XIV, 506

MACINTIRE, E. J., *French Influence on the Beginnings of English Classicism*, XXVI, 496

MCINTYRE, C. F., *The Later Manner of Mr. Henry James*, XXVII, 354

MCKENZIE, K., *A Sonnet ascribed to Chiaro Davanzati and its place in Fable Literature*, XIII, 205

—, *Italian Fables in Verse*, XXI, 226

—, *The Symmetrical Structure of Dante's "Vita Nuova,"* XVIII, 341

—, *Unpublished MSS. of Italian Bestiaries*, XX, 380

MACKENZIE, W. R., *A New Source for "Mankind,"* XXVII, 98

—, *A Source for Medwall's "Nature,"* XXIX, 189

MCKNIGHT, G. H., *Germanic Elements in the Story of "King Horn,"* XV, 221

—, *Scriptural Names in Early Middle English*, XIX, 304

—, *The Middle English "Vox and Wolf,"* XXIII, 497

MCLEAN, L. M., *The Riming System of Alexander Pope*, VI, 134

Macklin as Shylock, XXXII, 168

MCLOUTH, L. A., *The Novels of Hermann Sudermann: "Der Katzensteg," and the light it throws on the general theme of his works*, XII, xvii

Macpherson, James, IV, 86

Macro play of Mankind, XXVI, 339

Maerlant's, Jacob van, *Merlijn*, XXVI, 31

Maeterlinck, XXXIII, 214

magan, X, 457

*Magdalenenlegende*, XIV, 153

*Magelona*, XIX, 397

magic, werwolf by —, IX, 22

— ring, XVIII, 77

MAGILL, E. H., *The new method in Modern Language Study*, X, xxiii

—, Report on International Correspondence, XV, xiv; XVI, viii; XVII, xxxii; XVIII, xxiii; XIX, xiii; XX, viii

— on pedagogics, VIII, li

“*Magnificencia Ecclesie*” (H. N. MACCRACKEN), XXIV, 687

*Mahābhārata*, XX, 531

*Maid's Tragedy*, Beaumont's, XXXI, 334

Maihingen ms., XI, 258

Maimonides's *Guide of the Perplexed*, XXVIII, 188

Maine, *Some Specimens of a Canadian French Dialect Spoken in —* (E. S. SHELDON), III, 210; III, xl

Maignet, XXIX, 345

Mairet, Jean de (J. BLUME), VII, 64

—, dates of —'s dramas, VII, 69

mal francese, XXV, 477

*Malay Words in English* (R. C. FORD), XI, lxiii

Male Cinderalla, XXVII, 530

Malherbe and Peletier, XXVII, 416

—'s rule, XI, 331

Malmesbury: see William of —

Malory's *Morte Darthur*, VIII, 116

malvado, malvagio, malvatz, malvazo, XXVI, 338

Mambrun and Rymer, XXIX, 170

Mandeville, *Book of, and Cleanliness*, XIX, 149

Mandeville's, Bernard de, *Fable of the Bees*, XXXI, 274

Man tried by fate, motive of the —, XIX, 338

*Mandruni e Mandruna*, XIX, 400

Mankind, *A New Source for " —"* (W. R. MACKENZIE), XXVII, 98

—, *Piers Plowman* and —, XXVI, 339

MANLY, J. M., *Marco Polo and the "Squire's Tale,"* XI, 349

Manners and morals, works on — translated from the Italian, XIV, 524

MANNING, E. W., *The first Paralipomenon of Goethe's "Faust," when written?* XV, v

Manning's, Robert, *Handlyng Synne*, XXXI, 452

Mantuanus' *Elegiacs*, translated by George Turberville, XI, 386

MANTZ, H. E., *Non-dramatic Pastoral in Europe in the Eighteenth Century*, XXXI, 421

*Manuscript, Orthography, and Dialect of the "Hildebrandslied"* (F. H. WILKENS), XII, 226

Manuscripts of *Ogier le Danois*, XXIII, 545

— of the M. E. *Ipotis*, XXXI, 114

Manuscripts of the *Prophéciés de Merlin*, XXVIII, 121

Manzoni, Alexander, IV, 136

— and Walter Scott, IV, 138

Map; Walter, VIII, 100; XVI, 503

—'s "De Nugis Curialium": its Plan and Composition (J. HINTON), XXXII, 81

Marathon Race, Browning and the — (J. W. CUNLIFFE), XXIV, 154

Marcel's 'Rational Method,' III, 173

MARCH, F. A., *Recollections of Language Teaching*, VIII, xix

March, Francis A., Address in Commemoration of — (J. W. BRIGHT), XXIX, cxvi

Marchot, Paul, IX, 451

Marco Polo and the "Squire's Tale" (J. M. MANLY), XI, 349

MARCOU, P. B., *Are French Poets Poetical?* XIV, 257

—, *Influence of the Weakness of Accent-stress on Phonetic Change in French*, V, 47

—, *The Origin of the Rule forbidding Hiatus in French Verse*, XI, 331

Marcus Aurelius, XXXI, 269

Marcus Geminus, XX, 502

MARDEN, C. C., *An incident in the "Poema de Fernan Gonzalez,"* XV, xx

—, *The Phonology of the Spanish Dialect of Mexico City*, XI, 85

Mareschal, Antoine, on the three unities, XXIII, 308

Marguerite poems, French — and the Prologue to the *Legend of Good Women*, XIX, 593

Marie's *Equitan*, XVI, 427

—'s *Esope*, XXIV, 208

—'s *Graelent*, XV, 129

—'s *Lai de Bisclavret*, IX, 11

—'s *Lanval*, XV, 129

Marienkind, XIX, 431

Margarit, Luis, XXIV, 1

Marigny, Bernard de, II, 34

Marivaux, Addison and —, XXVII, 168

—, Richardson and —, XXVII, 184

—'s *Place in the Development of Character Portrayal* (E. C. BALDWIN), XXVII, 168

—'s plays translated by J. C. Krüger, XVII, 458

marjoram, folk-lore of —, XXXIII, 362

Marlowe, Christopher, XXXII, 74

— and *The Taming of a Shrew*, V, 243

—'s *Jew of Malta*, XVI, 53

—'s plays, XIV, 508

—'s style, XX, 375

—'s *Tamburlaine*, V, 243; XXXIII, 436

—'s versification, XIII, 236

Marmontel's *Contes moraux*, XXXII, 587

Marqués de Alfarache, XIX, 278

marriage in the *Canterbury Tales*, XXXII, 292

MARSH, A. R., *The Comparative Study of Literature*, XI, 151

Marshall, Thomas, XXIX, 146

Marston's, John, *Antonio and Mellida*, XVII, 155

—'s *Dutch Courtezan*, XXIV, 718

Martin, Désirée, II, 36

Mascarón, The Catalan —, XXVI, 31

Masque, history and definition of the word —, XXII, 140

—, Italian prototypes of the —, XXII, 140

Massinger, colloquial contractions in —, XXXI, 326

—, romantic element in —, XVII, 26

—, Shakespeare and —, XXXI, 341

—, verse analysis of —, XVII, 37

—'s *The Bashful Lover*, XXXI, 345

—'s *The City Madam*, XXXI, 345

—'s dramatic style, XVII, 26

—'s *Duke of Milan*, XXXI, 345

—'s part in *The Old Law*, XVII, 1, 67

—'s plot-construction, XVII, 29

—'s *The Spanish Curate*, XXXI, 345

—'s *Unnatural Combat*, XXXI, 345

Masterpieces, Methods of studying English — (J. S. CLARK), XIII, xliv

Mastery System, III, 175

matière de Bretagne, XV, 138, 166

"matter of Britain," XVI, 433

MATHER, F. J., JR., *King Ponthus and the Fair Sidone*, XII, i

MATTHEWS, B., *The Economic Interpretation of Literary History*, XXVI, lviii

MATZKE, J. E., *Contributions to the history of the legend of Saint George, with special reference to the sources of the French, German, and Anglo-Saxon metrical versions*, XVII, 464; XVIII, 99

—, *Dialektische Eigenthümlichkeiten in der Entwicklung des mouillierten l im Altfranzösischen*, V, 52

—, *On the History of Palatal ñ in French with Special Reference to o and open e*, XXIV, 476

—, *On the Pronunciation of the French Nasal Vowels "in," "ain," "ein" in the XVI and XVII Centuries*, IX, 451

—, *On the Source of the Italian and English Idioms meaning "To take time by the forelock," with special reference to Bojardo's "Orlando Innamorato," Book II, Cantos VII-IX*, VIII, 303

—, *The History of "ai" and "ei" in French before the dental, labial, and palatal nasals*, XXI, 637

—, *The Legend of Saint George; its Development into a Roman d'Aventure*, XIX, 449

—, *The Question of Free and Checked Vowels in Gallo-Popular Latin*, XIII, 1; XIII, vi

— obituary notice of —, XXVI, xlviii

Maupassant, Guy de, *The Romanticism of* — (O. H. MOORE), XXXIII, 96

—'s *L'Inutile Beauté*, XXIII, 341

Maurice of Hessen, XXXIII, 272

mauvais, XXVI, 338

— sénéchal, rôle of the —, II, 136

Maydes Metamorphosis, *The*, XII, 373

MEAD, W. E., *Color in Old English Poetry*, XIV, 169

—, *Italy in English Poetry*, XXIII, 421

—, Report of the Pedagogical Section: *The Undergraduate*

Study of English Composition, XVII, x

—, Report of the Pedagogical Section: *Conflicting Ideals in the Teaching of English*, XVIII, viii

—, Report on the Graduate Study of Rhetoric, XVI, xix

—, *The American Dialect Dictionary*, XXIX, 225

—, *The "Prologue of the Wife of Bath's Tale,"* XVI, 388

Measure for Measure and Montaigne's Essays, XVII, 358

Measurements, Vowel — (C. H. GRANDJEAN), V, 148

Medbourne, XXX, 195

Medea, Chaucer's, XXIV, 124, 343

—, *The Date of Chaucer's "—"* (R. K. Root), XXV, 228

medial forms, III, 199

Medicus story in the *Seven Sages*, XIV, 94

Medieval Art, "Richard Cœur de Lion" and the "Pas Saladin" in — (R. S. LOOMIS), XXX, 509

—, Chaucer a modern or — poet, XVI, xxxvii

— chorus dancing, XXVI, 287

— Debate between Wine and Water (J. H. HANFORD), XXVIII, 315

— descriptions of the Other-world, XXXIII, 601

— fiction, XXI, 575

— France, Personal Relationships in — (W. A. STOWELL), XXVIII, 388

— French and Italian, "Enueg" and "Plazer" in — (R. T. HILL), XXX, 42

— Latin, *Plea for the Study of* — (F. M. WARREN), XXIV, 388

— Legend of Judas Iscariot (P. F. BAUM), XXXI, 481

— life and society, IV, 67

— Passion-Play, XXV, 309

— tradition, St. George as an active figure in —, XVIII, 147

— versions of the Peace-Fable, XXII, 33

Medwall's "Nature," A Source for — (W. R. MACKENZIE), XXIX, 189

megalithic passage grave, XXXIII, 574

*Meilerius and Thomas of Ercel-doune*, XXIII, 397

MEISNET, F. W., *Lessing and Shakespeare*, XIX, 234

Meisterschaft System, III, 177

*Meliacín and the Squire's Tale*, XX, 353

*Menace to our Ideals* (T. E. OLIVER), XXXIII, lxxxix

Mendelssohn, Moses, VII, 77; VIII, 353

MENGER, L. E., "Free" and "Checked" Vowels in Gallic Popular Latin, X, 306; cf. Matzke

—, *The first centenary of the birth of Leopardi*, XV, viii

—, *The Historical Development of the Possessive Pronouns in Italian*, VIII, 141

mental discipline, the modern languages as a —, VI, 52

*Merchant of Venice*, X, 105; XXXI, 342

Merchant Taylors School, XXXI, 714

*Merchant's Daughter, The*, XXXIII, 382

*Merci Passith Riztwisnes*, XXVII, 101

Mercier's, Alfred, *Erato*, II, 45

—'s *La Fille du Prêtre*, II, 54

—'s *La Rose de Smyrne*, II, 45

—'s *L'Ermite de Niagara*, II, 41

—'s *Le Fou de Palerme*, II, 54

*Mercure Galant*, XXXII, 23

Meredith's poems, XXVII, 1

Meriadoci, *Vita* —, XV, 326; cf. XXIII, 599

Meriasek, *The Life of St. —*, XXXI, 462

Mérimee's *Mateo Falcone*, XXXII, 591

Merlijn, *Maerlant's*, XXVI, 31

Merlin, XIII, 369; XVI, 419, 462, 468

Merlin and *Thomas of Ercel-doune*, XXIII, 387

—, the legend of —, XXII, 234

—, *Roman de*, XVII, 286

Merlin's prophecies, XVIII, 93

Merlin Cocayo, XXVII, 78

MERRILL, K., *Certain structural peculiarities of the I-novel*, XIV, lv

—, *Characterization in the beginning of Thackeray's "Pendennis,"* XV, 233

Merton College and the Clerk of Oxenford, XXVII, 112

*Merry Tales, Wittie Questions and Quicke Answeres*, X, 262

*Metamorphoses*, Ovid's, XXXIII, 303

"Metamorphosis" of Greene and of Lylly (C. F. McCULLUMPHA), —, lv

metaphor, III, 29; IV, 145, 440

—, *The Brief or Pregnant — in the Minor Elizabethan Dramatists* (H. WOOD), III, xxv

—, *The Face and Its Parts in the Spanish Proverb and —* (H. R. LANG), III, 60; III, xix

Metaphrases, Symeon, XIV, 279, 295

Metham's, John, *Amoryus and Cleopes*, XXVII, 197

*Method of teaching metrics* (E. P. MORTON), XIV, lx

Methodius, influence of — in Middle English writings, XXXIII, 135

—, *Revelations of —*, XXXIII, 135

*Methods, Aims and — of Collegiate Instruction in Modern Languages* (W. T. HEWETT), Proc. '84, p. xxxix; I, 25

— of studying English master-pieces (J. S. CLARK), XIII, xliv

— of Teaching Modern Languages (C. F. KROEH), III, 169; III, xxxiii

— of Wilhelm Scherer as a Critic of "Faust" (C. THOMAS), II, 92; II, xxxi

—, *The Literary — of the Goncourts* (O. H. MOORE), XXXI, 43

"Metipsimus" in Spanish and French (A. M. ESPINOSA), XXVI, 356

metonymy, VIII, 438

metre and style in Anglo-Saxon poetry, III, 19

metrical characteristics of *The Taming of the Shrew*, V, 269

— observations on Chaucer, V, 139

— romances, Elizabethan translations of Italian —, XI, 377

— structure of the Middle English poem *The Pearl*, XII, 326

Metrical use of inflectional *e* in Middle English, XXIX, 59  
 — Version, *An Italian — of the "Knight of the Swan"* (A. G. KRUEGER), VII, 174  
 — — —, Middle English — of the *Revelations of Methodius*, XXXIII, 135  
 — — —s of the legend of St. George, XVII, 464; XVIII, 99, 112, 115, 120, 127, 158  
*metrics, A method of teaching* — (E. P. MORTON), XIV, ix  
*Meunier, Le, et les II Clers*, XXIII, 2  
*Mexico City, The Phonology of the Spanish Dialect of* — (C. C. MARDEN), XI, 85  
 Meyer, Elise, IX, 343  
 Meyer, Johann, VII, 216  
 Meyer, Marie, IX, 343  
 Meyer's, Paul, Study of the Old French Apocalypse, XVIII, 536  
*Mézières, Philippe de, Dramatic Office for the Presentation of the Virgin* (K. YOUNG), XXVI, 181  
*mid-dæg*, X, 170  
*Middle Ages, Modern Ideas in the* — (K. FRANCKE), V, 175  
 Middle English absolute participle, VIII, 245  
 — — — *Evangelie*, XXXI, 529, 851  
 — — — final *-ich*, *-ig*, *-y*, XVI, xl  
 — — — *Ipotis*, XXXI, 114  
 — — — legends of Cain, XXI, 831  
 — — — *Manuscript, A hitherto unnoticed — of the "Seven Sages"* (A. S. NAPIER), XIV, 459  
 — — —, metrical use of inflectional *e* in —, XXIX, 59  
 — — — *Metrical Version of the "Revelations" of Methodius; with a Study of the Influence of Methodius in Middle English Writings* (C. D'EVELYN), XXXIII, 135  
 — — — Poem *Patience*, X, 242  
 — — — Poem "The Pearl," A *Study of the Metrical Structure of the —* (C. S. NORTHUP), XII, 326  
 — — — *Religious Lyric, On the —* (J. V. CROWNE), XVI, xxxii  
*Middle English, Scriptural Names in Early —* (G. H. MCKNIGHT), XIX, 304  
 — — — versions of the romance of the Seven Sages, XIV, 1  
 — — — "Vox and Wolf" (G. H. MCKNIGHT), XXIII, 497  
 Middle High German, Gender-change from — to Luther, XV, 442  
 — — — appositive participle, XVI, 336  
 Middleton the original writer of *The Old Law*, XVII, 67  
 — — —, verse analysis of —, XVII, 37  
 — — —'s characteristics in his early works, XVII, 15  
 — — —'s Lord Mayor's Show for 1623, XXX, 110  
 — — —'s part in *The Old Law*, XVII, 1  
 midsummer, X, 236  
 MILES, D. H., *The Original of "The Non-juror,"* XXX, 195  
 MILLER, R. D., *Coördination and the Comma*, XXIII, 316  
 Milton, John, XII, 165  
 — — —'s *L'Allegro*, XV, 418, 429  
 — — —'s *Lycidas*, XXV, 403  
 — — —'s *Paradise Lost*, XIII, 287; XXVIII, 106; XXIX, 256; XXXII, 573; XXXIII, 396, 429  
 — — —'s *Poems, &c., upon several Occasions*, XI, 463  
 Minne und Seele, XVI, xxxiii  
 Mira de Mesqua and Calderon, XXIII, 244  
*Miracle Play in England — Nomenclature* (G. R. COFFMAN), XXXI, 448  
*Miracles de Nostre Dame and the Prioresses Tale*, XXI, 493  
*Mirmans saga*, XIII, 547  
*Miroir du Monde*, XXXII, 145  
*Miroir de l'Omme, Spenser and the —* (J. L. LOWES), XXIX, 388  
*Mirror of the Periods of Man's Life*, as a source of *Mundus et Infans*, XXIII, 488  
 — — —, M. E. prose —, XXXII, 138  
 Miscellanea, translated from the Italian, XIII, 42; XIV, 465  
 miscellanies, monthly, XXXII, 22  
*Misfortunes of Arthur*, XXXIII, 245

MITCHELL, MCB., *Goethe's Theory of the "Novelle": 1785-1827*, XXX, 215

mixed versions of the legend of St. George, XVIII, 99

*Mob, The Shakspearean* — (F. TUPPER, JR.), XVII, 486

*Modal auxiliaries, The Tense-limitations of some* — in German (W. H. CAREBUTH), XIV, lvii

modern, Chaucer a — or medieval poet? XVI, xxxvii

— *Classical Course* (F. V. N. PAINTER), I, 112; cf. Proc. '84, p. xliv

— English absolute participle, VIII, 245

— French literature, XXXII, 583

— *Ideas in the Middle Ages* K. FRANCKE), V, 175

— *Language Association of America, The Work of the* — (C. A. SMITH), XIV, 240

— professors, list of colleges and —, Proc. '84, p. lv; I, lxviii

— question, some aspects of the —, Proc. '84, p. xx

— *Question, The growth of the* — in Great Britain and America during the last half a Century (A. M. ELLIOTT), Proc. '84, p. xxxiv

— *The Selection, which every Teacher of a — should make, of Subjects to teach*, Proc. '84, p. xv

— study, X, xxiii

— *Study in Ontario* (C. WHETHAM), I, xxv

— study, *On the progress of* — in the Colleges and Universities of the late Confederate States since the war (1860-1884) (S. PRIMER), Proc. '84, p. xxxi

— *Study, Reading in* — (E. S. JOYNES), V, 33

— teachers, collegiate training of —, XXXI, xvi

— *Teachers, Preparation of* — for American Institutions (E. H. BABBITT), VIII, lii

— *teaching, Dictation and Composition in* — (E. S. JOYNES), XV, xxv

Modern Language teaching in the secondary schools, XXVI, lxxiv

— — — *Teaching, The new Function of* — (T. R. PRICE), XVI, 77

— — — *s, A general survey of the year's publications in* — (J. W. BRIGHT), II, v

— — — *s, Aims and Methods of Collegiate Instruction in* — (W. T. HEWETT), Proc. '84, p. xxxii; I, 25

— — — *s as a mental discipline*, VI, 52

— — — *s, College Instruction in* —: *What should be taught* (W. COOK), I, xviii

— — — *s, How to Teach* — (P. CARUS), I, xx

— — — *s in American Colleges, The Present Condition of Instruction in the* — (W. T. HEWETT), I, vi

— — — *s in College entrance requirements* (A. F. NIGHTINGALE), XII, lix

— — — *s, Methods of Teaching* — (C. F. KROEH), III, 169; III, xxxiii

— — — *s, needs of the* —, Proc. '84, p. iii

— — — *s, Study of* — in our Higher Institutions (F. CARTER), II, 3; II, iv

— — — *s, The American Scholar and the* — (O. F. EMERSON), XXIV, lxiii

— — — *s, the Doctor's Degree in the study of* —, XXII, xlxi

— — — *Literature, Study of* — in the Education of Our Time (J. MACALISTER), III, 8

— — — *Norway, The Language of* — (G. BOTHNE), XIII, 350

— — — *poetry, and the revival of interest in Byron* (G. L. RAYMOND), XIV, xvi

— — — *, The "Nibelungenlied" and "Sage" in* — (G. GRUENEE), XI, 220

— — — *Thought in Meredith's Poems* (J. W. CUNLIFFE), XXVII, 1

*Møjebro Runic Stone and the Runic Ligature for "ng"* (G. HEMPL), XV, 216

Molière, XXX, 195

— and Benavente, XIX, 287

Molière and J. C. Krüger, XVII, 447  
 —, Spanish sources of —, XIX, 270  
 Moller, Heinrich, XXXII, 456  
 monasticism, VIII, 45  
*Monasticon*, Dugdale's, XXXII, 323  
*Moniage Guillaume*, XVI, 362  
 Monmouth, Henry Carey, Earl of —, XIV, 510, 518, 520  
 monologues, lawyers' —, XXIII, 510  
*Monsieur Thomas*, Fletcher's, XXXI, 334  
 monsters descended from Cain, XXI, 879  
 Montague, Mary Wortley, XXVII, 311  
 Montague, Walter, *The Shepherds' Paradise*, XII, 438  
 Montaigne and Rousseau, XXVI, 481  
 —: *The Average Man* (R. W. TRUEBLOOD), XXI, 215  
 —, Shakespeare and —, XVII, 312  
 —'s *Essays*, XXI, 215  
 Montalbán's opinion of Enciso, XVIII, 196  
 —'s plot similar to Enciso's, XVIII, 205  
 Montalvo's, Luis Galvez de, *Filida*, VII, pt. 3, 48  
 Montaudon, The Monk of —, XXVII, 266  
 Montemayor's *Diana*, X, 282  
 monthly miscellanies, XXXII, 22  
*Monthly Repository*, XXXI, 398  
 mood-syntax, XXVI, 379; XXVII, 419  
 moon legend of Cain, XXI, 841  
 MOORE, C. A., *Shaftesbury and the Ethical Poets in England, 1700-1760*, XXXI, 264  
 MOORE, O. H., *Jaufre Rudel and the Lady of Dreams*, XXIX, 517  
 —, *The Literary Methods of the Goncourts*, XXXI, 43  
 —, *The Romanticism of Guy de Maupassant*, XXXIII, 96  
 MOORE, S., *Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450*, XXVII, 188; XXVIII, 79  
 —, *The Position of Group C in the "Canterbury Tales,"* XXX, 116  
 morals, works on manners and — translated from the Italian, XIV, 524  
 Moratín, Leandro Fernández de, XVI, 453  
*mordre la poudre*, XX, 201  
 More, Henry, XXV, 263  
 Morel, Richard, XXIX, 270  
 Morgana, Fata —, VIII, 319  
 MORLEY, S. G., *The Detection of Personality in Literature*, XX, 305  
 —, *Notes on Spanish Sources of Molière*, XIX, 270  
 Morley's, Thomas, *Canzonets*, XI, 408  
 —'s *Madrigals*, XI, 413  
 MORRIS, E. C., *On the Date and Composition of "The Old Law,"* XVII, 1  
 MORRIS, E. D., *The Language and Literature of Wales*, IV, 4  
 Morris's *Story of Sigurd the Volsung*, XI, 222  
 —'s translation of *Beowulf*, XVIII, 448  
 MORRISS, M. S., *The Authorship of the "De Ortu Waluanii" and the "Historia Meriadoci,"* XXIII, 599  
*Mort Aymeri*, XVII, 431  
*Morte Arthure and Susanna*, XXV, 522  
*Morte Darthur*, VIII, 116  
 MORTON, E. P., *A method of teaching metrics*, XIV, ix  
 —, *One phase of Keats's treatment of nature*, XIII, 1  
 Moryson's *Itinerary*, XXII, 446  
*Mosaic, A Literary —* (C. W. HODELL), XXIII, 510  
 Moslem princess, the enamoured —, XXIX, 341  
*motan*, X, 457  
*Mother Hubberd's Tale*, Spenser's, XXV, 545; XXXII, 320  
 MOTT, L. F., *Disrespect for Language*, XXVII, xlvi  
 —, *The Love Theories of Chrétien de Troies*, IX, xxvii  
 —, *The Position of the Soliloquy "To be or not to be" in "Hamlet,"* XIX, 26  
 —, *The Round Table*, XX, 231  
 Motteux, Peter Anthony, XXXII, 23  
*mouilliertes l*, V, 52

mountains in Otherworld accounts, XXXIII, 606

Mountfort's *Life and Death of Doctor Faustus*, XXI, 810

*moutarde, En aller à la* — (C. D. FRANK), XXV, 97

*mouton in Aliscans*, XVIII, 335

*Much Ado About Nothing* and Castiglione's *Il Cortegiano*, XVI, 475

— and Montaigne's Essays, XVII, 350

Müller, *Wilhelm, Earliest Poems of* — (J. T. HATFIELD), XIII, 250

*Muiopotmos*, Spenser's XXXII, 306

— and *Sir Thopas* and *The Nun's Priest's Tale*, XXV, 640

—, Spenser's "—" as an Allegory (J. M. LYONS), XXXI, 90

*Mule sans Frein, La*, XX, 692

multiple indications, Overlapping and — (A. INGRAHAM), XI, xxiv

multiplied negatives, V, 133

Munday's, Anthony, *Fidele and Fortuna*, XI, 434

—'s *Triumphs of the Golden Fleece*, XXX, 110

*Mundus et Infans, A Source of* "—" (H. N. MACCRACKEN), XXIII, 486

Muret's, Marc Antoine, *Julius Caesar*, XXV, 203

Murner's, Thomas, *Anticurt vnd Klag mit Entschuldigung Doctor Murners wider Brüder Michael Stifel*, XI, 336

Murray's, David, *Sophonisba*, XI, 421

music and love in Lanier's poems, VII, 33

*Musica Transalpina*, N. Yonge's, XI, 400

*myd-fæstene*, X, 220

Mylius', Christlob, *Die Ärtze an imitation of Krüger's Geistlichen*, XVII, 443

mynnen, "Der — chrieg mit der sel": an inedited Dialogue in the Alemannic Dialect of the Fifteenth Century (F. G. G. SCHMIDT), XVI, xxxiii

mysteries, sacramental, XXIV, 382

*Mystic, Luis de León, The Spanish Poet, Humanist, and* — (J. D. M. FORD), XIV, 267

mystic interpretations of the name of Adam, XVII, 89

mysticism, Renaissance —, XXVI, 452

mythological interpretations of *Beowulf*, XXIV, 258

ñ, palatal, in French, XXIV, 476

NADAL, T. W., *Spenser's "Daphnaida," and Chaucer's "Book of the Duchess,"* XXIII, 646

—, Spenser's "Muiopotmos" in relation to Chaucer's "Sir Thopas" and "The Nun's Priest's Tale," XXV, 640

*Name Cædmon, The* (A. S. COOK), VI, 9

—s, Proper — in Old English Verse (J. W. BRIGHT), XIV, 347

—s, Scriptural, in Early Middle English (G. H. MCKNIGHT), XIX, 304

*Naissance du Chevalier au Cygne, ou les enfants changés en cygnes* (H. A. TODD), IV, pt. 2

NAPIER, A. S., A hitherto unnoticed Middle English Manuscript of the "Seven Sages," XIV, 459

narrative, brief, in modern French literature, XXXII, 583

— construction, Chaucer's —, XI, 307

nasal vowels in, ain, ein, pronunciation of the French —, IX, 451

nasals, ai and ei in French before —, XXI, 637

Nash, Thomas, and Gabriel Harvey, XVIII, 441; XXXIII, 441

— and the earlier "Hamlet" (J. W. CUNLIFFE), XXI, 193

— and the Wagner Book, XXIV, 33

—'s prefatory Epistle to Greene's *Menaphon*, XX, 729

*Nathan der Weise*, VIII, 335; XVI, 107

"Nathan der Weise," *Genesis of the Characters in Lessing's* — (G. GRUENER), VII, 75

*National Epic of France, A Possible Forerunner of the* — (F. M. WARREN), XXX, 645

natural day, the Anglo-Saxon, X, 120

— Method, III, 79

Naturalism in literature, XVIII, 274

*Nature and Fabric of "The Pearl"* (W. H. SCHOFIELD), XIX, 154

— of Rhythm, *A Study of the* (M. A. HARRIS), XI, xxi

—, Keats's treatment of —, XIII, 1

—, Whitman as a Poet of — (N. FOERSTER), XXXI, 736

— Sense, Lenau's — (C. VON KLENZE), XI, lxv

ne, negative particle used by Chaucer, V, 109

Necessity versus Christianity, XXXIII, 444

Needler, Henry, XXXI, 277

negative, use of the — by Chaucer, V, 109

*Neglected Branch of the Teaching of English* (F. A. BLACKBURN), XXI, xxxix

— *Passage on the Three Unities of the French Classic Drama* (H. C. LANCASTER), XXIII, 307

*Negro-French Dialect, The French Language in Louisiana and the* — (A. FORTIER), I, 96, I, xl

Nennius' *Historia Brittonum*, IV, 11; XVI, 466; XX, 623

Neo-Platonism, XXVI, 461; XXXIII, 237

Nerbonois, XVII, 412

*Netherland Philology, Matthias de Vries and his contributions to —* (W. T. HEWETT), X, vii

Neuphilologische Lehrerschaft, Verband der deutschen —, II, xxv

— Sektion deutscher Philologen und Schulmänner, I, iv, xxxvi

*New Constructive Criticism* (R. M. WEENAER), XXII, 421

— England pronunciation from Franklin to Lowell, XIV, 207

— *Function of Modern Language Teaching* (T. R. PRICE), XVI, 77

— High German appositive participle, XVI, 336

— *method, The, in Modern Language Study* (E. H. MAGILL), X, xxiii

— *Problems of American Scholarship* (J. GOEBEL), XXX, lxxiv

*New-Mexican Spanish* (E. C. HILLS), XXI, 706

NEWCOMER, C. B., *The "Puy" at Rouen*, XXXI, 211

NEWELL, W. W., *Doubts concerning the British History attributed to Nennius*, XX, 623

—, *William of Malmesbury on the Antiquity of Glastonbury, with especial reference to the equation of Glastonbury and Avalon*, XVIII, 459

news, development of the *Tatler* in regard to —, XXXI, 633

ng, runic ligature for —, XV, 216

*Nibelungenlied*, VII, pt. 2, 64; XII, 461

“ — ” and “ Sage ” in *Modern Poetry* (G. GRUENER), XI, 220

Nicodemus, *The Old English Version of the "Gospel of —"* (W. H. HULME), XIII, 457

Nicolaï and Butler, XXIV, 580

Nicolson, Bishop, and the Ruthwell Cross, XVII, 367

Niesiecki, Kasper, VII, pt. 2, 116

NIGHTINGALE, A. F., *Modern Languages in College entrance requirements*, XII, lix

Nimrod legend, XXI, 911

*Nineteenth-Century English, The Gerund in —* (J. L. ARMSTRONG), VII, 200

—, *Italian Poetry and Patriotism at the Beginning of the —* (F. M. PAGE), IV, 124

NITZE, W. A., *The Fisher King in the Grail Romances*, XXIV, 365

Noinden Ulad, XV, 171

NOLLEN, J. S., *Qualities of style as a test of authorship; a criticism of Wolff's "Zwei Jugendspiele von Heinrich von Kleist,"* XV, lxix

nomenclature of the miracle play in England, XXXI, 448

—, grammatical, XXII, xii; XXVI, 379; XXVII, 419; XXVII, x; XXIX, xiv, xlvi; XXX, xii

nominative absolute in Middle English, VIII, 284

*Non-Dramatic Pastoral in Europe in the Eighteenth Century* (H. E. MANTZ), XXXI, 421

“ Non-juror, The,” *Original of —* (D. H. MILES), XXX, 195

*None*, X, 172

Norfolk, patrons of letters in —, XXVII, 188; XXVIII, 79

Norman influence on ME. scriptural names, XIX, 305  
 — redaction the base of *King Horn*, XVIII, 53  
 Normandy, dialect of —, V, 52  
 NORTHUP, C. S., "Dialogus inter Corpus et Animam": A Fragment and a Translation, XVI, 503  
 —, *A Study of the Metrical Structure of the Middle English Poem "The Pearl,"* XII, 326  
 Norton, C. E., and the plan of the *Vita Nuova*, XVIII, 342  
 Norton, Sackville and —'s *Gorbotuc*, XXXII, 73  
 Norway, *Landmaal* movement in —, XXV, 367  
 —, *The Language of Modern —* (G. BOTHNE), XIII, 350  
 Note on the Prison-Scene in Goethe's "Faust" (J. T. HATFIELD), XVI, 117  
 Notes of Gabriel Harvey's in Hoby's Translation of Castiglione's *Courtier* (1561) (C. RUUTZ-REES), XXV, 608  
 — on Canadian French (E. C. HILLS), XVIII, 363  
 — on Elizabethan Prose (J. M. GARNETT), IV, 41  
 — on John Tiptoft, Earl of Worcester (H. S. PANCOAST), XI, vii  
 — on "Macbeth" (A. H. TOLMAN), XI, 200  
 — on Spanish Sources of Molière (S. G. MORLEY), XIX, 270  
 — on Syllabication — its importance in teaching French Pronunciation (T. A. JENKINS), XI, lixix  
 — on the Influence of E. T. A. Hoffmann upon Edgar Allan Poe (G. GRUENER), XIX, 1  
 — on the Language of J. G. Schottel (H. C. G. von JAGEMANN), VIII, 408  
 — on the MSS. of the "Prophéties de Merlin" (L. A. PATON), XXVIII, 121  
 — on the Ruthwell Cross (A. S. COOK), XVII, 367  
 nouvelle, XXXII, 584  
 Novalis' Heinrich von Ofterdingen, X, 90.  
 novel, a critical view of the —, XXV, 60  
 "Novella," *The Italian* — (M. A. SCOTT), XI, xxvi  
 Novelle, XXXII, 583  
 —, Goethe's theory of the —, XXX, 215  
 Novels of Hermann Sudermann: "Der Katzensteg," and the light it throws on the general theme of his works (L. A. MCLOUTH), XII, xvii  
 Nowell, Robert, XXXI, 716  
 nuiton in *Aliscans*, XVIII, 335  
 number and symbolism of canonical hours, X, 141  
 Nun's Priest's Tale, *The*, XXV, 640  
 nursing incident in *Godefroi de Bouillon*, XXVII, 143  
 Nydia, Boker's, XXXII, 258  
 o + ñ in French, XXIV, 476  
 Obbarius and the Pseudo-Aquinas commentary on Boethius, XVIII, 174  
 Object-Pronouns in Dependent Clauses: A Study in Old Spanish Word-Order (W. H. CHENERY), XX, 1  
 Objective Study of Syllabic Quantity in English Verse (A. L. F. SNELL), XXXIII, 396  
 Objectivity of the Ghosts in *Shakspeare* (E. E. STOLL), XXII, 201  
 O'Brien, Fitz-James, XXV, 130  
 Obscure Allusions, Four — in Herder (W. G. HOWARD), XXII, 548  
 Observations on the Origin of the Mediæval Passion-Play (K. YOUNG), XXV, 309  
 — upon the "Squire's Tale" (H. S. V. JONES), XX, 346  
 obsolete words and forms, Danish, VIII, 381  
 Occasio, VIII, 327  
 Octavian, XIX, 436; XXI, 620  
 Odo's campaign, XXX, 645  
 Oedipus and Judas, XXXI, 586  
 Ogier le Danois, MSS. of —, XXIII, 545  
 Ogier the Dane, XIX, 441  
 — — and *Thomas of Ercel-doune*, XXIII, 391  
 Old English legends of Cain, XXI, 831

Old English philology in our elementary schools, Proc. '84, p. xxiv; I, 170

— Poetry, *Color in* — (W. E. MEAD), XIV, 169

— Poetry, *Recent Translations of* — (J. M. GAENETT), XVIII, 445

— Verse, *Proper Names in* — (J. W. BRIGHT), XIV, 347

— *Version of the "Gospel of Nicodemus"* (W. H. HULME), XIII, 457

Old French, genitive in, Proc. '84, p. xiii; I, 64

— influence of — on the ME absolute participle, VIII, 263

— *Texts most used in the teaching of* — (R. WEEKS), XVIII, 526

— *chansons de geste*, XXI, 279

— dialects, V, 52

— *Grail Romances*, XVIII, 539

— *ms. of the Faits des Romsains*, XXIV, 676

— *Romance, "Guillaume de Dole": an unpublished* — (H. A. TODD), II, 107; II, xvii

— *versified Apocalypse of the Kerr Manuscript* (H. A. TODD), XVIII, 535

Old High German appositive participle, XVI, 334

— *Hildebrandslied*, XI, lxvii

— poem on Saint George, XVIII, 127

Old Law, *The*, date and composition of —, XVII, 1

Old Norse, The First Riddle of Cynewulf translated from —, XVII, 250

Old Saxon appositive participle, XVI, 338

Old Spanish word-order, XX, 1

Oliva, XXI, 619

OLIVER, T. E., *The Menace to our Ideals*, XXXIII, lxxxix

On the Date and Composition of "The Old Law" (E. C. MORRIS), XVII, 1

oncnawan, X, 401

One phase of Keats's treatment of nature (E. P. MORTON), XIII, 1

ongietan, X, 397, 431

Ontario, *Modern Language Study in* — (C. WHETHAM), I, xxv

Onulphus' *Poema biblicum*, XXX, 25

Opening of the Episode of Finn in "Beowulf" (A. GREEN), XXXI, 759

opera, Italian, XV, 185

Opportunity, Our — (J. B. FLETCHER), XXXI, xxxiv

order of words in Anglo-Saxon indirect discourse, X, 469

— in Anglo-Saxon Prose (C. A. SMITH), VIII, 210

Ordericus Vitalis, XVI, 465, 471; XXIX, 341

Organic Unity of "Twelfth Night" (M. P. TILLEY), XXIX, 550

Oriental mythology, XXXIII, 640

— parallels to Chaucer, XVI, 433

— tradition and Cædmon's *Genesis*, VI, 19

Origen's notion of the Judgment-day ordeal, XVIII, 310, 318

Origin of the "Ancren Riwle" (H. E. ALLEN), XXXIII, 474

— of the Rule forbidding *Hiatus in French Verse* (P. B. MARCOU), XI, 331

— of the Easter Play (K. YOUNG), XXIX, 1

— of the mediæval Passion-Play, XXV, 309

— of the Teutonic Weak *Preterit* (H. COLLITZ), III, 196; III, xxxix

Original of "The Non-juror" (D. H. MILES), XXX, 195

— Form of the Legend of Sigfrid (J. GOEBEL), XII, 461

— Research for Modern Language Teachers in Small Colleges (W. H. CARRUTH), XII, xlvi

origins, popular literary —, XXIX, 473

Orlando Furioso, Ariosto's, XI, 403; XXIV, 36

— — influence of — on the *Faery Queen*, XII, 151

Orlando Innamorato, Bojardo's, VIII, 303; XI, 411

Orléans, Charles d', XXVI, 142

Orsini, Fulvio, Letters of —, XXVIII, 577

Orthography of the *Hildebrandslied*, XII, 226

*Ossian*, IV, 86

— in Spain, XVI, 458

*Oswald, The Hermit and Saint* —, XX, 541

*othar* in the *Heliand*, XVI, 131

*Othello*, XXXI, 342

*Othello* and Montaigne's Essays, XVII, 363

*Other Dialectal Forms in Tennessee* (C. S. BROWN, JR.), VI, 171

Otherworld, XX, 674; XXIV, 395; XXV, 37, 278

—, *Some Elements in Mediaeval descriptions of the —* (H. R. PATCH), XXXIII, 601

— stories, XXIII, 585

*Ottinello e Giulia*, XIX, 398

*Otto*, R., *Italo-Keltisches*, IV, 86

*Our Opportunity* (J. B. FLETCHER), XXXI, xxxiv

Overbury, Thomas, and the Character, XIX, 75, 86

*Overlapping and multiple indications* (A. INGRAHAM), XI, xxxiv

Ovid's *Corinna* and Chaucer, XXVII, 466

—'s *Heroides* and Chaucer, XXVII, 478

—'s *Metamorphoses*, XXXIII, 303

“*Ovide moralisé*,” Chaucer and the — (J. L. LOWES), XXXIII, 302

Oxford, plays acted at — in 1566, XX, 502

PACE, R. B., “*Sir Perceval*” and “*The Boyish Exploits of Finn*,” XXXII, 598

Pacific Coast. The Philological Association of the —, XXXII, vi

PAGE, F. M., “*Fausto*,” a *Gaucho Poem*, XI, 1

—, *Italian Poetry and Patriotism at the Beginning of the Nineteenth Century*, IV, 124

*Pageant, The Lincoln Cordwainers'* — (H. CRAIG), XXXII, 605

pageantry, XXXII, 616

Painter's *Palace of Pleasure*, X, 253, 258

— — —. Elizabethan plays whose plots are in —, X, 259

PAINTER, F. V. N., *A Modern Classical Course*, I, 112; cf. Proc. '84, p. xliv

—, *Recent Educational Movements in their Relation to Language Study*, II, 83; II, xxvii

painting and poetry, XXXII, 339

*Palace of Pleasure*, Painter's, X, 253, 258

“*Palémon and Arcyte*,” “*Progne*,” “*Marcus Geminus*,” and the *Theatre in which they were acted, as described by John Bereblock (1566)* (W. Y. DURAND), XX, 502

palatal *n* in French, XXIV, 476

— nasals, French *ai* and *ei* before —, XXI, 637

Palingenius, XI, 384

*palinods, puy de —*, XXXI, 215

*Palponista*, Bernhard von Gest's, V, 177

PANCOAST, H. S., *Notes on John Tiptoft, Earl of Worcester*, XI, vii

Paolo, Fra, XIII, 83

Papacy, Satire against the —, VIII, 40

Paproksi, B., VII, pt. 2, 110

*Paradise Lost*, Milton's, XIII, 287; XXVIII, 106; XXIX, 256; XXXII, 573; XXXIII, 396, 429

*Paradiso degli Alberti*, XXXII, 495

“*Paradiso*,” Dante's: *Cantos XXIV-XXVI* (E. L. WALTER), IV, 24

*Paralipomenon, The first, of Goethe's “Faust,” when written?* (E. W. MANNING), XV, v

*Parallel between the Middle English Poem “Patience” and an Early Latin Poem attributed to Tertullian* (O. F. EMERSON), X, 242

parallel passages in Montaigne's Essays and Shakespeare's Plays, XVII, 350

*Parallel Studies, Two, in Sociology: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen* (C. B. WRIGHT), XI, xxxi

parallelism in Anglo-Saxon poetry, III, 32

*Parallelism, Repetition and — in the Earlier Elizabethan Drama* (F. G. HUBBARD), XX, 360

*Parataxis in Provençal* (W. P. SHEPARD), XXI, 519

*Parcevals saga*, XIII, 546

'Parent Cycle' of the *York Mystery Plays*, rime-index to the —, X, 487

*Parfaite Amye*, Heroët's, XX, 567

Paris, Gaston, on the fable in *Aliscans*, XVIII, 335

—: *Romance Philologist and Member of the French Academy* (H. A. TODD), XII, 341

Paris MSS. of the legend of St. George, XVII, 515, 525

*Paris Beggar-Boy*, XXI, 509

— *Psalter, The Anglo-Saxon Version of the Book of Psalms commonly known as the —* (J. D. BRUCE), IX, 43

—, "Ysopet III" of — (M. P. BRUSH), XXIV, 494

Parker's, Henry, translation of Petrarch, XI, 385

Parker, Matthew, Archbishop of Canterbury, XXIX, 135

—'s *Testimonie of Antiquitie*, XXIX, 140

*Parlement of Foules*, Chaucer's, XXXII, 492

*Parlement of the Three Ages*, XIX, 192; XXV, 533

Parny's *Déguisements de Vénus*, XXXI, 444

*Participle, Appositive, in Anglo-Saxon* (M. CALLAWAY, JR.), XVI, 141

—, *The Absolute — in Middle and Modern English* (C. H. ROSS), VIII, 245

participle, transition of — to infinitive, I, 48

Parzival, Wolfram's, VIII, 77, 123; XXV, 5; XXVII, 555

"*Pas Saladin*," "*Richard Coeur de Lion*" and the — in Mediaeval Art (R. S. LOOMIS), XXX, 509

*Passional, Das alte*, XXXI, 544

*Passionate Centurie of Loue*, Thomas Watson's, XI, 389

Passion-Play, mediæval, XXV, 309

*Passionsspiel, Ein Tiroler — des Mittelalters* (H. M. SCHMIDT-WARTENBERG), V, pt. 2

Paston, William, XXVII, 192

—, and the *Temple of Glas*, XXIII, 135

Pastons, motto of the —, XXIII, 133

pastoral, non-dramatic, XXXI, 421

—, Spenserian —, XXV, 241

*Pastoral Elegy and Milton's "Lycidas"* (J. H. HANFORD), XXV, 403

— *Idyll, Definition of the —* (M. H. SHACKFORD), XIX, 583

— *Influence in the English Drama* (H. SMITH), XII, 355

— *Romances, Spanish* (H. A. RENNEET), VII, pt. 3

pastorals, Breton's —, XIII, 318

PATCH, H. R., *Some Elements in Mediæval Descriptions of the Otherworld*, XXXIII, 601

Pateg, Girard, XXVII, 277

*Pater Noster*, XXXII, 160

*Pathenschaft der heiligen Maria*, XIX, 433

*Pathelin* and Rabelais, VIII, 9

*Patience*, Middle English, X, 242; XIX, 120, 124; XXV, 531

*Patient Grissell*, XI, 457

*Patois of Cachy (Somme), Phonology of the —* (T. LOGIE), VII, 101

PATON, L. A., *Notes on the MSS. of the "Propréties de Merlin,"* XXVIII, 121

—, "*The Story of Grisandole*": *A Study in the Legend of Merlin*, XXII, 234

Patrick at Glastonbury, XVIII, 486

*Patriotism, Italian Poetry and — at the Beginning of the Nineteenth Century* (F. M. PAGE), IV, 124

*Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450* (S. MOORE), XXVII, 188; XXVIII, 79

patrons of Michael Drayton, XVIII, 385

Paul's *Principien der Sprachgeschichte*, III, 219; III, xlvi

Paulinus, Abbot of Glastonbury, XVIII, 492

*Peace-Fable, Sources and Mediæval Versions of the —* (H. C. LANCASTER), XXII, 33

PEARCE, J. W., *Did King Alfred translate the "Historia Ecclesiastica?"* VIII, vi

*Pearl, The*, XIX, 115; XXV, 531

"*Pearl, The*," *A Study of the Metrical Structure of the Mid-*

*dle English Poem* — (C. S. NORTHUP), XII, 326  
 —, *Nature and Fabric of* — (W. H. SCHOFIELD), XIX, 154  
 PECK, H. W., *The Theme of "Paradise Lost,"* XXIX, 256  
 peculiarities, structural, of the I-novel, XIV, 1v  
 Pedagogical Section, Report of —, XVII, x; XVIII, viii  
 Peele, George, XXV, 243; XXXII, 76  
 —'s style, XX, 372  
 —'s *Tale of Troy*, XXXI, 678  
 —'s *The Arraignment of Paris*, XII, 373, 457, 459  
 Pelagianism, XIX, 129  
 Pelbartus de Themeswar and the *Prioresse Tale*, XXI, 496  
 Peletier du Mans and Pierre de Deimier, XXVII, 398  
 Pellico, Silvio, IV, 142  
 Pembroke's, Countess of — translation of *The Triumph of Death*, XXVII, 47  
 Pembroke's, *The Countess of — Ivychurch*, XI, 404  
 "Pendennis," Characterization in the beginning of Thackeray's — (K. MERRILL), XV, 233  
 Penitent Usurer, XXXIII, 409  
 Pentecost, X, 234  
 people of Guernsey, X, 1  
 PEPPER, W., Address of welcome, III, 3  
 "Pepper," "Pickle," and "Kipper" (G. HEMPL), XIV, 449  
 Pepys', Samuel, translation of *Lucrece and Eurialus*, X, 255  
 Perceval, Sir, XXXII, 599  
 Perceval romances, XXVII, 524  
 Peredur, XXVII, 556  
 Perez de Guzman, *Fernan, Some Unpublishe Poems of* — (H. A. RENNERT), XII, 251  
 Perez', Alonzo, *Diana*, VII, pt. 3, pp. 6, 24  
 Pericles, Shakespeare's, and George Wilkins's *The Painfull Adventures of Pericles, Prince of Tyre*, XXIII, 100  
 Perimedes, the Blacke-Smith, X, 275  
 periodical essay and the Seventeenth Century Character, XIX, 75  
 Perlesvaus, XIII, 369  
 — and the *Faerie Queene*, XXVIII, 540  
 permanent fund, XXVI, vi, xxxix; XXVII, xx  
 PERRY, B., *Fiction as a College Study*, XI, 76  
 Personal Relationships in Medieval France (W. A. STOWELL). XXVIII, 388  
 Personality, Literature and — (C. THOMAS), XII, 299  
 — in literature, XX, 305  
 personification and allegory, IV, 181  
 Pescetti's, *Orlando, Cesare*, XXV, 215  
 Pessimism, Goethe's influence as a possible factor in Schopenhauer's — (O. HELLEB), XII, lili  
 — of Leopardi, XV, ix  
 peste gallica, XXV, 475  
 Peter of Blois, XXXIII, 531  
 — the Venerable, XXXIII, 517  
 PETERSEN, K. O., *Chaucer and Trivet*, XVIII, 173  
 Petrarch, XI, 154, 287; XXXI, 39  
 — and the pastoral, XXV, 429  
 — on publication, XXVIII, 420  
 —'s *Trionfo della Morte*, the Countess of Pembroke's translation of —, XXVII, 47  
 —'s *Triumphs*, XI, 385  
 Petrarch, Spenser's *Visions of* —, XI, 406; XXXII, 309  
 Petrarchism, XXXIII, 266  
 "Petrarchismo," A Definition of — (J. M. BERDAN), XXIV, 699  
 Petronius, IX, 6  
 Petrus Cantor's *Verbum Abreviatum*, XXV, 152  
 — Comestor, XIV, 139  
 — Parthenopensis' account of the legend of St. George, XVIII, 100  
 Pettie's *Petite Pallace*, X, 282  
 Pfaffennarr, *Der Lutherisch* — (E. Voss), XXV, 448  
 Pfuel, Kleist and —, XXIX, 385  
 Phaedrus, VIII, 315; XIII, 219  
 Phases, *Some of Tennyson's "In Memoriam"* (H. E. SHEPHERD), VI, 41  
 Philaster, Beaumont's, XXXI, 334  
 Philippe de Vitry, XXXIII, 302  
 Phillips, Pope and —, XXXI, 428  
 Phillips', Sir Thomas, library at Cheltenham, XVIII, 115, 158  
 Philology and Purism (H. C. G. VON JAGEMANN), XV, 74

Philology, Old English—in our elementary schools, Proc. '84, p. xxiv; I, 170  
 —, *Practical* (E. H. SHELDON), XVII, 91  
 —, *Matthias de Vries and his contributions to Netherland*— (W. T. HEWETT), X, vii  
 —, *The Province of English*— (A. S. COOK), XIII, 185  
 Philological Association of the Pacific Coast, XXXII, vi  
 —, *Legend of Cynewulf* (F. TUPPER, JR.), XXVI, 235  
*Philomela, Legend of*—, XXXIII, 303  
 philosophie de J. J. Rousseau, XXVI, 476  
*Philosophy, Poetry, —, and Religion* (P. A. HUTCHISON), XXII, 697  
*Phoenix*, Judgment-day in the —, XVIII, 331  
 phonetic alphabet, XIV, 207; XIX, liii; XXI, ix  
*Phonetic Change in French, Influence of the Weakness of Accent-stress on —* (P. B. MARCOU), V, 47  
 —, *Law and Analogy, Psychological Basis of —* (G. E. KARSTEN), IX, 312  
 phonetic section, V, lxxv; VI, li; VII, xxiii; VIII, xl ix; XIII, xi  
 — statistics, XI, 63  
 phonetics, I, 63  
*Phonetics* (A. M. BELL), V, 23  
 —, *Experimental —* (R. WEEKS), XII, lvi  
*Phonology of the Patois of Cachy (Somme)* (T. LOGIE), VII, 101  
 —, *of the Pistojese Dialect* (J. D. BRUNER), IX, 463  
 —, *of the Spanish Dialect of Mexico City* (C. C. MARDEN), XI, 85  
 —, *of the Stressed Vowels of "Beowulf"* (C. DAVIDSON), VI, 106  
 phrases, isolable English —, XXXIII, 73  
*Physiologus*, XX, 380  
 Picardy, dialect of —, V, 52  
*Piccolomini's, Aeneas Sylvius, Lucres*, X, 256; XXXII, 5  
 —, *De Duobus Amantibus*, XXXII, 7  
 Pickering's, George, life and poetry, XXI, 25  
 "Pickle," "Pepper," —, and "Kipper" (G. HEMPL), XIV, 449  
*Pierre de Provence*, XIX, 399  
*Pierre-Scize*, un prisonnier à —, XXVII, 372  
*Piers Plowman*, XIX, 179, 191, 195  
 — and *Mankind*, XXVI, 339  
 —, argument of —, IX, 403  
 —, Cain in —, XXI, 899  
*Pilgrim's Progress*, IV, 158; V, 180; V, xi  
 pioneers in the historical study of English, VIII, xl iii  
*Pious King, The*, XX, 536  
*Pistill of Sute Susan*, XXV, 520  
 Pistojese dialect, IX, 463  
 Pitaval's *Causes Célèbres*, XXIX, 216  
 pitch-accent, XIV, 365  
*Piti Bonhomme Godron*, III, 102  
*Place and Function of a Standard in a Genetic Theory of Literary Development* (J. P. HOSKINS), XXV, 379  
 —, *of English in the College Curriculum* (TH. W. HUNT), I, 118; I, xii  
*Place-Names, Frisian, in England* (J. M. LYONS), XXXIII, 644  
*Plancus Mariae*, XXV, 310  
 Plato and Spenser, XXVI, 463  
 — and the Renaissance theories about love, XIX, 36  
 —, Reynolds and —, XXXII, 351  
 —, Wordsworth and —, XXXIII, 237  
 —'s ideal world, XXII, 424  
 Platonism in France, XIX, 44  
 — in the Renaissance, XX, 568  
 —, Shaftesbury and —, XXXI, 269  
*Plautus*, XXXIII, 286  
 plays and ballets, French —, XXXI, 379  
 —, Italian, Elizabethan translations of —, XI, 377  
 —, liturgical, XXIV, 294  
*plazer*, XXVII, 268  
*Plazer, "Enueg" and "—" in mediæval French and Italian* (R. T. HILL), XXX, 42  
*Plea for the Study of Medieval*

*Latin* (F. M. WARREN), XXIV, xviii  
 — for the Study of Literature from the *Æsthetic Standpoint* (J. P. FRUIT), VI, 29

Pliny's *Natural History* as a source of Dante, XVIII, 359  
 plot-construction, Massinger's —, XVII, 29

Plutarch, Shakespeare and —, XXV, 188

Poe, E. A., XXV, 115  
 —, influence of E. T. A. Hoffmann upon —, XIX, 1  
 — *Canon, The* (K. CAMPBELL), XXVII, 325  
 —'s critique of Hawthorne (H. M. BELDEN), XIV, lxvii  
 —'s *Tales of the Folio Club*, XIX, 9  
 —'s *Tales of the Grotesque and Arabesque*, XIX, 12  
 —'s trick of style, XIX, 19  
 "Poema bibicum" of *Onulphus* (K. YOUNG), XXX, 25  
 "Poema de Fernan Gonzales," *An Incident in the —* (C. C. MARDEN), XV, xx

Poems, Earliest, of Wilhelm Müller (J. T. HATFIELD), XIII, 250  
 —, Some Unpublished — of *Fernan Perez de Guzman* (H. A. RENNERT), XII, 251  
 poems by the Duke of Suffolk, XXVI, 151  
 —, Lanier's, VII, 33  
 Poet, *Luis de León, the Spanish Humanist, and Mystic* (J. D. M. FORD), XIV, 267  
 — of nature, *Whitman as a —* (N. FOERSTER), XXXI, 736  
 —'s, ethical, in England, XXXI, 264  
 —'s, *Are French — Poetical?* (P. B. MARCOU), XIV, 257  
 Poetry and prose, fundamental difference between —, XIX, 250  
 — in the *Chronicle of Limburg (1347-1398)* (J. GOEBEL), II, xxx  
 — of *Nicholas Breton* (E. M. TAPPAN), XIII, 297  
 —, *Philosophy, and Religion* (P. A. HUTCHISON), XXII, 697  
 —, Boccaccio's defense of —, XIII, 333  
 —, *Color in Old English* — (W. E. MEAD), XIV, 169

Poetry, *Henry Timrod and his —* (C. H. ROSS), X, xxix  
 —, *Italian — and Patriotism at the Beginning of the Nineteenth Century* (F. M. PAGE), IV, 124  
 —, Italian lyric — in the Trecento, XXXI, 24  
 —, Italian, Elizabethan translations of —, XI, 377  
 —, *Italy in English* — (W. E. MEAD), XXXIII, 421  
 —, Latin, Elizabethan translations of —, XI, 460  
 —, Lessing's attitude toward descriptive —, XXVI, 593  
 —, *Modern —, and the revival of interest in Byron* (G. L. RAYMOND), XIV, xvi  
 —, *Modern, The "Nibelungenlied" and "Sage" in —* (G. GRUENER), XI, 220  
 —, *On Translating Anglo-Saxon* — (E. FULTON), XIII, 286  
 —, *The Beginnings of —* (L. POUND), XXXII, 201  
 —, *The Style of Anglo-Saxon* — (A. H. TOLMAN), III, 17  
 —, *The Translation of Anglo-Saxon* — (J. M. GARNETT), VI, 95

Points, Some, in the Study of English Prose Style (H. E. SHEPHERD), IV, 83

Polish versions of *Waltharius*, VII, pt. 2, 185

Polistorie del Eglise de Christ de Caunterbyre, XVIII, 89

political purpose in *Jonathan Wild*, XXVIII, 1

— satire of Erasmus and Rabelais, VIII, 31

politics, works on history and — translated from the Italian, XIV, 485

Polo, Marco, XIV, 482  
 —, and the "Squire's Tale" (J. M. MANLY), XI, 349

Polo's, *Gil, Diana Enamorada*, VII, pt. 3, 31

Polycraticus, John of Salisbury's, XXXIII, 531

Polymetis, Spence's, XXIV, 288

Ponet, John, XIII, 47

Ponthus, *King, and the Fair Sidone* (F. J. MATHER, JR.), XII, i

—, Romance of, XVIII, 80

Pontus-rimur, XII, xliv

Poore, Richard, and the *Ancren Riwle*, XXXIII, 538

Pope, Alexander, *Four hitherto Unidentified Letters by — (M. E. SMITH)*, XXIX, 236

—, *The Riming System of — (L. M. MCLEAN)*, VI, 134

—, *From Shakespeare to —, I*, 149; I, xviii

—, *Romantic Aspects of the Age of — (R. D. HAVENS)*, XXVII, 297

— and Philips, XXXI, 428

—'s *Dunciad*, XVI, 454

—'s *Essay on Man*, XXXI, 300

—'s *Imitations of Horace*, XV, 181

—'s versification, XIII, 236

popular ballad, XXI, 800; XXIX, 299

— drama, XXIX, 476

*Popular Latin, "Free" and "Checked" Vowels in Gallic — (L. E. MENGER)*, X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1

— Latin syllabification, XIII, 5

— literary origins, XXIX, 473

— Literature, *The Fabliau and — (W. M. HABT)*, XXIII, 329

— poetry of Germany, America in the —, XVIII, xxvii

Posidippus, VIII, 314

*Position of the Soliloquy "To be or not to be" in "Hamlet" (L. F. MOTT)*, XIX, 26

possessive pronouns in Italian, VIII, 141

*Possible Evidence for the Date of "Tamburlaine" (F. G. HUBARD)*, XXXIII, 436

Postl, Karl, see Sealsfield, Charles, IX, 343

Potiphar's wife episode, XV, 147

POTTER, M. A., "Ami et Amile," XXIII, 471

Pound, L., *The Beginnings of Poetry*, XXXII, 201

Povre Clerc, *Le*, XXIII, 351

*Practical Philology (E. H. SHELTON)*, XVII, 91

— method of teaching modern languages, III, 170

predestination and free-will, XIX, 128

Prendergast, Thomas, III, 175

*Preparation of Modern Language Teachers for American Institutions (E. H. BABBITT)*, VIII, lii

Present Condition of Instruction in the Modern Languages in American Colleges (W. T. HEWETT), I, vi

— indicative s-endings with plural subjects, Shakespeare's —, XI, 363

Presentation of the Virgin, XXVI, 181

press, liberty of the —, XXXI, 259

Preterit, *The Origin of the Teutonic Weak — (H. COLLITZ)*, III, 196; III, xxxix

preterits, German, in -st-, XVI, 129

Prévost, Abbé, *Romantic Tendencies in the Novels of the — (B. M. WOODBRIDGE)*, XXVI, 324

PRICE, T. R., "King Lear": A Study of Shakespeare's Dramatic Method, IX, 165

—, The new Function of Modern Language Teaching, XVI, 77

—, "Troilus and Criseyde," A Study in Chaucer's Method of Narrative Construction, XI, 307

Prick of Conscience, XXXII, 133

Prime, X, 156

PRIMER, S., *Adjectival and Adverbial Relations; their Influence upon the Government of the Verb*, I, 179; I, xxxvii

—, *Charleston Provincialisms*, III, 84; III, xix

—, *Dialectical Studies in West Virginia*, VI, 161

—, *The Factitive in German*, Proc. '84, p. xxvi; I, 37

—, *The Huguenot Element in Charleston's Pronunciation*, IV, 214

—, *Lessing's Religious Development with special reference to his "Nathan the Wise,"* VIII, 335

—, *The Pronunciation of Fredericksburg, Va.*, V, 185

Primitive "Prise d'Orange" (R. WEEKS), XVI, 361

Principles of Art, *Shakespeare's First* — (L. A. SHERMAN), X, 97

Principien der Sprachgeschichte, III, 219; III, xlvi

Princes and Potentates, Satire against —, VIII, 31

Printed text, *A Study of Goethe's —: "Hermann und Dorothea"* (W. T. HEWETT), XIV, 108

Printing, *Publication before —* (R. K. Root), XXVIII, 417

Prior, Matthew, and the Spenserian stanza, XXVI, 56

Prioresse Tale and its analogues, XXI, 488

Prise d'Orange, XXIX, 350

—, *The primitive "—"* (R. WEEKS), XVI, 361

Prison-Scene in Goethe's *Faust*, XVI, 117

prisonnier à Pierre-Scize, XXVII, 372

Problematic Hero in German Fiction (A. B. FAUST), XVI, 92

Problematical characters in German fiction (A. B. FAUST), XV, xxi

Procosius, VII, pt. 2, 118

Professor, *The American —* (F. E. SCHELLING), XXX, liv

—s, list of colleges and Modern Language —, Proc. '84, p. lv; I, lxviii; II, xlvi

Progne of James Calfhill, XX, 502

Progress, *The Idea of — from Leibniz to Goethe* (K. FRANCKE), XXXIII, lxix

progressiv form in Germanic, XXVIII, 159

"Prologue of the Wife of Bath's Tale" (W. E. MEAD), XVI, 388

— to the "Legend of Good Women" as related to the French "Marguerite" poems, and the "Filostrato" (J. L. LOWES), XIX, 593

— to the "Legend of Good Women" considered in its Chronological Relations (J. L. LOWES), XX, 749

pronouns, object-pronouns in Spanish, XX, 1

—, possessive, in Italian, VIII, 141

Pronunciation of Fredericksburg, Va. (S. PRIMER), V, 185

— of the French Nasal Vowels "in," "ain," "ein" in the XVI and XVII Centuries (J. E. MATZKE), IX, 451

Pronunciation of German, Some Disputed Points in the — (O. B. SUPER), II, 74; II, xv

—, French, importance of syllabification in teaching —, XI, lxix

—, *The Huguenot Element in Charleston's —* (S. PRIMER), IV, 214

—, New England — from Franklin to Lowell, XIV, 207

Proper Names in Old English Verse (J. W. BRIGHT), XIV, 347

— — — of animals, VI, pt. 2, 3

Prophéties de Merlin, MSS. of the —, XXVIII, 121

Prophets Play in the Hegge Collection, XXIX, 327

Prose, Anglo-Saxon, Order of Words in — (C. A. SMITH), VIII, 210

—, *Notes on Elizabethan —* (J. M. GARNETT), IV, 41

—, fundamental difference between poetry and —, XIX, 250

—, *Rhythm, Scansion of —* (F. N. SCOTT), XX, 707

—, *Style, Some Points in the Study of English —* (H. E. SHEPHERD), IV, 83

—, fiction, Eighteenth Century collections of —, XXV, 81

—, Italian influence in English —, XXXII, 1

Provençal, Franco- — in Southern Italy, XXIII, 45

—, *Parataxis in —* (W. P. SHEPARD), XXI, 519

Proverb, *The Face and its Parts in the Spanish — and Metaphor* (H. R. LANG), III, 60; III, xix

—s, Italian, translations of —, XIII, 140

—s, Louisiana —, III, 160

Province of English Philology (A. S. COOK), XIII, 185

Provincialisms, *Charleston —* (S. PRIMER), III, 84; III, xix

Provost of Aquileia, XX, 540

Psalter, Paris, *The Anglo-Saxon Version of the Book of Psalms commonly known as the —* (J. D. BRUCE), IX, 43

Pseudo-Aquinas commentary on Boethius, XVIII, 173

*Pseudo-Matthew and The Bitter Withy*, XXIII, 149

*Psychological Basis of Phonetic Law and Analogy* (G. E. KARSTEN), IX, 312

— *Reasons for Lessing's Attitude toward Descriptive Poetry* (E. R. GODDARD), XXVI, 593

*Public Spirit, Scholarship and —* (T. A. JENKINS), XXIX, lxxxvii

*Publication before Printing* (R. K. ROOT), XXVIII, 417

— *—s in the Department of Modern Languages, A general survey of the year's —* (J. W. BRIGHT), II, v

Pucci, Antonio, XXVII, 287

—, fables of —, XXI, 231

*Pulzeilla Gaia*, XV, 163

*Pupilla Oculi*, XXXII, 152

*Purgatory, Judgment-day —*, XVIII, 309

— *of St. Patrick*, XIX, 185

*Purism, Philology and —* (H. C. G. von JAGEMANN), XV, 74

Puritans, Shakespeare and the —, XXIX, 550

*Purple Island*, Fletcher's, IV, 147, 149, 163

*Purport of Lylly's "Endimion"* (P. W. LONG), XXIV, 164

— *of Shakespeare's Contribution to "1 Henry VI"* (H. D. GRAY), XXXII, 367

PUTNAM, E. K., *The Lambeth Version of "Havelok"*, XV, 1

Puttenham's *The Arte of English Poesie*, XVIII, 439

“*Puy*,” *The, at Rouen* (C. B. NEWCOMER), XXXI, 211

*Qualities of style as a test of authorship; a criticism of Wolff's "Zwei Jugendspiele von Heinrich von Kleist"* (J. S. NOLLEN), XV, lxix

quantity, syllabic, in English verse, XXXIII, 396

Quarles, Francis, IV, 148; XXV, 262

*Queen Eleanor's Confession*, XXIII, 330

*Queenes Majesties Entertainment at Woodstocke* (J. W. CUNLIFFE), XXVI, 92

*Quem quaeritis*, XXIX, 4

*Queste del Saint Graal*, VIII, 100

*Question of Free and Checked Vowels in Gallic Popular Latin* (J. E. MATZKE), XIII, 1; XIII, vi

questions in Beowulf-criticism, XXIV, 220

QUINN, A. H., *Some Phases of the Supernatural in American Literature*, XXV, 114

— *The Dramas of George Henry Boker*, XXXII, 233

Quintana, Manuel José, XVI, 453

*Quinze Joyes not by La Sale*, XX, 499

*Rabelais and Erasmus*, VIII, 1

— and *Pathelin*, VIII, 9

— and Goethe, VIII, 4

—'s *Gargantua*, XXIV, 37

—'s *Ramnagrobis*, VIII, 58

*Rabenschlacht*, VII, pt. 2, 91

*raðan*, X, 367

Raleigh, Walter, IV, 56; XXXI, 99

RAMBEAU, A., *Augier's "L'Aventurière" of 1848 and 1860*, XVII, vii

— *The latest researches concerning Arras in the 13th century and Adan de la Hale*, XV, xii

Randolph's, Thomas, *Amyntas, or The Impossible Dowry*, XII, 419

RANSMEIER, J. C., *Uhländ's "Fortunat" and the "Histoire de Fortunatus et de ses Enfans"*, XXV, 355

Raoul de Houdenc and *Guillaume de Dole*, II, 148

Rapin and Rymer, XXIX, 176

Raschi's story of the fox and the wolf, XXIII, 505

RAVENEL, F. L., *"Tydorel" and "Sir Gowther"*, XX, 152

RAYMOND, G. L., *Modern poetry, and the revival of interest in Byron*, XIV, xvi

*Reading in Modern Language Study* (E. S. JOYNES), V, 33

*Realgymnasium Question* (A. M. ELLIOTT), I, 227; I, xxx

realism, theory of — in pre-Richardsonian fiction, XXVIII, 213

realists and romanticists, XXXIII, 124

Rebhun, Paulus, XXXII, 455

*reccan*, X, 419

*Recent Educational Movements in their Relation to Language Study* (F. V. N. PAINTER), II, 83; II, xxvii

— *Educational Tendencies* (J. D. BRUCE), XXXII, lvii

— *Progress of the "Landsmaal" Movement in Norway* (C. THOMAS), XXV, 367

— *Translations of Old English Poetry* (J. M. GARNETT), XVIII, 445

— *work of the Rumanian Academy* (B. D. WOODWARD), XII, vii

*Reclassification of the Perceval Romances* (G. B. WOODS), XXVII, 524

*Recollections of Language Teaching* (F. A. MARCH), VIII, xix

“*Reeve's Tale, The*,” *A Comparative Study of Chaucer's Narrative Art* (W. M. HABT), XXXII, 1

refinement of language, XXXI, 65

reform, university — in Germany, I, 227

Regnard's *Légataire Universel*, XXIX, 200

Reichardt's *Deutschland*, XXI, 84, 93

Reimarus, H. S., VIII, 341

Reinbot's *Der heilige Georg*, XVII, 467; XVIII, 133

*Reinke de Vos*, XVI, 137

*Reiz ist Schönheit in Bewegung* (W. G. HOWARD), XXIV, 287

*Relation of Hauff's "Lichtenstein" to Scott's "Waverley"* (W. H. CARRUTH), XVIII, 513

— of indirect to direct discourse in Anglo-Saxon, X, 477

— of Shakespeare to *Montaigne* (E. R. HOOKER), XVII, 312

— of Shakspere's “*Pericles*” to *George Wilkins's Novel, “The Painfull Aduentures of Pericles, Prince of Tyre”* (H. T. BAKER), XXXII, 100

— of the English “*Character*” to its Greek Prototype (E. C. BALDWIN), XVIII, 412

— of the *Heroic Play to the Romances of Beaumont and Fletcher* (J. W. TUPPER), XX, 584

— of the *Seventeenth Century Character to the Periodical Essay* (E. C. BALDWIN), XIX, 75

*Relations between French Plays and Ballets from 1581 to 1650* (H. C. LANCASTER), XXXI, 379

— of “*Hamlet*” to *Contemporary Revenge Plays* (A. H. THORNDIKE), XVII, 125

*Relationships, Personal — in Medieval France* (W. A. STOWELL), XXVIII, 388

*Relics of Franco-Provençal in Southern Italy* (A. DE SALVIO), XXIII, 45

religion and theology, works on — translated from the Italian, XIII, 45

— of Friedrich Schiller (W. H. CARRUTH), XIX, 496

—, *Poetry, Philosophy, and —* (P. A. HUTCHISON), XXII, 697

—, *Victor Hugo's — as drawn from his Writings* (H. C. O. HUSS), II, viii

religious brotherhoods, XXXI, 215

— lyric, Middle English —, XVI, xxxii

— poetry, Breton's, XIII, 310

*Remarks on the Conjugation of the Wallonian Dialect* (J. J. STÜRZINGER), I, 204; I, xlix

Rémy, Henri, II, 33

Renaissance mysticism, XXVI, 452

— platonism in the —, XX, 568

— theories about love, XIX, 35

*Renaissance of Germanic Studies in England, 1559-1689* (C. F. T. BROOKE), XXIX, 135

Renclus de Moiliens, XXIX, 130

RENNEBT, H. A., *Lope de Vega's ‘Comedia’ “Sin secreto no ay amor,”* IX, 182

—, *Some Unpublished Poems of Fernan Perez de Guzman*, XII, 251

—, *The Spanish Pastoral Romances*, VII, pt. 3

*Repertory, The Extant — of the Early Sicilian Poets* (E. F. LANGLEY), XXVIII, 454

*Repetition and Parallelism in the Earlier Elizabethan Drama* (F. G. HUBBARD), XX, 360

— of Words and Phrases at the beginning of consecutive *Tercets* in Dante's "Divine Comedy" (O. M. JOHNSTON), XXIX, 537

— of thought in Anglo-Saxon poetry, III, 23

Report of the Committee of Fifteen, XXVI, xii; XXVII, x; XXIX, xiv, xlvi

— on International Correspondence (E. H. MAGILL), XV, xiv; XVI, viii; XVII, xxxii; XVIII, xxiii; XIX, xiii; XX, viii

— of the Pedagogical Section, XVII, x; XVIII, viii

— of the Phonetic Section, V, lxxv; VI, li; VII, xxiii; VIII, xlvi; XIII, xi

— on the Graduate Study of Rhetoric (W. E. MEAD), XVI, xix

Reproduction of Early Texts, XVIII, ix, xxxiii; XXIV, xv, xxvii; XXV, xii, xxxviii; XXVII, xv

*Requirements in English for Admission to College* (J. G. R. McELBOY), I, 195; I, xxix

*Research, Original, for Modern Language Teachers in Small Colleges* (W. H. CARRUTH), XII, xlviii

*Restoration Comedy, The "Character" in —* (E. C. BALDWIN), XXX, 64

retention, loss or — of weak syllables in English, XII, 318

*Retractions, Chaucer's —* (J. S. P. TATLOCK), XXVIII, 521

*Revelations* of Methodius, XXXIII, 135

revenge plays, *Hamlet* and contemporary —, XVII, 125

—, Seneca's influence on the —, XVII, 126

*Review of Edmund Gosse's "From Shakespeare to Pope"* (H. E. SHEPHERD), I, 149; I, xlviii

revival of interest in Byron, XIV, xvi

revival of the Gaelic language, XV, xxxi

Rey, Marc-Michel, and Rousseau, XXVIII, 253

Reynolds', Henry, translation of Tasso's *Aminta*, XI, 438

Reynolds, Sir Joshua, "Discourses" of — (E. N. S. THOMPSON), XXXII, 339

— and Buffier, XXXII, 361

— and Edmund Burke, XXXII, 357

— and Plato, XXXII, 351

—'s *Seventh Discourse*, XXXII, 195

*Rhetoric of Verse in Chaucer* (J. W. BRIGHT), XVI, xl

—, graduate study of —, XVI, xix

—, *Ideas on — in the Sixteenth Century* (E. E. HALE, JR.), XVIII, 424

*Rhetorical Tendency in Undergraduate Courses* (M. W. EASTON), IV, 19

*Rhythm, A Study of the Nature of —* (M. A. HARRIS), XI, xxi

—, *Scansion of Prose —* (F. N. SCOTT), XX, 707

RICE, C. C., *Romance Etymologies*, XX, 339; XXVI, 333

—, *The Etymology of the Romance words for "To go,"* XIX, 217

Richard Coerdeloun, XIX, 450

"Richard Coeur de Lion" and the "Pas Saladin" in Medieval Art (R. S. LOOMIS), XXX, 509

Richard d'Irlande, XXVIII, 127

Richard of St. Victor, IV, 28

Richard III, ghosts in —, XXII, 222

"Richard the Third," *Act I, Scene 4* (R. A. LAW), XXVII, 117

RICHARDS, A. E., *A Literary Link between Thomas Shadwell and Christian Felix Weisse*, XXI, 808

—, *The English Wagner Book of 1594*, XXIV, 32

Richardson and Marivaux, XXVII, 184

—, theory of realism in pre-Richardsonian fiction, XXVIII, 213

Riche's translation of Cinthio's *Hecatommithi*, XXIV, 711

Richer's *History*, XXX, 645  
 Richey, Michael, VII, 212  
 Richter, J. P. F., and E. T. A. Hoffmann, XXII, 1  
 —'s *Correspondence with a Lady. Some unpublished letters* (F. CARTER), I, 3; cf. Proc. '84, p. viii  
*Riddle, The First — of Cynewulf* (W. W. LAWRENCE), XVII, 247  
 —, the Holme —, XVIII, 211  
 Riedel's translation of *Hudibras*, XXIV, 558  
 Rimbaud. sonnet of —, XVIII, 290  
*rime courée*, XXII, 272  
*Rime-Index to the 'Parent Cycle' of the "York Mystery Plays" and of a portion of the Wood-kirk "Conspiracio et Capito,"* X, 487  
*Rimed Chronicle of the Cid*, date of —, XV, xxiv  
*Riming System of Alexander Pope* (L. M. MCLEAN), VI, 134  
 RINAKER, C., *Thomas Warton and the Historical Method in Literary Criticism*, XXX, 79  
*Ring, Lessing's Treatment of the Story of the —, and its Teaching* (W. H. CARRUTH), XVI, 107  
*Rise of a Theory of Stage Presentation in England during the Eighteenth Century* (L. B. CAMPBELL), XXXII, 163  
 Rist, Joh., XXXII, 457  
 Rivas, Duke of, XVI, 456  
 river of the Otherworld, XXXIII, 627  
 Robert de Borron, VIII, 111; XVIII, 510  
 — de Monte, XXIII, 600  
 — le Moine's *Historia Hierosolymitana*, XVIII, 152  
*Robert the Devil*, XX, 152  
 Robertson. Montaigne and Shakespeare, XVII, 314  
 Robertsonian system of teaching modern languages, III, 171  
 Robin Goodfellow, X, 276; XV, 417  
 Robinson's, Henry Crabb, letters, XXXI, 395  
*Rochester, Spenser and the Bishop of —* (P. W. LONG), XXXI, 713  
 Rodenbach, Georges, XXXIII, 222  
 Roger de Coverley, Sir, Character of —, XIX, 101  
*Roi Flore*, II, 132  
*Rolandslied*, VII, pt. 2, 127  
 Rolle, Richard, of Hampole, XIX, 142; XXXII, 133  
 ROLLINS, H. E., *The Troilus-Cressida Story from Chaucer to Shakespeare*, XXXII, 383  
*roman and conte*, XXXII, 586  
 —, Fr. Schlegel's discussion of the —, XXI, 119  
 — *d'Aventure and Chanson de Geste*, XIX, 64  
 —, development of legend of St. George into a —, XIX, 449  
 — *de la Poire*, date of the —, XXIII, 272  
 — *de la Rose*, XVI, 389; XXII, 552; XXIII, 269; XXIV, 332; XXXI, 232  
 — *de Merlin*, XVI, 419  
 — *de la Violette*, II, 140  
 — *de Renard*, XXIII, 497  
 — *de Thèbes*, XXXI, 611  
 — *de Troie*, XVI, 375  
 — *de Troie*, Benoit's, XXIV, 345  
 " — —," *Gower's Use of the Enlarged —* (G. L. HAMILTON), XX, 179  
 — *des Sept Sages*, XIV, 28  
*Roman Catholic, Dryden's Conversion to the — Faith* (R. K. Root), XXII, 298  
*Romance of the Rose*, XIX, 180; XXII, 552  
 — of the "Seven Sages," *A Study of the — with special reference to the Middle English versions* (K. CAMPBELL), XIV, 1  
 —, *The Arthurian — De Ortu Waluuani*, now first edited, XIII, 365  
 —, *Vita Meriadoci: an Arthurian —*, XV, 326  
 —, Italian, Elizabethan translations of —, X, 255; XI, 465  
 —, *Spanish Pastoral —* (H. A. RENNERT), VII, pt. 3  
*Romance Etymologies* (C. C. RICE), XX, 339; XXVI, 333  
 — *Lyric from the standpoint of antecedent Latin Documents* (F. M. WARREN), XXVI, 280  
 — *Philologist, Gaston Paris: — and Member of the French*

*Academy* (H. A. TODD), XII, 341  
 — words for *to go*, XIX, 217  
 romantic, definition of "—," XIII, 221  
 — art, Fr. Schlegel's theories of —, XXI, 128  
*Romantic Aspects of the Age of Pope* (R. D. HAVENS), XXVII, 297  
 — element in Massinger, XVII, 26  
 — irony, XXI, 132  
 — movement in Spain, XVI, 455  
 — plays of Beaumont and Fletcher, XX, 586  
 — *Revival, The Vogue of "Guy of Warwick" from the Close of the Middle Ages to the —*, (R. S. CRANE), XXX, 125  
 — *Tendencies in the Novels of the Abbé Prévost* (B. M. WOODBRIDGE), XXVI, 324  
 Romanticism and Symbolism, XVIII, 293  
 — defined, XXXIII, 101  
 —, Early German —, XXI, 40  
 —, Jean Paul and —, XXII, 1  
 — of Guy de Maupassant (O. H. MOORE), XXXIII, 96  
 —, Spenser, Thomson, and — (H. E. CORY), XXVI, 51  
 —, *The Social Aspect of Early German —* (K. FRANCKE), X, 83  
 Romanticist, Congreve as a — (H. S. CANBY), XXXI, 1  
*romantischen Sagas, Ein Beitrag zur Kritik der —* (E. KÖLBING), XIII, 543  
*Romeo and Juliet*, XXXI, 342  
*Romulus Vulgaris*, XXIV, 495  
 Ronsard and Spenser, XXVI, 521  
 — and Thomas Watson, XXVI, 503  
 ROOT, R. K., *Chaucer's "Legend of Medea,"* XXIV, 124  
 —, *The Date of Chaucer's "Medea,"* XXV, 228  
 —, *Dryden's Conversion to the Roman Catholic Faith*, XXII, 298  
 —, *Publication before Printing*, XXVIII, 417  
 —'s translation of the *Andreas*, XVIII, 454  
*rosea*, XX, 342  
 Rosenblut, Hans, XI, 260  
 Rosenthal's, S., system, III, 177  
 roses and lilies, XXVI, 316; XXIX, 129  
 Rosicrucians, XXXIII, 240  
 Ross, C. H., *The Absolute Principle in Middle and Modern English*, VIII, 245  
 —, *Henry Timrod and his poetry*, X, xxix  
 Rossetti, Gabriele, and the arrangement of the *Vita Nuova*, XVIII, 342  
 Rothe's, Johannes, *Passion*, XXXI, 545  
 — *Thüringische Chronik*, XXXI, 546  
 Rotrou, Gaillard's criticism of —, XXX, 500  
*Roue ar Romani*, XIX, 371  
*Rouen, The "Puy" at —* (C. B. NEWCOMER), XXXI, 211  
*Round Table, The* (L. F. MOTT), XX, 231  
 Rouquette's, Adrien, *Les Savanes*, II, 51  
 —, *L'Antoniade*, II, 51  
 —, *La Nouvelle Atala*, II, 54  
 —, *La Thébäide en Amérique*, II, 57  
 Rouquette's, Dominique, *Les Meschacéennes*, II, 49  
 Rousseau, J. J., XXXI, 321; XXXIII, 4  
 —, *Influence des Récits de Voyage sur la Philosophie de —* (G. CHINARD), XXVI, 476  
 —'s *Discours sur l'Inégalité*, XXVIII, 253  
 Rowe's Elizabeth, translation of a Lapland song, XXI, 9  
 Rowley, verse analysis of —, XVII, 37  
 —'s characteristics, XVII, 26  
 — part in *The Old Law*, XVII, 1, 67  
 "Royal-Entry," *The Early —* (R. WITTINGTON), XXXII, 616  
 rubrics, Latin, in the Paris Psalter, IX, 55  
 — to the Anglo-Saxon Gospels, X, 187  
*ruche*, XX, 343  
 Rudel, Jaufre, and the *Lady of Dreams* (O. H. MOORE), XXIX, 517  
*Ruines of Time*, Spenser's, XXXII, 311

*Rule forbidding Hiatus in French Verse, Origin of the* — (P. B. MARCOU), XI, 331.

Rumanian Academy, XII, vii

*Runic Inscription on the Isle of Wight Sword* (G. HEMPL), XVIII, 95

— *Stone, The Mjøebro — and the Runic Ligature for "ng"* (G. HEMPL), XV, 216

run-on couplets and lines, XIII, 238

*Rush, Friar, The Friar's Lantern and —* (G. L. KITTREDGE), XV, 415

*Russian, Great — Animal Tales* (A. GERBER), VI, pt. 2

— dialects, VI, pt. 2, 1

Ruthwell Cross, XVII, 367

Rutter's, Joseph, *The Shepherds' Holiday*, XII, 423

RUUTZ-REES, C., *Some Notes of Gabriel Harvey's in Hoby's Translation of Castiglione's "Courtier" (1561)*, XXV, 608

Ruysbroeck, Jan Van, XXXIII, 210

Rymer, Thomas, *The French Aristotelian Formalists and —* (G. B. DUTTON), XXIX, 152

—, Chapelain and —, XXIX, 164

—, Corneille and —, XXIX, 169

—, Dacier and —, XXIX, 180

—, La Mesnardiére and —, XXIX, 172

—, Le Bossu and —, XXIX, 181

—, Mambrun and —, XXIX, 170

—, Rapin and —, XXIX, 176

S-endings with plural subjects, Shakespeare's present indicative —, XI, 363

Saavedra's, Gonzalo de, *The Shepherds of the Bétis*, VII, pt. 3, 104

Sachs, Hans, XXXII, 438

—, *Boccaccio, —, and "The Bramble Briar"* (H. M. BELDEN), XXXIII, 327

Sackville and Norton's *Gorboduc*, XXXII, 73

sacrifice of Cain and Abel, XXI, 838

*Saga of "Walther of Aquitaine"* (M. D. LEARNED), VII, pt. 2

*Sagas, Ein Beitrag zur Kritik der romantischen —* (E. KÖLBING), XIII, 543

*Saint, The Hermit and the —* (G. H. GEROULD), XX, 529

St. Augustine, IV, 28; cf. Augustine

—, *Apocryphal Letter of — to Cyril*, in Danish, VIII, 381

—, *Rule of —*, XXXIII, 492

—, *on suicide*, XVII, 87

St. Bernard, IV, 34

Saint Briec version of the legend of St. George, XVIII, 106

St. Céran, Tullius, *Rien-ou Moi*, II, 43

St. Francis of Assisi, XIV, 139

St. George as an active figure in Mediæval tradition, XVIII, 147

—, history of the legend of —, XVII, 464; XVIII, 99

—, legend of —, XIX, 449

*St. James's Journal*, XXIX, 236

St. Jerome, Life of — in Danish, VIII, 381

—'s *Epistola Adversus Iouinianum*, XVI, 400

Saint-Pierre, Bernardin de, XXXI, 444

St. Ruffin, legend of —, XXXII, 323

St. Wulphad, legend of —, XXXII, 323

Sainte Geneviève MS. of the legend of St. George, XVII, 515

*Sakarias*, XIX, 369

DE SALVIO, A., *Relics of Franco-Provençal in Southern Italy*, XXIII, 45

—, *Studies in the Dialect of the Basilicata*, XXX, 788

SANDISON, H. E., *Spenser's "Lost" Works and their probable Relation to his "Faerie Queene"*, XXV, 134

Sandys' versification, XIII, 236

Sannazaro's eclogue and *Lycidas*, XXV, 429.

Saracens in the *chansons de geste*, XXI, 404

Sarpi, Pietro, XIII, 83

satire, Breton's —, XIII, 325

— of Erasmus and Rabelais, VIII, 31

—'s, Skelton's —, XXIX, 499

SAVAGE, H. J., *The Beginning of Italian Influence in English Prose Fiction*, XXXII, 1

Saviolo, Vincentio, XIII, 109  
 Saxo's *Gesta Danorum*, XV, 226  
 Scandinavian element in English, XIII, lii  
 — loanwords in English, dialectical provenience of —, XV, lxxvi  
*Scansion of Prose Rhythm* (F. N. SCOTT), XX, 707  
 — of alliterative verse, XIV, 348  
 Scarron's *Epître chagrine au maréchal d'Albret*, XIX, 285; XXVII, 293  
*Scève, Maurice, The Family of* — (J. L. GERIG), XXIV, 470  
 Schack's tribute to Enciso, XVIII, 197  
 Schambach, Georg, VII, 214  
 Scheffer's *La Paponia*, XXI, 2  
 SCHELLING, F. E., *Ben Jonson and the Classical School*, XIII, 221  
 —, *The American Professor*, XXX, liv  
 —, "Tom Tyler and his Wife," XV, 253  
 Scherer, Wilhelm, *Methods of* — as a Critic of "Faust" (C. THOMAS), II, 92; II, xxxi  
 Scherillo, Michele, and the structure of the *Vita Nuova*, XVIII, 347  
 Schernberg's, Dietrich, *Ein schönes Spiel von Fraw Jutten*, XIX, 425  
 Schicchi, Gianni, XXIX, 200  
*Schicksalstragödie*, XVII, 105  
 Schiller and Hebbel, 1830-1840 (W. G. HOWARD), XXII, 309  
 —'s "Die Braut von Messina," *Fate and Guilt in* — (W. H. CAREY), XVII, 105  
 —'s *Don Karlos*, XIX, 562  
 —'s *Fiesko*, XIX, 557  
 —'s *Jungfrau von Orleans*, XIX, 571; XXII, 319  
 —'s *Kabale und Liebe*, XIX, 558  
 —'s *Letters, a discrepancy in two of* — (J. B. E. JONAS), XIX, 291  
 —'s *Maria Stuart*, XIX, 568  
 —'s poems, religion of —, XIX, 539  
 —'s *Räuber*, XIX, 553  
 —'s religion, XIX, 496  
 —'s *Wilhelm Tell*, XIX, 575  
 —'s "Tell" and the "Volksstück" (A. BUSSE), XXXII, 59 | Schiller's *Wallenstein*, XIX, 565  
 SCHINZ, A., *Histoire de l'Impression et de la Publication du "Discours sur l'Inégalité," de J.-J. Rousseau*, XXVIII, 253  
 —, *L'Art dans les "Contes Dévots" de Gautier de Coincy*, XXII, 465  
 —, *Literary Symbolism in France*, XVIII, 273  
 SCHIPPER, J., *Über Goethe's Sonette*, XI, 275  
 Schlegel's, A. W., attack on Schiller and Goethe, XXI, 43  
*Schlegel, Friedrich, and Goethe, 1790-1802: A Study in Early German Romanticism* (J. W. SCHOLL), XXI, 40  
 —'s *Alarkos*, XXI, 175  
 —'s career, XXI, 49  
 —'s early publications, XXI, 82  
 —'s essay on *Wilhelm Meister*, XXI, 125  
 —'s *Fragmente*, XXI, 124  
 —'s *Gespräch über die Poesie*, XXI, 166  
 —'s *Herkules Musagetes*, XXI, 174  
 —'s *Homeric Poesie*, XXI, 101  
 —'s influences upon Goethe, XXI, 185  
 —'s *Lucinde*, X, 88; XXI, 144  
 —'s *Lyceumsfragmente*, XXI, 119  
 —'s religion and morals, XXI, 139  
 —'s *Studium der griechischen Poesie*, XXI, 106  
 —'s theories of romantic art, XXI, 128  
 Schlegels' *Athenäum*, XXI, 121  
*schmarotzen, Schmarotzer*, X, 298  
 SCHMIDT, F. G. G., "Der mynnen chrieg mit der sel": an inedited Dialogue in the Alemannic Dialect of the Fifteenth Century, XVI, xxxiii  
 —, "Historie von einem Ritter, wie er buesset," XI, 258  
 SCHMIDT-WARTENBERG, H. M., *Ein Tiroler Passionsspiel des Mittelalters*, V, pt. 2  
 —, Zum "Speculum humanae salvationis," XIV, 137  
*Schnörkel*, X, 295  
 SCHONEMANN, F., *Gustav Falke: Eine Studie*, XXXI, 466

SCHOENEMANN, F., *Theodor Fontane und England*, XXX, 658

SCHOENFELD, H., *Die Beziehung der Satire Rabelais' zu Erasmus' "Encomium Moriae" und "Colloquia."* VIII, 1

SCHORFIELD, W. H., *Chaucer's "Franklin's Tale,"* XVI, 405

—, *Signy's Lament*, XVII, 262

—, *Symbolism, Allegory, and Autobiography in "The Pearl,"* XXIV, 585

—, *The Chief Historical Error in Barbour's "Bruce,"* XXXI, 359

—, *The Lays of Graelent and Lanval, and the Story of Wayland*, XV, 121

—, *The Nature and Fabric of "The Pearl,"* XIX, 154

—, *The Story of Horn and Rimenhild*, XVIII, 1

Scholarship and the Commonwealth (J. T. HATFIELD), XVII, 391

— and Public Spirit (T. A. JENKINS), XXIX, lxxxvii

— as a Bond of International Union (W. H. HULME), XXXII, lxxxviii

Scholastic method of teaching modern languages, III, 170

SCHOLL J. W., *Friedrich Schlegel and Goethe, 1790-1802: A Study in Early German Romanticism*, XXI, 40

—, *Kleist at Boulogne-sur-Mer*, XXIX, 359

Schoolemaster, The, Thomas Twyne's, XI, 388

Schopenhauer's pessimism, Goethe's influence as a possible factor in — (O. HELLER), XII, liii

Schottel, J. G., *Notes on the Language of —* (H. C. G. VON JAGEMANN), VIII, 408

—'s *Deutsche Haubt-Sprache*, VIII, 410

SCHREIBER, C. F., *Deutschland ist Hamlet*, XXVIII, 555

Schuchardt's discussion of *allerandare*, XIX, 217, 220

SCHURMAN, J. G., Address of welcome, XXV, iv

schwank, the fabliau and the —, XXIII, 355

“Schweigen und Geheimnis” in Schiller's *Braut von Messina*, XVII, 114

SCHWILL, R., *The "Comedias" of Diego Ximenez de Enciso*, XVIII, 194

science and arts, works on — translated from the Italian, XIII, 88

scientific basis of teaching and text-books, I, 57; cf. Proc. '84, p. xxii

sciolti, verso —, IV, 87

Scot's, Reginald, *Discoverie of Witchcraft*, XV, 427

Scotch, Lowland, Scandinavian loanwords in —, XV, lxxvi

SCOTT, F. N., *Figurative elements in the terminology of English Grammar*, XV, xxii

—, *The Accentual Structure of Isolable English Phrases*, XXXIII, 73

—, *The Genesis of Speech*, XXIII, xxvi

—, *The Scansion of Prose Rhythm*, XX, 707

—, *The most fundamental differentia of Poetry and Prose*, XIX, 250

Scott, John, of Amwell, XXXI, 440

SCOTT, M. A., *Elizabethan Translations from the Italian: the Titles of such works now first collected and arranged, with Annotations*, X, 249; XI, 377; XIII, 42; XIV, 465

—, *"The Book of the Coventry": A Possible Source of Benedick and Beatrice*, XVI, 475

—, *The Italian "Novella,"* XI, xxvi

Scott, Walter, and Manzoni, IV, 138

—, Wilhelm Hauff and —, XXVI, 549

—'s article on E. T. A. Hoffmann, XIX, 13

—'s influence upon Spanish literature, XVI, 456

—'s *Iranhoe* and Hauff's *Lichtenstein*, XVIII, 515

—'s novelistic technique, XXVI, 552

—'s *Waverley* and Hauff's *Lichtenstein*, XVIII, 513

Scriptural material in *Cleanness and Patience*, XIX, 120  
 — *Names in Early Middle English* (G. H. McKNIGHT), XIX, 304  
*sculan*, X, 449  
*Seafarer* translated by Stopford Brooke, XVIII, 452  
*Sealsfield, Charles, Unpublished Letters of* — (A. B. FAUST), IX, 343  
 —'s *Life in the New World*, XXXI, 166  
*SEARLES, C., Stendhal and French Classicism*, XXX, 433  
*seegan*, X, 359, 417  
*Second Nun's Tale*, XXVI, 315; XXIX, 129  
 secondary accent, XIV, 236  
 — schools, modern language teaching in the —, XXVI, lxxiv  
 secrecy the keynote of Schiller's *Braut von Messina*, XVII, 110  
 "See," *The Semasiology of words for "Smell" and —* (F. A. WOOD), XIV, 299  
*Seele, Minne und —*, XVI, xxxiii  
 "Sege of Troye" (N. E. GRIFFIN), XXII, 157  
*Sigismundo's Soliloquy on Liberty in Calderón's "La Vida es Sueño"* (M. A. BUCHANAN), XXIII, 240  
 selection of subjects to teach, Proc. '84, p. xv  
*Semasiology of words for "Smell" and "See"* (F. A. WOOD), XIV, 299  
*Seminary System, The Teaching of a Foreign Literature in connection with the —* (H. S. WHITE), III, 48; III, xiii  
*Semmler's Realschule*, I, 229  
*Seneca*, XIII, 187  
 — and *Gismond of Salerne*, XXI, 451  
 — and *Julius Caesar*, XXV, 202  
 —'s influence on Elizabethan revenge plays, XVII, 126  
 —n plays, English —, XX, 368; XXXII, 72; XXXIII, 246  
 —n tragedy, XV, 290  
*Sentimental Journey* and de Maistre's *Voyage autour de ma Chambre*, XVII, 231  
*Sentimentalist, William Godwin as a —* (B. S. ALLEN), XXXIII, 1

*Sept Sages de Rome*, XIV, 24  
*Septuagesima*, X, 213  
*Sepulchrum, The Easter "—,"* XXXI, 664  
 Sergi's theory of the origin of Leopardi's pessimism, XV, ix  
*sesgo*, XX, 343  
*Seven Champions of Christendom*, XIX, 449, 455  
 — *Deadly Sins*, XXIX, 93, 388  
 — — *Chaucer and the —* (J. L. LOWES), XXX, 237  
 — *Sages, A Study of the Romance of the "—" with special reference to the Middle English versions* (K. CAMPBELL), XIV, 1  
 — — *A hitherto unnoticed Middle English Manuscript of the "—"* (A. S. NAPIER), XIV, 459  
 — *Wise Masters*, IV, pt. 2, iv  
 Seventeenth Century Character and the periodical essay, XIX, 75  
*Sévigné, Mme. de, un prisonnier à Pierre-Scize, visité par —*, XXVII, 372  
*Sevagesima*, X, 213  
*Seyfridlied*, XII, 464  
*SHACKFORD M. H., A Definition of the Pastoral Idyll*, XIX, 583  
 —, *Swinburne and Delavigne*, XXXIII, 85  
*Shadwell, Thomas, and C. F. Weisse*, XXI, 808  
 —'s *Lancashire Witches* and Jevon's *Devil of a Wife*, XXI, 811  
 —'s *Squire of Alsatia* and Jevon's *Devil of a Wife*, XXI, 821  
*Shaftesbury, Akenside and —*, XXXI, 291  
 — and *the Ethical Poets in England, 1700-1760* (C. A. MOORE), XXXI, 264  
 —, Herder's *Naturhymnus von Shaftesburi*, XXXI, 285  
 —'s *Characteristics*, XXXI, 264  
*Shakespeare and Massinger*, XXXI, 341  
 — and Montaigne, XVII, 312  
 — and the Puritans, XXIX, 550  
 — aristocratic? XXIX, 277  
 — Editions, XXX, 451

*Shakespeare, American Editions of* —: 1753-1866 (J. SHERZER), XXII, 633

—, colloquial contractions in —, XXXI, 326

—, comparison of certain features in a drama by — and one by Ibsen, XI, xxxi

—, *Influence of Greene on —'s Early Romance* (J. L. TYNAN), XXVII, 246

—, *Lessing and —* (F. W. MEISNEST), XIX, 234

—, *Suicide in the Plays of —* (J. H. HANFORD), XXVII, 380

—, *The Objectivity of the Ghosts in —* (E. E. STOLL), XXII, 201

—, the Siege of Troy in — and Heywood, XXX, 673

—, *The Troilus-Cressida Story from Chaucer to —* (H. E. ROLLINS), XXXII, 383

—'s *All's Well That Ends Well*, XVII, 353

—'s *As You Like It*, XII, 378

—'s contribution to *1 Henry VI*, XXXII, 367

—'s *Coriolanus*, XXXIII, 290

—'s *Coriolanus* and Ibsen's *An Enemy of the People*, XI, xxxi

—'s *Cymbeline*, XXI, 622

—'s dramatic method in *King Lear*, IX, 165

—'s efforts to refine language, XXXI, 65

—'s *I. Henry VI*, XXXII, 367

—'s "*I. Henry VI.*," *The Episodes in —* (J. B. HENNEMAN), XV, 290

—'s *First Principles of Art* (L. A. SHERMAN), X, 97

—'s *Hamlet*, X, 97; XIII, 155; XVII, 353; XXI, 193.

—, "To be or not to be" in —, XIX, 26

— and contemporary revenge plays, XVII, 125

—'s historical plays, XXXII, 78

—'s *Julius Cæsar*, XVII, 351

—'s "*Julius Cæsar*" in the *Light of some other Versions* (H. M. AYRES), XXV, 183

—'s *Julius Cæsar*, the ghost in —, XXII, 228

—'s *King Henry VIII*, XXXI, 327, 347

Shakespeare's *King Lear*, IX, 165; XVII, 364; XXI, 462; XXVII, 123

—'s *Macbeth*, XI, 200, 212, 213, 216; XVII, 365; XXII, 205

—'s *Merchant of Venice*, X, 105; XXXI, 342

—'s *Much Ado About Nothing* and Castiglione's *Il Cortegiano*, XVI, 475

— and Montaigne's Essays, XVII, 350

—'s *Othello*, XVII, 363; XXXI, 342

—'s Part in "*The Taming of the Shrew*" (A. H. TOLMAN), V, 201

—'s *Pericles and George Wilkins's The Painfull Aduentures of Pericles, Prince of Tyre*, XXXII, 100

—'s *Present Indicative S-Endings with Plural Subjects: A Study in the Grammar of the First Folio* (C. A. SMITH), XI, 363

—'s *Richard the Third*, XXII, 222; XXVII, 117

—'s *Romeo and Juliet*, XXXI, 342

—'s *Sonnets, The Arrangement and the Date of —* (H. D. GRAY), XXX, 629

—'s style, VII, 11

—'s *Tempest*, XV, 119; XVII, 366

—'s *Titus Andronicus*, XVI, 1, 66

—'s *Troilus and Cressida*, XVII, 362; XXX, 726; XXXII, 383

—'s *Twelfth Night*, XXIX, 550

—'s *Winter's Tale*, XV, 115; XXXI, 342

Shakespearian plays, style of several —, XX, 377

*Shaksperean Mob, The* (F. TUPPER, JR.), XXVII, 486

"*Shal*," "*Shul*" and — in the *Chaucer MSS.* (C. BROWN), XXVI, 6

— as used by Gower, XXVI, 7

SHANNON, E. F., *The Source of Chaucer's "Anelida and Arcite,"* XXVII, 461

Shaw, J. E., on Leopardi's pessimism, XV, ix

SHELDON, E. S., *The Fable referred to in "Aliscans,"* XVIII, 335  
—, *Practical Philology*, XVII, 91  
—, *Some Specimens of a Canadian French Dialect Spoken in Maine*, III, 210; III, xl  
—, report of committee on a Phonetic English Alphabet, XXI, ix

Shelley and Wordsworth, XXXIII, 460  
—'s *Doctrine of Necessity versus Christianity* (S. F. GINGERICH), XXXIII, 444  
—'s *Essay on Christianity*, XXXIII, 456  
—'s *Hellas*, XXXIII, 467  
—'s *Necessity of Atheism*, XXXIII, 444  
—'s *Prometheus Unbound*, XXXIII, 463  
—'s *Queen Mab*, XXXIII, 446  
—'s *Refutation of Deism*, XXXIII, 454  
—'s *Revolt of Islam*, XXXIII, 461  
—'s *Triumph of Life*, XXXIII, 467

Shenstone and Spenser, XXVI, 61  
—'s *Pastoral Ballad*, XXXI, 432

SHEPARD, W. P., *Parataxis in Provençal*, XXI, 519  
—, *The Syntax of Antoine de La Sale*, XX, 435  
"Shepheards Calender, The" (E. A. GREENLAW), XXVI, 419; cf. XXV, 241, 438; XXVIII, 291

SHEPHERD, H. E., *The Development of English Prose from Elizabeth to Victoria*, II, 22; II, vi  
—, *A Review of Edmund Gosse's "From Shakespeare to Pope,"* I, 149; I, xlviii  
—, *Some Phases of Tennyson's "In Memoriam,"* VI, 41  
—, *Some Points in the Study of English Prose Style*, IV, 83  
—, *A Study of Lord Macaulay's English*, III, 231; III, xlix

Sheridan, Thomas, XXXII, 191

SHERMAN, L. A., *Shakespeare's First Principles of Art*, X, 97

SHERMAN, S. P., *Stella and the "Broken Heart,"* XXIV, 274

SHERZER, J., *American Editions of Shakespeare: 1753-1856*, XXII, 633

Shirley's, James, *Arcadia*, XII, 390

*Should the Elementary Study of Grammar be Chiefly Inductive?* (S. W. CUTTING), IX, xix

"Shul" and "Shal" in the *Chaucer MSS.* (C. BROWN), XXVI, 6  
— — — as used by Gower, XXVI, 7

Sicilian Poets, *The Extant Repertory of the Early* — (E. F. LANGLEY), XXVIII, 454

Sick Man of the East, Italian parallels to the —, XXV, 459

Sidney, Sir Philip, XIII, 222  
— and Spenser, IV, 177  
—'s *Apologie for Poetrie*, IV, 46  
—'s *Arcadia*, IV, 46  
—'s *Astrophel and Stella*, XXIV, 274  
—'s *Defense of Poesy*, XIII, 347  
—'s style, IV, 46

Siddons, Mrs., XXXII, 195

*Siege d'Orange*, XVII, 427

*Siege of Troy in Elizabethan Literature, especially in Shakespeare and Heywood* (J. S. P. TATLOCK), XXX, 673

Siegfried myth, VIII, 93

Sigemund, Lay of —, XXXI, 780

Sigfrid, *On the Original Form of the Legend of —* (J. GOEBEL), XII, 461

*Sigfridlegend, The history of the —* (J. GOEBEL), XIV, Ixi

Sigismund, Emperor, XXXII, 6

Sigismund the Volsung, IX, 22

Sigmund and Arthur, XVII, 284

*Signy's Lament* (W. H. SCHOFIELD), XVII, 262

Sigwart's *Logik*, IV, 117

simile, III, 28; VIII, 439

Simon de Ghent and the *Ancrene Riwe*, XXXIII, 538  
— the Foundling, XXIII, 626

Simplified Spelling, XXII, x; XXX, iv

Simplified Spelling, Report of Committee on —, XXIX, xxxviii

Simund de Freine, *Vie de Saint George*, XVIII, 120

sin, Milton's accounts of —, XXXII, 574

“Sin secreto no ay amor,” *Lope de Vega's 'Comedia'* (H. A. RENNERT), IX, 182

Sindibad, *Book of* —, XIV, 3

Singular, *The Collective* — in Spanish (H. R. LANG), I, 133; I, xlvi

Sinnlichkeit, Wernicke's use of —, XXIII, 531

Sins, Seven Deadly —, XXIX, 93, 388; XXX, 237

Sintipas, IV, pt. 2, iv

Sir Aldingar, XXI, 618

Sir Gawayne and the Green Knight, authorship of —, XIX, 116

Sir Gowther, XX, 152

“Sir Perceval” and “The Boyish Exploits of Finn” (R. B. PACE), XXXII, 598

Sir Thopas, XXV, 640

Sir Triamour, XXI, 620

Sir Ys umbras, XIX, 365

Sixteenth century Spanish farce, XXIV, 1

Skelton's Satires, XXIX, 499

Skilful Companion, *The*, XXIII, 585; XXXII, 507

Small Colleges, *Original Research for Modern Language Teachers in* — (W. H. CABRUTH), XII, xlviii

smeagan, X, 425

“Smell,” *The Semasiology of words for — and “See”* (F. A. WOOD), XIV, 299

SMITH, C. A., *Interpretative Syntax*, XV, 97

—, *Shakespeare's Present Indicative S-Endings with Plural Subjects: A Study in the Grammar of the First Folio*, XI, 363

—, *The concord of collectives in English*, XIV, lxix

—, *The Order of Words in Anglo-Saxon Prose*, VIII, 210

—, *The Work of the Modern Language Association of America*, XIV, 240

SMITH, HOMER, *Pastoral Influence in the English Drama*, XII, 355

SMITH, HUGH A., *Studies in the Epic Poem “Godefroi de Bouillon,”* XXVII, 142; XXVIII, 56

SMITH, HORATIO E., *The Development of Brief Narrative in Modern French Literature: A Statement of the Problem*, XXXII, 583

SMITH, KIRBY F., *An Historical Study of the Werwolf in Literature*, IX, 1

SMITH, M. ELLWOOD, *Four hitherto Unidentified Letters by Alexander Pope*, XXIX, 236

SMYTH, ALBERT H., *American Literature in the Classroom*, III, 238; III, li

SNELL, A. L. F., *An Objective Study of Syllabic Quantity in English Verse*, XXXIII, 396

Social Aspect of Early German Romanticism (K. FRANCKE), X, 83

— forces in French literature, XIV, iii

— position of Elizabethan dramatists, XVIII, 400

Society, *Fashionable* — in Fielding's Time (G. E. JENSEN), XXXI, 79

—, mediæval, IV, 67

Sociology, *Two Parallel Studies in* —: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen (C. B. WRIGHT), XI, xxxi

soliloquy “To be or not to be” in Hamlet, XIX, 26

Solomon and Saturn, VI, 21

Solorzeno's, Juan Arze, *The Tragedies of Love*, VII, pt. 3, 85

Soltau's, Wilh., translation of *Hudibras*, XXIV, 563

Some Friends of Chaucer (E. P. KUHL), XXIX, 270

Somme, XXXII, 145

Sonette, Goethe's, XI, 275

Sonnet ascribed to Chiara Davanzati and its place in Fable Literature (K. MCKENZIE), XIII, 205

—, structure of the —, XI, 276

Sophonisba, David Murray's XI, 421

Source and Analogues of “How a Man May Choose a Good

*Wife from a Bad*" (C. R. BASKERVILL), XXIV, 711  
 — for *Medicall's "Nature"* (W. R. MACKENZIE), XXIX, 189  
 — for the *Roman de la Rose*, XXXI, 232  
 — for the Second Part of *Evangeline*, XXXI, 161  
 — in *Art of the so-called "Prophets Play" in the Hegge Collection* (J. K. BONNELL), XXIX, 327  
 — of Chaucer's "Anelida and Arcite" (E. F. SHANNON), XXVII, 461  
 — of "Mundus et Infans" (H. N. MACCRACKEN), XXIII, 486  
 — of the Italian and English idioms meaning 'To take time by the forelock,' VIII, 303  
*Sources and Mediæval Versions of the Peace-Fable* (H. C. LANCASTER), XXII, 33  
 —, Latin, of *Thèbes* and *Énéas*, XVI, 375  
*Sources of Chaucer's "Parlement of Foules"* (W. E. FARNHAM), XXXII, 492  
 — of Guillaume de Deguileville's "Pèlerinage de l'Âme" (S. L. GALPIN), XXV, 275  
 — of Jonson's "The Staple of News" (A. B. STONEX), XXX, 821  
 — of the "Académie de l'Art poétique" of Pierre de Desmier: *Peletier du Mans* (L. M. GAY), XXVII, 398  
 — of the Lay of "Yonec" (O. M. JOHNSTON), XX, 322  
 — of "Titus Andronicus" (H. DE W. FULLER), XVI, 1  
 South Carolina, education in —, IV, 222  
 — — —, French settlements in —, IV, 215  
 — — —, French churches in —, IV, 217  
*Southern Literature* (W. M. BASKERVILL), VII, 89  
*Spanish, The Collective Singular in —* (H. R. LANG), I, 133; I, xlvi  
 —, course of study in —, XXXIII, ix  
 —, *metipsimus* in —, XXVI, 356

*Spanish Dialect, The Phonology of the — of Mexico City* (C. C. MARDEN), XI, 85  
 — dialects, XX, 28  
 —, *New Mexican* — (E. C. HILLS), XXI, 706  
 —, Old — word-order, XX, 1  
 — *Curate, The*, XXXI, 334, 345  
 — *Farce of the Early Sixteenth Century* (J. P. W. CRAWFORD), XXIV, 1  
 — *Literature, English Influence upon — in the early part of the Nineteenth Century* (J. D. M. FORD), XVI, 453  
 — *Metaphor, The Face and its Parts in the Spanish Proverb and —* (H. R. LANG), III, 60; III, xix  
 — *Pastoral Romances* (H. A. RENNERT), VII, pt. 3  
 — *Poet, Luis de León, the —, Humanist, and Mystic* (J. D. M. FORD), XIV, 267  
 — *Proverb, The Face and its Parts in the — and Metaphor* (H. R. LANG), III, 60; III, xix  
 — sources of Molière, XIX, 270  
*Spanish Tragedy*, Kyd's, XVII, 125, 142; XXXIII, 246  
 — — —, *The*, Ben Jonson's additions to —, XVII, 177  
 — verbs, XIV, lvi  
 Spain, the Romantic movement in —, XVI, 455  
*SPALDING, M. C., Landericus and Wacherius*, XXV, 152  
*Speaking as Means and End of Language Teaching* (L. A. STÄGER), II, xviii  
*Specimens, Some, of a Canadian French Dialect Spoken in Maine* (E. S. SHELDON), III, 210; III, xl  
*Spectateur Français, Le*, XXVII, 169  
*Speculum Exemplorum and the Prioresse Tale*, XXI, 495  
 — *humanae salvationis*, XIV, 137  
 " — *Vitae*": *Addendum* (H. E. ALLEN), XXXII, 133  
*Speech, The Genesis of —* (F. N. SCOTT), XXIII, xxvi  
 —, visible, V, 23  
 — *Mixture in French Canada* (A. M. ELLIOTT), II, 158; II, xxxi

*Spelling, Amelioration of our —*  
(C. THOMAS), XVII, 297;  
XVII, xxv  
—, Simplified, XXII, x; XXIX,  
xxxviii; XXX, iv

Spence's, Joseph, *Polymetis*,  
XXIV, 288

Spener, Jacob, VIII, 338

Spenser, Edmund, XIV, 499, 544  
— and Ariosto, XXIX, 395  
— and Drayton —, XVIII, 406  
— and Grey, IV, 177; XXXI,  
723  
— and Jonson, XIII, 227  
— and Leicester, IV, 177  
— and Queen Elizabeth, IV,  
178  
— and Ronsard, XXVI, 521  
— and Sidney, IV, 177  
— and Tasso, XII, 195  
— and the Bishop of Rochester  
(P. W. LONG), XXXI, 713  
— and the Earl of Leicester  
(E. A. GREENLAW), XXV, 535  
— and the "Mirour de l'Omme" (J. L. LOWES), XXIX,  
388  
— and two Old French Grail  
Romances (E. A. HALL),  
XXVIII, 539  
—, *Lady Carey, and the "Complaints"* Volume (O. F. EMER-  
SON), XXXII, 306; cf. XI, 405  
—, Thomson, and Romanticism  
(H. E. CORY), XXVI, 51  
—, *The Allegory as employed  
by —, Bunyan, and Swift* (H.  
E. GREENE), IV, 145  
—, the manner of, XVIII, 407

Spenser's *Complaints*, XI, 405  
—'s "Daphnaida" and Chaucer's "Book of the Duchess"  
(T. W. NADAL), XXIII, 646  
—'s *Faerie Queene*, IV, 171,  
179; XII, 151; XXV, 134;  
XXVIII, 540; XXIX, 388;  
XXX, 79, 831  
—'s *Foure Hymnes*, XXVI,  
452  
—'s *Imitations from Ariosto*  
(R. E. N. DODGE), XII, 151  
—'s *Lost Poems* (P. M. BUCK,  
JR.), XXIII, 80  
—'s "Lost" Works and their  
probable Relation to his  
"Faerie Queene" (H. E. SAN-  
DISON), XXV, 134

Spencer's *Mother Hubberds Tale*,  
XXV, 545; XXXII, 320

Spenser's *Muiopotmos*, XXXII,  
306  
— — as an Allegory (J. M.  
LYONS), XXXI, 90  
— — in relation to Chau-  
cer's "Sir Thopas" and "The  
Nun's Priest's Tale" (T. W.  
NADAL), XXV, 640  
—'s *Ruines of Time*, XXXII,  
311  
—'s *Shepheardes Calender*,  
XXV, 241, 438; XXVI, 419;  
XXVIII, 291  
—'s *Teares of the Muses*,  
XXXII, 320  
—'s use of symbolism, IV, 187  
—'s versification, XIII, 236  
—'s *Visions of Bellay*, XI,  
406; XXXII, 309  
—'s *Visions of Petrarch*, XI,  
406; XXXII, 309

Spenserian Pastoral, XXV, 241

Spielhagen, the problematic hero  
in —'s novels, XVI, 101

—'s *Problematische NATUREN*,  
XVI, 101

SPIERS, A. G. H., *Dolce Stil  
Nuovo—The Case of the Oppo-  
sition*, XXV, 657

spirits of evil descended from  
Cain, XXI, 879

SPOFFORD, A. R., *The Charac-  
teristics of Style*, VII, 5

Spoleto as the place of martyr-  
dom of St. George, XVIII, 109

Sprachgeschichte, Principien der  
—, III, 219; III, xlvi

Sprachliche Studien zur Asthetik  
*Winckelmann* (H. J. WEBER),  
XXV, 563

sprecan, X, 366

Sprecheinheiten und deren rolle  
in lautwandel und lautgesetz  
(G. KARSTEN), III, 186; III,  
xxxvi

Squire's Tale, Chaucer's XX, 346;  
XXIII, 557

— — —, *Marco Polo and the  
"—"* (J. M. MANLY), XI, 349

-st-, German preterits in —, XVI,  
129

STÄGER, L. A., *Speaking as Means  
and End of Language Teach-  
ing*, II, xviii

stage conditions in 1566, XX, 504

stage effects of the heroic dramatists, XX, 618  
 — presentation in England, XXXII, 163

*Staging of the Court Drama to 1595* (A. A. HELMHOLTZ-PHELAN), XXIV, 185

“staled, To be” (E. M. ABBRIGHT), XXX, 451

Stamp Act of 1712, XXXI, 247

standard in a genetic theory of literary development, XXV, 379

“*Staple of News, The*,” *Sources of Jonson’s* — (A. B. STONEX), XXX, 821

Stapleton, Sir Miles, XXVII, 197, 200

statistics of instruction in French and German in American colleges, I, li

Statius’ *Thebaid*, XVI, 377

Steele, Richard, XXXI, 634  
 — and Pope, XXIX, 252

*Steinmar von Klingnau* (G. L. SWIGGETT), XI, lxxi

Steinthal, III, 223

*Stella and the “Broken Heart”* (S. P. SHERMAN), XXIV, 274

*Stem-changing verbs in Spanish* (A. H. EDGREN), XIV, lvi

*Stendhal and French Classicism* (C. SEARLES), XXX, 433  
 —’s *Mémoires d’un Touriste*, XXIX, 217

*Sterne, The literary influence of — in France* (C. S. BALDWIN), XVII, 221

STEVENS, H. H., *Description in the Dramas of Grillparzer*, XXXIII, 30

Stevenson, R. L., XXXII, 569

Stifel, Michel, XI, 336

*stil nuovo, dolce —*, XXXI, 24

Stökken’s, Christian von, *Animae damnatae lamenta et tormenta*, XVI, 505

STOLL, E. E., *The Objectivity of the Ghosts in Shakspere*, XXII, 201  
 —, *Was Paradise Well Lost?* XXXIII, 429

Stone Priory, XXXII, 323

STONEX, A. B., *The Sources of Jonson’s “The Staple of News,”* XXX, 821  
 —, *The Usurer in Elizabethan Drama*, XXXI, 190

*Storie Nerbonesi*, XVI, 362

STORK, C. W., *The Influence of the Popular Ballad on Wordsworth and Coleridge*, XXIX, 299

Story of Belinus and Brennius, XVI, 469  
 — of Dante’s *Gianni Schicchi* and Regnard’s “*Légataire Universel*” (R. ALTROCCHI), XXIX, 200  
 — of Horn and Rimenhild (W. H. SCHOFIELD), XVIII, 1  
 “— of Grisandole”: *A Study in the Legend of Merlin* (L. A. PATON), XXII, 234  
 — of the Ring, Lessing’s *Treatment of the —, and its Teaching* (W. H. CARRUTH), XVI, 107

STOWELL, W. A., *Personal Relationships in Medieval France*, XXVIII, 388

*Stressed Vowels of Ælfric’s Homilies*, Vol. I. (F. FISCHER), IV, 194  
 — — — of *Béowulf*, VI, 106

Strode, Ralph, XXIX, 272  
 — and the authorship of *The Pearl*, XIX, 118, 146

STRONG, C., *History and Relations of the Tail-rhyme Strophe in Latin, French and English*, XXII, 371

strong verbs of Schottel, VIII, 419

strophic form of the Kerr MS. *Apocalypse*, XVIII, 539

structural peculiarities of the I-novel, XIV, iv

*Structure, Symmetrical, of Dante’s “Vita Nuova”* (K. MCKENZIE), XVIII, 341  
 —, *The Accental — of Isolable English Phrases* (F. N. SCOTT), XXXIII, 73

Stucke’s study of *aller*, XIX, 219

student poetry of Germany, America in the —, XVIII, xxvii

*Studies in the Dialect of the Basilicata* (A. DE SALVIO), XXX, 788  
 — in the Epic Poem “*Godefroi de Bouillon*” (H. A. SMITH), XXVII, 142; XXVIII, 56  
 — in the Influence of the “*Romance of the Rose*” upon Chaucer (L. CIPRIANI), XXII, 552

*Studies, Two Parallel — in Sociology: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen* (C. B. WRIGHT), XI, xxxi

*Studium der griechischen Poesie*, Fr. Schlegel's, XXI, 106

Studnitz, Wilhelm von, XIII, 250

*Study, Comparative, of Literature* (A. R. MAESH), XI, 151

— in *Renaissance Mysticism: Spenser's "Foure Hymnes"* (J. B. FLETCHER), XXVI, 452

— of *English Prose Style, Some Points in the* — (H. E. SHEPHERD), IV, 83

— of *Goethe's printed text: "Hermann und Dorothea"* (W. T. HEWETT), XIV, 108

— of *Lanier's Poems* (C. W. KENT), VII, 33

— of *Lord Macaulay's English* (H. E. SHEPHERD), III, 231; III, xl ix

— of the *Metrical Structure of the Middle English Poem "The Pearl"* (C. S. NORTHUP), XII, 326

— of *Modern Languages*, X, xxiii

— of *Modern Languages in our Higher Institutions* (F. CARTER), II, 3; II, iv

— of *Modern Literature in the Education of Our Time* (J. MACALISTER), III, 8

— of the *Nature of Rhythm* (M. A. HARRIS), XI, xxi

— of *Pope's "Imitations of Horace"* (J. W. TUPPER), XV, 181

— of the *Romance of the "Seven Sages" with especial reference to the Middle English versions* (K. CAMPBELL), XIV, 1

— of Shakespere's dramatic method in *King Lear*, IX, 165

— of *Thomas of Erceldeoune* (J. M. BURNHAM), XXIII, 375

STÜRZINGER, J. J., *Remarks on the Conjugation of the Walloonian Dialect*, I, 204; I, xl ix

Style, the Anglo-Saxon appositive participle as a norm of —, XVI, 344

— of *Anglo-Saxon Poetry* (A. H. TOLMAN), III, 17

—, the *Characteristics of* — (A. R. SPOFFORD), VII, 5

style, qualities of — as a test of authorship, XV, lxix

—, *Some Points in the Study of English Prose* — (H. E. SHEPHERD), IV, 83

stylistic effect of the absolute participle, VIII, 295

subjects to teach, selection of —, Proc. '84, p. xv

subjunctive in Anglo-Saxon indirect discourse, X, 437

substantives, Luther's declension of —, XXVI, 604

Suckling, Sir John, XIV, 505

Sudene, the scene of *King Horn*, XVIII, 6

Sudermann, Hermann, *The Novels of* —: "Der Katzensteg," and the light it throws on the general theme of his works (L. A. McLOUTH), XII, xvii

Suffice "ar-ja," *The Germanic* — (J. GOEBEL), XV, 321

Suffolk, patrons of letters in —, XXVII, 188; XXVIII, 79

—, William de la Pole, Duke of —, XXVI, 143

*Suggestion for a New Edition of Butler's "Hudibras"* (E. C. BALDWIN), XXVI, 528

*Suicide in the Plays of Shakespeare* (J. H. HANFORD), XXVII, 380

Sunday, length of, in Anglo-Saxon, X, 132

SUPER, O. B., *Some Disputed Points in the Pronunciation of German*, II, 74; II, xv

*Supernatural, Some Phases of the* — in American Literature (A. H. QUINN), XXV, 114

superstition, satire against —, VIII, 45

Supposes, Gascoigne's, V, 203; XI, 430

*Survey of the Literature on Wordsworth* (L. COOPER), XXIII, 119

—, *A general — of the year's publications in the Department of Modern Languages* (J. W. BRIGHT), II, v

*Susanna and Morte Arthure*, XXV, 522

SUTTON, J. D., *Hitherto Unprinted MSS. of the Middle English "Ipotis,"* XXXI, 114

Swan-knight, XXVIII, 60

swan-maiden story, XXIII, 571

swan-maidens, XV, 133  
 swans, children changed into —, IV, pt. 2, ii  
 Swedish dictionaries, bibliography of —, V, 279  
*swerian*, X, 378  
*Swift and the Stamp Act of 1712* (J. M. THOMAS), XXXI, 247  
*Swift, The Allegory as employed by Spenser, Bunyan, and —* (H. E. GREENE), IV, 145  
 —'s *Battle of the Books*, IV, 168  
 —'s *Gulliver's Travels*, IV, 165  
 —'s *Tale of a Tub*, IV, 168  
 SWIGGETT, G. L., *Steinmar von Klingnau*, XI, lxxi  
*Swinburne and Delavigne* (M. H. SHACKFORD), XXXIII, 85  
 —'s *Garden of Proserpine*, XXXIII, 85  
 sword, Gawayn's, XVIII, 89  
 —, The Isle of Wight —, XVIII, 95  
 syllabic quantity in English verse, XXXIII, 396  
 syllabication, its importance in teaching French pronunciation, XI, lxix  
 —, Popular Latin —, XIII, 5  
 symbolical lay communion, XX, 197  
 symbolique, l'école — française, XXXIII, 204  
 symbolism, allegory and —, IV, 156  
*Symbolism, Allegory, and Autobiography in "The Pearl"* (W. H. SCHOFIELD), XXIV, 585  
 — and Romanticism, XVIII, 293  
 —, French, XVIII, 273  
 —, German, XVIII, 299  
 — of canonical hours, X, 141  
 — of *The Pearl*, XIX, 185  
 —, Spenser's use of —, IV, 187  
*Symmetrical Structure of Dante's "Vita Nuova"* (K. MCKENZIE), XVIII, 341  
 synecdoche, VIII, 438  
 synonyms in Anglo-Saxon, III, 24  
*Syntax, Interpretative* (C. A. SMITH), XV, 97  
 — of *Antoine de la Sale* (W. P. SHEPARD), XX, 435  
 — of the verb, I, 179; I, xxxvii  
 Syriac versions of the legend of St. George, XVII, 467  
 Syrians in France, VI, 14  
 Tacnian, X, 364  
 tail-rhyme strope in Latin, French, and English, XXII, 371  
 'take time by the forelock,' VIII, 303  
 Talbot portions of the Chronicles, XV, 297  
 tale, ballad, —, and tradition, XXIX, 473  
*Tale of Gamelyn*, XII, 378  
 — of *Hemetes*, XXVI, 131  
 —, *Great Russian Animal* — (A. GERBER), VI, pt. 2  
 Talesin, IV, 9  
*Tamburlaine*, Marlowe's, V, 243; XXXIII, 436  
*Taming of the Shrew*, authorship of the —, V, 239  
 —, metrical characteristics of the —, V, 269  
 —, *Shakespeare's Part in "The —"* (A. H. TOLMAN), V, 201  
 —, Sources of the —, V, 203  
*Tancred and Gismund*, XXXIII, 244  
 Tannhäuser and *Thomas of Erceldoune*, XXIII, 390  
 TAPPAN, E. M., *The Poetry of Nicholas Breton*, XIII, 297  
*Tarlton's Newes Out of Purgatorie*, X, 276  
 Tasso and Spenser, XII, 195  
 —'s *Aminta*, XI, 438; XII, 368  
 —'s *Dell' ammogliarsi* translated into English, XI, 414  
 —'s *Gerusalemme Liberata*, XII, 195  
 —, translated by Richard Carew, XI, 407  
 —, translated by Edward Fairfax, XI, 414  
 —'s *Il Padre di Famiglia*, XIII, 106  
*Taste, Good — and Conscience* (W. G. HOWARD), XXV, 486  
 Tailer, development of the —, XXXI, 633  
 TATLOCK, J. S. P., *Chaucer's Retractions*, XXVIII, 521  
 —, *The Duration of the Canterbury Pilgrimage*, XXI, 478

TATLOCK, J. S. P., *The Siege of Troy in Elizabethan Literature, especially in Shakespeare and Heywood*, XXX, 673

Teacher of English and his attitude toward his subject (G. HEMPL), XIX, xxxi

teaching and text-books, scientific basis of —, I, 57; cf. Proc. '84, p. xxii

Teaching of a Foreign Literature in connection with the Seminary System (H. S. WHITE), III, 48; III, xiii

— of English, XVIII, viii

— of foreign languages, I, 216; I, xix

— of modern languages, I, xx

— of modern languages in the secondary schools, XXVI, lxxiv

— of the History of a Foreign Literature, with a long Introduction justifying the choice of the subject (A. R. HOHNFELD), XX, xxxi

— Modern Languages, Methods of — (C. F. KROEH), III, 169; III, xxxiii

Teares of the Muses, Spenser's, XXXII, 320

Tempest, Shakespeare's, XV, 119; XVII, 366

Temple of Glas, Lydgate's —, XXIII, 128

Tendencies, Some, of Italian Lyric Poetry in the Trecento (C. E. WHITMORE), XXXI, 24

Tennessee, Other Dialectal Forms in — (C. S. BROWN, JR.), VI, 171

Tennyson's Idylls of the King, XI, 222

—, Are there two king Arthurs in —, XV, lxviii

—'s In Memoriam, VI, 41

Tense-limitations of some modal auxiliaries in German (W. H. CARRUTH), XIV, lvii

Terence, XXXIII, 287

Terminology of English Grammar, Figurative elements in the — (F. N. SCOTT), XV, xxii

Tertullian, A Parallel between the Middle English Poem "Patience" and an Early Latin Poem attributed to — (O. F. EMERSON), X, 242

Testament of Cresseide, Henryson's, XXXII, 394

Testut's, Charles, *Les Echos*, II, 47

— *Le Vieux Salomon*, II, 52

— *Les Filles de Monte-Christo*, II, 52

teta, O. H. G., III, 205

Teutonic Weak Preterit, *The Origin of the* — (H. COLLITZ), III, 196; III, xxxix

text-books, teaching and —, scientific basis of —, I, 57; cf. Proc. '84, p. xxii

Texts most used in the teaching of Old French (R. WEEKS), XVIII, 526

—, Some — of Liturgical Plays (K. YOUNG), XXIV, 294

Textual Criticism as a Pseudo-Science (F. TUPPER, JR.), XXV, 164

p and ð, use of —, XIII, 467

Thackeray, W. M., XXXII, 571

—'s "Pendennis," Characterization in the beginning of — (K. MERRILL), XV, 233

THAYER, H. W., "Hudibras" in Germany, XXIV, 547

Peau, X, 409

Thebaid, Statius' —, XVI, 377

Thèbes, Latin sources of — and Énéas, XVI, 375

Theme of Death in "Paradise Lost" (J. ERSKINE), XXXII, 573

— of "Paradise Lost" (H. W. PECK), XXIX, 256

— of "Paradise Lost" (E. N. S. THOMPSON), XXVIII, 106

Pencan, X, 389, 423

Theocritus, XIX, 585

— and Milton, XXV, 405

Theoderic, the East Goth, VII, pt. 2, 159

Theodore of Mopsuestia, Commentary of —, IX, 94

theological opinions of the author of *The Pearl*, XIX, 115

theology, works on religion and — translated from the Italian, XIII, 45

Theophrastus, Joseph Hall and —, XVIII, 415

—'s *Ethical Characters*, XIX, 80, 479

—'s *Liber de Nuptiis*, XVI, 400

theory of realism in pre-Richardsonian fiction, XXVIII, 213

— of stage presentation in England, XXXII, 163

theory of the *Novelle*, Goethe's —, XXX, 215

*Thidreksaga*, VII, pt. 2, 93; XVI, 139

*Thief and the Moonbeam*, versions of the —, XXIII, 166

Thierry's, Camille, *Les Vagabondes*, II, 44

*Third Royal Mendicant, The*, XXIII, 580

*Vjalar Jóns saga*, XIII, 552

THOMAS, CALVIN, *Literature and Personality*, XII, 299

—, *Recent Progress of the "Landsmaal" Movement in Norway*, XXV, 367

—, *The Amelioration of our Spelling*, XVII, 297; XVII, xxv

—, *The Methods of Wilhelm Scherer as a Critic of "Faust,"* II, 92; II, xxxi

THOMAS, J. M., *Swift and the Stamp Act of 1712*, XXXI, 247

Thomas Cantimpré and the *Prioresses Tale*, XXI, 489

*Thomas of Erceldoune*, XXIII, 375

Thomas, William, XIII, 123

Thomasius, Christian, VIII, 339

THOMPSON, E. N. S., *The "Discourses" of Sir Joshua Reynolds*, XXXII, 339

—, *The Theme of "Paradise Lost,"* XXVIII, 106

THOMPSON, G. W., *Wilhelm Hauff's specific relation to Walter Scott*, XXVI, 549

Thompson, William, and Spenser, XXVI, 75

Thomson, Spenser, —, and *Romanticism* (H. E. CORY), XXVI, 51

—'s *Castle of Indolence*, XXVI, 88

—'s *Seasons*, XXXI, 281

*Thopas, Sir*, XXV, 640

THORNDIKE, A. H., *Influence of the Court-Masques on the Drama, 1608-15*, XV, 114

—, *The Relations of "Hamlet" to Contemporary Revenge Plays*, XVII, 125

thorns, legend of the stolen —, XXI, 841

*Thracian Wonder, The*, XII, 386

"Three Counsels" type of vows, XXI, 579

*Three "Lapland Songs"* (F. E. FARLEY), XXI, 1

*Three Little Blue Stones, The*, XIX, 428

three unities of the French classic drama, XXIII, 307

*Thüringische Chronik*, Johannes Rothe's, XXXI, 546

Thurstan, Abbot of Glastonbury, XVIII, 501

thyme, folk-lore of —, XXXIII, 362

*Pynkan*, X, 390

Tieck's *William Lovell*, X, 84

TIEJE, A. J., *A Peculiar Phase of the Theory of Realism in Pre-Richardsonian Fiction*, XXVIII, 213

TILLEY, M. P., *Some Evidence in Shakespeare of Contemporary Efforts to refine the Language of the day*, XXXI, 65

—, *The Organic Unity of "Twelfth Night,"* XXIX, 550

Tilnay's, Edward, *Discourse of Duties in Marriage*, XI, 469

*Timrod, Henry, and his poetry* (C. H. Ross), X, xxix

Tinker's, C. B., translation of *Beowulf*, XVIII, 449

Tiptoft, John, Earl of Worcester, XI, vii

*Tiroler Passionsspiel des Mittelalters* (H. M. SCHMIDT-WARTENBERG), V, pt. 2

TISDELL, F. M., "Balaustion's Adventure" as an Interpretation of the "Alcestis" of Euripides, XXXII, 519

"Tittus and Vespacia" and "Titus and Ondronicus" in Henslowe's "Diary" (G. P. BAKER), XVI, 66

*Titus*, XXV, 531

"Titus and Ondronicus," "Tittus and Vespacia" and — in Henslowe's "Diary" (G. P. BAKER), XVI, 66

— — and Vespasian, XVI, 11

— — *Andronicus, The Sources of* "—" (H. DEW. FULLER), XVI, 1

"To be or not to be," XIX, 26

"To be staied" (E. M. ALBRIGHT), XXX, 451

*Tochmarc Emere*, XX, 688

*toenawan*, X, 401

TODD, H. A., *A Recently Discovered Fragment of an Old French MS. of the "Faits des Ro-mains,"* XXIV, 676

TODD, H. A., *Coöperative Bibliography*, XVI, xi  
 —, *Gaston Paris: Romance Philologist and Member of the French Academy*, XII, 341  
 —, "Guillaume de Dole": an unpublished Old French Romance, II, 107; II, xvii  
 —, *La Naissance du Chevalier au Cygne ou les enfants changés en cygnes*, IV, pt. 2  
 —, "La Vie de Sainte Catherine d'Alexandrie," As Contained in the Paris Manuscript "La Clayette," XV, 17  
 —, Report of Committee on Bibliography, XIX, xv  
 —, *The Functions of the Doctor's Degree in the Study of Modern Languages*, XXII, xlxi  
 —, *The Old French versified Apocalypse of the Kerr Manuscript*, XVIII, 535  
 Tofte's, Robert, *Ariosto's Satyres*, XI, 418  
 —'s translation of Varchi's *Blazon of Jealousie*, XI, 423  
 TOLMAN, A. H., *A View of the Views about "Hamlet,"* XIII, 155  
 —, *Is Shakespeare Aristocratic?* XXIX, 277  
 —, *Notes on "Macbeth,"* XI, 200  
 —, *Shakespeare's Part in "The Taming of the Shrew,"* V, 201  
 —, *The Style of Anglo-Saxon Poetry*, III, 17; III, x  
 Tolstoy and Maupassant, XXXIV, 129  
*Tom Tyler and his Wife* (F. E. SCHELLING), XV, 253  
 tonic e and i in hiatus, VIII, 172  
 — u in hiatus, VIII, 192, 204  
*Torrent of Portygale*, XIX, 439  
 Tourneur's *The Atheist's Tragedy*, XVII, 193  
 Toussaint-Langenscheidt Method, III, 171  
*Towneley Mysteries, Liturgical Basis of the* — (F. W. CADY), XXIV, 419  
 tradition, ballad, tale, and —, XXIX, 473  
 "traditional" ballads, XXI, 800  
*Tragedy of Finnsburg, Beowulf and the* — (W. W. LAWRENCE), XXX, 372  
 tragedy, types of — on the English stage, XX, 600  
 tragic-comedy, the English —, XX, 600  
 tragic fate, XVII, 105  
 — poet, Vondel as a —, XX, 546  
 training, collegiate, of teachers of Modern Languages, XXXI, xvi  
 traitor, the, in the *chansons de geste*, XXI, 336  
 Transformed Swans, legend of the —, IV, pt. 2, ii  
 translation of *Dialogus inter Corpus et Animam*, XVI, 515  
*Translation of Anglo-Saxon Poetry* (J. M. GARNETT), VI, 95; cf. XIII, 286  
 —s, Elizabethan, from the Italian, X, 249; XI, 377; XIII, 42; XIV, 465  
 —, *Recent, of Old English Poetry* (J. M. GARNETT), XVIII, 445  
 —, *John Wesley's — of German Hymns* (J. T. HATFIELD), XI, 171  
 Treasure theme, XIX, 392  
 Trecento, Italian lyric poetry in the —, XXXI, 24  
 Tree of Jesse, XXIX, 327  
*Tretise of miraclis pleyinge*, XXXI, 456  
*Triamour, Sir*, XXI, 620  
 Trissino, Giovanni Giorgio, XXIV, 51  
 Tristan, Gottfried's, XVI, 441  
 Tristan l'Hermite's *Le Parasite*, XIX, 280  
*Tristram Shandy and Gautier's Fortunio*, XVII, 230  
 — and Diderot's *Jacques le Fataliste*, XVII, 226  
 "Triumph of Death" translated out of Italian by the Countesse of Pembroke (F. B. YOUNG), XXVII, 47  
*Triumphs of Petrarch*, translated by Henry Parker, XI, 385  
*Trivet, Chaucer and —* (K. O. PETERSEN), XVIII, 173  
*Troilus and Cressida*, Shakespeare's, XVII, 362; XXX, 726; XXXII, 383  
 — and *Criseyde*, Chaucer's —, XXII, 531  
 "— and Criseyde," A Study in

*Chaucer's Method of Narrative Construction* (T. R. PRICE), XI, 307  
 —, date of Chaucer's —, XXIII, 285  
 tropes, VIII, 448  
 Troy, Siege of — in Elizabethan Literature, XXX, 673  
 TRUEBLOOD, R. W., *Montaigne: The Average Man*, XXI, 215  
 TUPPER, F., JR., *Anglo-Saxon Dæg-mæl*, X, 111  
 —, *Chaucer and the Seven Deadly Sins*, XXIX, 93; cf. XXX, 237  
 —, *Textual Criticism as a Pseudo-Science*, XXV, 164  
 —, *The Holme Riddles (MS. Harl. 1960)*, XVIII, 211  
 —, *The Philological Legend of Cynewulf*, XXVI, 235  
 —, *The Shaksperean Mob*, XXVII, 486  
 TUPPER, J. W., *A Study of Pope's "Imitations of Horace,"* XV, 181  
 —, *The Relation of the Heroic Play to the Romances of Beaumont and Fletcher*, XX, 584  
 Turberville's allusions to the Troilus-Cressida story, XXXII, 401  
 —'s translation of Mantuanus' *Elegues*, XI, 387  
 —'s *Tragical Tales*, XI, 453  
 Twelfth Day in Anglo-Saxon, X, 212  
*Twelfth Night*, XXIX, 550  
*Two Lovers*, XVI, 425  
 — *Modern German Etymologies* (H. COLLITZ), X, 295  
 — *Noble Kinsmen*, XVI, 114; XXXI, 327, 352  
 — *Notes on the "Historia Regum Britanniae" of Geoffrey of Monmouth* (R. H. FLETCHER), XVI, 461  
 — *Parallel Studies in Sociology: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen* (C. B. WRIGHT), XI, xxxi  
 Twyne's, Thomas, *The Schoole-master*, XI, 388  
 "Tydorel" and "Sir Gowther" (F. L. RAVENEL), XX, 152  
 Tye's, Christopher, *Nastagio and Trauersari*, XI, 449  
 TYNAN, J. L., *The Influence of Greene on Shakspere's Early Romance*, XXVII, 246  
 Tyndale's vocabulary compared with Cheke and Wyclif, XVIII, 433  
 Type of Blank Verse line found in the Earlier Elizabethan Drama (F. G. HUBBARD), XXXII, 68  
 Tysilio's *Brut*, IV, 11  
 U in hiatus, VIII, 192  
 ü in hiatus, VIII, 204  
 Über Goethe's Sonette (J. SCHIPPER), XI, 275  
 Über Laokoon, *Goethe's Essay "—"* (W. G. HOWARD), XXI, 930  
 Uhland's "Fortunat" and the "Histoire de Fortunatus et de ses Enfans" (J. C. RANSMEIER), XXV, 355  
 uhta, X, 146  
 Ullmann, J., XXXII, 133  
 Ultorian Warriors, XV, 166  
 Undergraduate Courses, *The Rhetorical Tendency in —* (M. W. EASTON), IV, 19  
 — *Curriculum in English Literature* (F. G. HUBBARD), XXXIII, 254  
 — *Study of English Composition: Report of the Pedagogical Section* (W. E. MEAD), XVII, x  
 underground realm in the Other-world, XXXIII, 612  
 undern, X, 160  
*Unhappy Birth . . . of Judas Iscariot*, XXXI, 576  
 unidentified letters by Pope, XXIX, 236  
 unities, the three — of the French classic drama, XXIII, 307  
*Unity, The Organic — of "Twelfth Night"* (M. P. TILLEY), XXIX, 550  
 universities of the late Confederate States, progress of Modern Language study in the colleges and — since the war (1860-1884), Proc. '84, p. xxxi  
 University extension, III, xxx  
 — *Idea, The, and English in*

*the University* (J. W. BRIGHT), III, liii  
 — reform in Germany, I, 227  
*Unnatural Combat*, Massinger's, XXXI, 345  
*Unpublished Letters of Charles Sealsfield* (A. B. FAUST), IX, 343  
 — *MSS. of Italian Bestiaries* (K. MCKENZIE), XX, 380  
 — *Poems, Some, of Fernan Perez de Guzman* (H. A. RENERT), XII, 251  
 unwritten history of the MLA, XVIII, xli  
*Ur-Hamlet, Thomas Kyd and the "—"* (A. E. JACK), XX, 729  
*Use of Diminutives in "—ing" by some Writers in Low German Dialects* (A. F. CHAMBERLAIN), VII, 212  
*Usurer in Elizabethan Drama* (A. B. STONEX), XXXI, 190  
 —, *The Penitent —*, XXXIII, 409  
*Ut pictura poesis* (W. G. HOWARD), XXIV, 40

Valbuena's, Bernardo de, *The Age of Gold*, VII, pt. 3, 79  
*Valentine and Orson*, XIX, 438  
*Valvers þátr*, XIII, 547  
 vampirism and the werwolf legend, IX, 30  
 Van den Bergh's *Jeronimo*, XVI, 17  
 Van Lerberghe, Charles, XXXIII, 229  
 VAN STEENDEREN, F. C. L., *Vondel's Value as a Tragic Poet*, XX, 546  
 Varchi, Benedetto, XXIV, 53  
 —'s *Blazon of Jealousie*, XI, 423  
 Vaughan, Henry, XXXIII, 239  
 Vaughan, Thomas, XXXIII, 240  
 Venantius Fortunatus, XXVI, 287  
 verb, government of the —, I, 179; I, xxxvii  
 —, impersonal, IV, 113  
 —'s, Spanish, XIV, lvi  
 —, strong, of Schottel, VIII, 419  
 Verhaeren, XXXIII, 220  
 Vernon MS., XXXI, 117  
*vers de société*, Breton's, XIII, 316  
 —, *vers libre*, XVIII, 299  
 verse analysis of Middleton, Rowley, Massinger, XVII, 37  
 —, blank, XXXII, 68  
 —, French, *Origin of the Rule forbidding Hiatus in —* (P. B. MARCOU), XI, 331  
 —, *Proper Names in Old English —* (J. W. BRIGHT), XIV, 347  
 —, syllabic quantity in English —, XXXIII, 396  
 versification of Elizabethan and later poets, XIII, 236  
 — of Enciso, XVIII, 209  
 versions of Geoffrey's *Historia Regum Britanniae*, XVI, 461  
*verso sciolto*, IV, 87  
*versus tripartiti caudati*, XXII, 372  
*Vetālapanchavinsati*, XXXII, 505  
 Vetter's edition of *Der heilige Georg*, XVIII, 133  
*Victoria, The Development of English Prose from Elizabeth to —* (H. E. SHEPHERD), II, 22; II, vi  
*Vida's Art of Poetry*, XXIV, 75  
*Vie de Saint George* by Simund de Freine, XVIII, 120  
 "Vie, La, de Sainte Catherine d'Alexandrie," As Contained in the Paris Manuscript "La Clayette" (H. A. TODD), XV, 17  
*Vienna Fragment*, VII, pt. 2, 67  
*View of the Views about "Hamlet"* (A. H. TOLMAN), XIII, 155  
 villain in the *chansons de geste*, XXI, 384  
*Villaviciosa's, José de, La Mosquea*, XXVII, 76  
 Villehardouin, I, 67 ff.  
 Villon, Francois, XXV, 97  
*Virelai, The Earl of Warwick's "—"* (H. N. MACCRACKEN), XXII, 597  
 Virgil and the pastoral, XXV, 417  
 —'s *Aeneid*, XVI, 382  
 Virgin, veneration of the —, XXXI, 213  
*Virtue of Friendship in the "Faerie Queene"* (J. ERSKINE), XXX, 831  
 visible speech, V, 25  
 "Visión Delectable" of Alfonso de la Torre and Maimonides's

"*Guide of the Perplexed*" (J. P. W. CRAWFORD), XXVIII, 188

"*Vision of Piers Plowman*," *Argument of the —* (E. D. HANS-COM), IX, 403

*Visions*, Spenser's, XI, 406; XXXII, 306

*Visita de Spisoli Califa*, XXV, 461

"*Vita Meriadoci*": *An Arthurian Romance now first edited from the Cottonian MS. Faustina B. VI., of the British Museum* (J. D. BRUCE), XV, 326

Vitalis, Ordericus, XVI, 465, 471; XXIX, 341

vocabulary of Cheke, Wiclf, and Tyndale compared, XVIII, 433

*Vogue of Richard Jefferies* (N. FOERSTER), XXVIII, 530

"*Volksstück*," Schiller's "Tell" and the — (A. BUSSE), XXXII, 59

*Volsungasaga*, XII, 466

— and *Beowulf*, XVII, 279

— and the First Riddle of Cynewulf, XVII, 262

—, werwolf in the —, XVII, 280

*Volundarkviða*, XV, 137

*Von dem übelen wibe*, VII, pt. 2, 123

*Vondel's Value as a Tragic Poet* (F. C. L. VAN STEENDEREN), XX, 546

Voragine, Jacopo da, XXXI, 481

Voss, E., "Antwurt und Klag mit Entschuldigung Doctor Murners wider Bräder Michel Stifel," XI, 336

—, *Der Lutherisch Pfaffennarr*, XXV, 448

*Vowel Measurements* (C. H. GRANDGENT), V, 148

*Vowels*, "Free" and "Checked" — in *Gallic Popular Latin* (L. E. MENGER), X, 306; cf. J. E. MATZKE, XIII, 1

—, pronunciation of the French nasal —, IX, 451

—, *The Stressed — of Ælfric's Homilies*, Vol. I. (F. FISCHER), IV, 194

—, the stressed — of *Beowulf*, VI, 106

*Vows of Baldwin*, XXI, 575

*Vows of the Heron*, XXI, 575

*Vox and Wolf*, XXIII, 497

voyage, récits de —, XXVI, 476

voyages and discovery, works on —, translated from the Italian, XIV, 469

*Wacherius, Landericus and —* (M. C. SPALDING), XXV, 152

Wagner-Book, English, XXI, 809

—, *The English — of 1594* (A. E. RICHARDS), XXIV, 32

Wagner's *Der Ring der Nibelungen*, XI, 222

—'s *Lohengrin*, IV, pt. 2, ii

—'s *Parsifal*, VIII, 117

Waldeby, John de, XXXII, 136

Waldere, VII, pt. 2, 3; XVI, 139

Wales, *The Language and Literature of —* (E. D. MORRIS), IV, 4

Walker, John, XXXII, 193

Wallace, Blind Harry's, XXXI, 375

Waller, Edmund, XIII, 246

—'s versification, XIII, 236

Wallonian dialect, conjugation of the —, I, 204; I, xlix

Walloon dialect, V, 52

Walpole, Fielding's attacks on —, XXVIII, 12

*Walpurgisnacht* satires in Goethe's *Faust*, XXI, 178

WALTER, E. L., *Dante's "Paradiso"*: *Cantos XXIV-XXVI*, IV, 24

Walter Map, VIII, 100; XVI, 503

—'s "De Nugis Curialium": its *Plan and Composition* (J. HINTON), XXXII, 81

Walter of England, XXI, 228; XXIV, 495

Walter's, William, *Guistard and Sismond*, XI, 410

Waltharius, VII, pt. 2, 5; VII, pt. 2, 172

"*Walther of Aquitaine*," *Saga of —* (M. D. LEARNED), VII, pt. 2

— und *Hildegunde*, VII, pt. 2, 62

*Wanderer, The*, translated, XIII, 293; XVIII, 452

— and *Beowulf*, XXXIII, 567

*Warmþ* (C. H. GRANDGENT), XI, 63

Warner's, William, *Albion's England*, XI, 399

"*Warning for Fair Women*,"

*The Authorship of a —* (J. Q. ADAMS, JR.), XXVIII, 594

WARREN, F. M., *A Byzantine Source for Guillaume de Lorris's "Roman de la Rose,"* XXXI, 232

—, *A Plea for the Study of Medieval Latin*, XXIV, xlviii

—, *A Possible Forerunner of the National Epic of France*, XXX, 645

—, *On the Date and Composition of Guillaume de Lorris' "Roman de la Rose,"* XXIII, 269

—, *On the Latin Sources of "Thèbes" and Enées,* XVI, 375

—, *The Enamoured Moslem Princess in Orderic Vital and the French Epic*, XXIX, 341

—, *The Romance Lyric from the standpoint of antecedent Latin Documents*, XXVI, 280

Wars of Alexander, XXV, 529

Warton, Thomas, and the Historical Method in Literary Criticism (C. RINAKER), XXX, 79

—'s Observations, XII, 151, 198

Warwick's, *The Earl of — "Vire-lai"* (H. N. MACCRACKEN), XXII, 597

Was Paradise Well Lost (E. E. STOLL), XXXIII, 429

Waser's, Joh. Heinr., translation of *Hudibras*, XXIV, 555

Water, Debate between Wine and —, XXVIII, 315

Watson, Thomas, and Ronsard, XXVI, 503

—'s *Amintae Gaudia*, XI, 407

—'s *Amyntas*, XI, 398

—'s *Italian Madrigals Englished*, XI, 402

—'s *Passionate Centurie of Loue*, XI, 389

Watts's *Horae Lyricae*, XIV, 360

Wayland, *The Lays of Graelent and Lanval, and the Story of —* (W. H. SCHOFIELD), XV, 121

Weak Preterit, *The Origin of the Teutonic —* (H. COLLITZ), III, 196; III, xxxix

— syllables, loss or retention of — in English, XII, 318

Weakness of Accent-stress, Influence of the — on Phonetic Change in French (P. B. MARCOU), V, 47

Weaver as Vishnu, *The*, XXIII, 576

Webbe and the Shepheards Calendar, XXVIII, 301

—'s *Discourse of English Poetrie*, XXVI, 506

Weber, Ferdinand, VII, 216

WEBER, H. J., *Sprachliche Studien zur Ästhetik Winckelmanns*, XXV, 563

WEBER, W. L., *The English Gerund*, XV, lxxv

Webster's, John, *The Thracian Wonder*, XII, 386

Webster, Noah, XIV, 241

—'s *Dissertations on the English Language*, XIV, 210

WEEKS, R., *Aimer le Chétif*, XVII, 411

—, *Experimental Phonetics*, XII, lvi

—, "Le Covenant Vivien," XIV, lxvi

—, *The primitive "Prise d'Orange,"* XVI, 361

—, *The Texts most used in the teaching of Old French*, XVIII, 526

—, statement concerning the newly discovered MS. of *Aliiscans*, XIX, vi

weird sisters, the, XI, 200

Weisse, C. F., and Thomas Shadwell, XXI, 808

—'s translation of *The Devil to Pay*, XXI, 828

WELLING, J. C., Address of Welcome, VII, 1

WELLS, J. E., *Fielding's Political Purpose in "Jonathan Wild,"* XXVIII, 1

Weltschmerz, XVI, 101; XXXIII, 25

wenan, X, 384, 426

Wendl's *Musenalmanach* for 1832, XXI, 43

Wergeland, Henrik, and the language of Norway, XIII, 353

WERNAER, R. M., *The New Constructive Criticism*, XXII, 421

Werner, Zacharias, XI, 287

Wernicke, Christian, and *Hudibras*, XXIV, 547

—, *a Predecessor of Lessing* (W. G. HOWARD), XXIII, 520

werewolf by magic, IX, 22

werwolf in literature, IX, 1  
 — in the *Volsungasaga*, XVII, 280  
*wesan*, X, 406  
 Wesley's, John, first letter to Count Zinzendorf, XI, 175  
 —'s *Translations of German Hymns* (J. T. HATFIELD), XI, 171  
*West Virginia, Dialectical Studies in* — (S. PRIMER), VI, 161  
 western versions, later, of the legend of St. George, XVII, 492  
*Westernesse in King Horn*, XVIII, 13  
*WHETHAM, C., Modern Language Study in Ontario*, I, xxv  
 Whetstone, George XXXII, 407  
 —'s *Heptameron*, X, 273  
 —'s *Rock of Regard*, X, 268  
*WHITAKER, L., Michael Drayton as a Dramatist*, XVIII, 378  
*WHITE, H. S., The Teaching of a Foreign Literature in connection with the Seminary System*, III, 48; III, xiii  
 Whitehead, William, and the Spenserian stanza, XXVI, 60  
*Whitman as a Poet of Nature* (N. FOERSTER), XXXI, 736  
 —'s *Leaves of Grass*, XXXI, 741  
*WHITMORE, C. E., A Definition of the Lyric*, XXXIII, 584  
 —, *Some Tendencies of Italian Lyric Poetry in the Trecento*, XXXI, 24  
 Wyclif, the vocabulary of Cheke, — and Tyndale, compared, XVIII, 433  
 —: see also Wycliffite  
*Widow's Marriage, The*, Boker's —, XXXII, 243  
 "Wife of Bath's Tale, Prologue of the" (W. E. MEAD), XVI, 388  
 Wight, the Isle of — Sword, XVIII, 95  
*Wilhelm Meister*, XVI, 99; XXI, 125, 148  
*Wilhelm Tell*, Schiller's, XIX, 575; XXXII, 59  
*Wilhelm von Wenden*, XIX, 359  
*WILKENS, F. H., On the Old High German "Hildebrandslied,"* XI, lxvii  
 —, *The Manuscript, Orthogra-*  
*phy, and Dialect of the "Hildebrandslied,"* XII, 226  
*Wilkinasaga*, VII, pt. 2, 93  
*Wilkins's, George, The Painfull Aduentures of Pericles, Prince of Tyre, and Shakspere's Pericles*, XXIII, 100  
*willian*, X, 454  
*Willan's, Leonard, Astraea, or True Love's Myrrour*, XII, 448  
*William Lovell, Tieck's*, X, 84  
*William of Malmesbury*, IX, 159; XVIII, 85, 153  
 — — — *on the Antiquity of Glastonbury, with especial reference to the equation of Glastonbury and Avalon* (W. W. NEWELL), XVIII, 459  
 — of Nassington, XXXII, 134  
 — of Poitiers, XXIX, 529  
 — of Wadington's *Manuel de Pechiez*, XXXI, 452  
*Wilmot's, Robert, Tancred and Gismund*, XXXIII, 244  
*Wilson's, Sir Thomas, Rhetoric*, XVIII, 437  
*Wilson's, Woodrow, Mere Literature*, XIII, 185  
*Winckelmann's Ästhetik*, XXV, 563  
 —'s *Geschichte der Kunst des Altertums*, XXV, 563  
*Windisch, E., on Ossian*, IV, 108  
*Wine and Water, Debate between* —, XXVIII, 315  
*Winnere and Wastoure*, XIX, 193; XXV, 533  
*Winter's Tale*, XV, 115; XXXI, 342  
*Wireker's, Nigel, Brunellus*, V, 177  
*witan*, X, 395, 429  
*witchcraft*, XI, 209  
*WITHINGTON, R., The Early "Royal-Entry,"* XXXII, 616  
 —, "The Letters of Charlotte" — *An Antidote to "Die Leiden des jungen Werthers,"* XXVII, 26  
 —, *The Lord Mayor's Show for 1623*, XXX, 110  
*Wójcicki, K. W., VII*, VII, pt. 2, 119  
*Wolf's, Ferdinand, theory of the tail-rhyme strophe*, XXII, 373  
*Wolff, Christian*, VIII, 339  
*Wolff's Zwei Jugendspiele von Heinrich von Kleist*, criticism of —, XV, Ixix

Wolfram's *Parzival*, VIII, 77, 123; XXV, 5; XXVII, 555

Wolsey, Skelton and —, XXIX, 506

Wolzogen's, Karoline von, *Agnes von Lilien*, XXI, 98

"Woman falsely accused," the cycle of the —, XXI, 607

— in the *chansons de geste*, XXI, 359

wong, Anglo-Saxon, XXXIII, 579

Wood, F. A., *The Dialect of the "Hildebrandslied,"* XI, 323

—, *The Semasiology of words for "Smell" and "See,"* XIV, 299

Woon, HENRY, *The Brief or Pregnant Metaphor in the Minor Elizabethan Dramatists*, III, xxv

WOODBRIDGE, B. M., *A propos d'un Prisonnier à Pierre-Scize, visité par Mme. de Sévigné*, XXVII, 372

—, *Romantic Tendencies in the Novels of the Abbé Prévost*, XXVI, 324

WOODBRIDGE, E., *Boccaccio's Defence of Poetry; as contained in the Fourteenth Book of the "De Genealogia Deorum,"* XIII, 333

Woodkirk *Conspiracio et Capito*, a rime-index to a portion of the —, X, 487

Woods, G. B., *A Reclassification of the Perceval Romances*, XXVII, 524

Woodstocke, *The Queenes Majesties Entertainment at — (J. W. CUNLIFFE)*, XXVI, 92

WOODWARD, B. D., *Recent Work of the Rumanian Academy*, XII, vii

Worcester, John Tiptoft, Earl of —, XI, vii

word-order in Anglo-Saxon prose, VIII, 210

—, Old Spanish —, XX, 1

word pairs, doublets or —, XXII, 171

Wordsworth and Hermes Trismegistus (E. C. BALDWIN), XXXIII, 235

— and Plato, XXXIII, 237

— and the popular ballad XXIX, 299

Wordsworth, literature on —, XXIII, 119

—, Shelley and —, XXXIII, 460

*Work of the American Dialect Society* (O. F. EMERSON), XVII, xxvii

*Work of the Modern Language Association of America* (C. A. SMITH), XIV, 240

*World a Mask, The*, Boker's —, XXXII, 242

Wounded Bird, motif of the —, XX, 330

WRIGHT, C. B., *Two Parallel Studies in Sociology: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen*, XI, xxxi

Wyclif: see Wiclif

Wyclifite movement and the author of *The Pearl*, XIX, 143

Wynkyn de Worde, XII, xxx; XIV, 91

Wyntoun's *Chronicle*, XXV, 508; XXXI, 368; XXXIII, 154

Xenienkampf, XXI, 89

"Ye" and "You" in the King James Version (J. S. KENTON), XXIX, 453

Yonec, sources of, XX, 322

Yonge's, Nicholas, *Musica Transalpina*, XI, 400

York, Coventry, and Towneley Plays, XXIV, 431

*York Mystery Plays*, a rime-index to the 'Parent Cycle' of the —, X, 487

Young's, Edward, *Night Thoughts*, XXXI, 310

YOUNG, F. B., "The Triumph of Death" translated out of Italian by the Countesse of Pembroke, XXVII, 47

Young, Dr. John, Bishop of Rochester, XXXI, 714

YOUNG, K., *Observations on the Origin of the Mediæval Passion-Play*, XXV, 309

—, *The Origin of the Easter Play*, XXIX, 1

—, *Philippe de Mézières' Dramatic Office for the Presentation of the Virgin*, XXVI, 181

YOUNG, K., *The "Poema bibli-  
cum" of Onulphus*, XXX, 25  
—, *Some Texts of Liturgical  
Plays*, XXIV, 294  
Ysopet, MSS. of —, XXIV, 212  
"Ysopet III" of Paris (M. P.  
BRUSH), XXIV, 494  
Yule Feast, X, 205  
Yvain, Chrétien's, XX, 673;  
XXII, 269

Zarncke's study of the O. H. G.  
*St. George*, XVIII, 128  
Zen, Pier Anzolo, and the *Visita  
de Spisoli Califia*, XXV, 461  
Zeno, Nicold, XIV, 474

Zerbster *Handschrift* of Luther  
XXVI, 604  
Zeus Lykaios, IX, 18  
Zinzendorf, Count, John Wesley's  
first letter to —, XI, 175  
*Zodiac of Palingenius*, Googe's,  
XI, 384  
Zola's style, XV, 106  
Zschokke's Tales, translation of  
—, XX, 265  
Zum "Speculum humanae salva-  
tionis" (H. SCHMIDT-WARTEN-  
BERG), XIV, 137  
Zweck des Dramas in Deutsch-  
land im 16. u. 17. Jh., XXXII,  
430











PB      Modern Language Association of  
6      America  
M6      Publications  
Index  
v.1-33

**PLEASE DO NOT REMOVE  
SLIPS FROM THIS POCKET**

---

---

**UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY**

---

